

# Delta

LLOBREGAT

EL PRAT, NOVEMBRE 1996 ANY XIX N° 205 PREU: 250 PTES.

## La incineradora, endavant

La fotografia  
correspon a la  
incineradora  
de Mataró



**ENQUESTA (2a part)**

**Desviament, sí;  
desviament, no.**

**Amelia Negrete,  
sotscampiona d'Europa  
de taekwondo**



PACO HERRERO

IMATGE

I

PRESENCIA

**FONT PELL**  
**SABATES**

*Aquesta tardor, el negre i marró comparteixen cartell marcant un estil masculí per a la dona molt femenina. Pells molt suaus i noves formes*

**LES MILLORS FIRMES PER A DONAR LA MÀXIMA SATISFACCIÓ**

C/ Frederic Soler, 42 - EL PRAT  
Vidal i Barraquer, 28 - SANT BOI (Mercat St. Josep)



## PARQUE INFANTIL

**DOMINGOS Y FESTIVOS  
POR LA MAÑANA,  
OS INVITAMOS A JUGAR  
CON VUESTROS HIJOS**

**ESTAMOS EN**

Plaza Pau Casals, 5 - El Prat de Llobregat

☎ 379.39.08

**HAPPY  
BOY**

## UNA INCINERADORA A LA ZONA FRANCA

La futura incineradora de la Zona Franca ja ha vist llum verda des dels despatxos de l'administració. Aquesta nova infraestructura, que s'emmarca dins del Programa de Gestió de Residus, va ser aprovada el passat dia 9 d'octubre en el ple de l'Entitat Metropolitana amb els vots a favor del PSC i d'IC, mentre que CiU i els Independents hi van votar en contra i el PP es va abstenir. Aquesta incineradora, de gran tonatge, s'ha de construir a la Zona Franca, i tot i que estarà fora del nostre terme municipal, en patirem les immediates conseqüències, fums, olors... És d'esperar doncs, que, tal i com diuen els tècnics, s'hi s'ha de fer aquesta incineradora com alternativa per eliminar els residus i com alternativa per tancar l'abocador comarcal del Garraf, es faci amb les màximes garanties, tant ecològiques, com de salubritat.

A El Prat ja hi ha hagut les primeres veus contràries a la construcció de la incineradora. Dues associacions de Veïns van fer una crida perquè es constituís una plataforma anti-incineradora, i en aquesta trobada es va parlar d'altres procediments alternatius al de la incineració per eliminar els residus. A aquesta trobada hi van assistir pocs veïns, potser perquè el tema no té suficient interès veïnal, o perquè els veïns d'El Prat encara no han valorat suficientment el que suposa una infraestructura d'aquestes característiques al costat del nostre terme municipal. Seria bó i didàctic que en els pròxims mesos, i fins i tot, en els pròxims anys, s'encetés un debat ciutadà on tots els pratencs poguem escoltar i opinar sobre quin és el millor dels sistemes per eliminar els nostres propis residus.

## NUESTRA ENCUESTA: "DESvíO SÍ; DESvíO NO"

Hoy finalizamos la publicación del resto de respuestas a nuestra encuesta sobre la necesidad o no de desviar el río, según se amplíe el puerto por la parte de El Prat o por el lado de la Zona Franca.

En general, y como era de esperar, las posturas se mantienen. Los portavoces oficiales (Generalitat, Consorcio de la Zona Franca, Ayuntamiento barcelonés, Consell Comarcal) argumentan el desvío y rechazan ampliar el puerto por la Zona Franca. Entre los partidos locales hay división de opiniones: desde el "No al desvío" de ERC, CIU (con matices) y PSC-PSOE, al "Sí al desvío" de IC-Els Verds y PP, se pone de manifiesto la pretendida falta de unanimidad al respecto entre los grupos con representación municipal. Finalmente, les entidades consultadas (Depana, Amics d'El Prat) y personalidades a título personal, creen innecesario el desvío y necesaria la ampliación del puerto por el polígono de la Zona Franca.

"No es cuestión de extensión o de superficie", dice el representante del Ayuntamiento de Barcelona en la respuesta que hoy publicamos. ¿De qué es cuestión, pues? El delegado del Estado en el Consorcio, Sr. Lacalle, acaba de revelar que de las 120 hectáreas que ocupa la factoría Seat en la Zona Franca utiliza tan sólo 20. He aquí un hermoso regalo para empezar: un centenar de hectáreas para el puerto.

# Delta

LLOBREGAT

## SUMARI

Safareig Oficial

PÀGINA 5

Desbloqueig del Pla del Delta: 3.000 milions per al 1997

PÀGINES 11 14

Detienen al timador de 25 familias pratenses

PÀGINA 17

Buscar feina amb la síndrome de Down

PÀGINA 19

Els 'okupas' d'El Prat mostren com tenen les Cases d'en Puig

PÀGINA 21

Gran reducció de plantilla en Celograf

PÀGINA 39

5è. Special Olympics. El Prat a Reus'96

PÀGINA 58

El proper DELTA és previst que aparegui a la venda el divendres 20 de desembre

### EDITA ASSOCIACIÓ CULTURAL "DELTA DEL LLOBREGAT"

Redacció i Administració: Castella, 5 baixos. Telèfon i fax: 379 05 33

#### CONSELL EDITORIAL

President  
Jaume Monés  
Sots-Presidents  
Josep Maria Canalías  
Alfredo García  
Secretari  
Pere Manuel Azuara

#### Director

Jaume Monés

#### Cap de redacció i cultura:

M<sup>a</sup> Dolores Mayenco

#### Caps de secció

T. Espigares (esports),

Fotos d'actualitat

Carles Juscafresa

#### Disseny: Glòria Escrig

Relacions públiques i publicitat: Joan Miñarro

#### Imprimeix

Gráficas Fomento  
C/ Sant Gabriel, 70-76  
08950 Esplugues de Llobregat



# Llobrecar, s.l.



*us esperem a la propera FIRA del GALL  
els dies 13, 14 i 15 de desembre, on podreu cercar  
les millors ofertes en tota mena de vehicles*

## VEHICLES PROCEDENTS DE DIRECTIUS

### IBIZA

<b>IBIZA PASION 1.4 - 5 Puertas (B-SK)</b> Inmovilizador, Tercera luz de freno, Dirección asistida, Aire acondicionado y Radio Cassette, Carátula extraíble	1.350.000
<b>IBIZA PASION 1.9 DIESEL - 5 Puertas (B-SD)</b> (Todos los extras igual que el anterior)	1.625.000
<b>IBIZA GTI 2.0 - 3 Puertas (B-PP)</b> (Con todos los extras) Vehículos similares con matrícula de Madrid	1.750.000

### CORDOBA

<b>CORDOBA DREAM 1.6 - 4 Puertas (B-SK)</b> Inmovilizador, Tercera luz de freno, Dirección asistida, Aire acondicionado y Radio cassette, Carátula extraíble	1.735.000
<b>CORDOBA GTI 2.0 - 4 Puertas (B-PV)</b> (Con todos los extras) Vehículos similares con matrícula de Madrid	2.190.000

### TOLEDO

<b>TOLEDO GT 2.000 (B-PS)</b> (Con todos los extras) Vehículos similares con matrícula de Madrid	1.925.000
<b>TOLEDO GT 2.0 - 16 V. (B-PL)</b> (Con todos los extras + Asientos de piel) Vehículos similares con matrícula de Madrid	2.100.000
<b>TOLEDO SXE 1.9 TDI (B-PP)</b> (Con todos los extras excepto llantas de aluminio)	2.225.000
<b>TOLEDO SPORT GT 1.9 TDI (B-PP)</b> (Con todos los extras Serie Limitada)	2.450.000

## VEHICLES OCASIÓ PROCEDENTS DE CANVI

**SEAT IBIZA 1.2 GLX 5/P - B-3402-LX (90)**  
Color blanco - 83.000 km.  
595.000 Transferencia incluida

**CITROEN C-15 1.7 D - B-6235-JU (88)**  
Color blanco  
605.000 Transferencia incluida

**RENAULT EXPRESS 1.4 ACRIST. - B-0930-HZ (87)**  
Color rojo  
475.000 transferencia incluida

*insuperable*



**C/ LES MORERES Nº 31-33 POLÍGONO L'ESTRUCH**

**EXPOSICIÓN Y RECAMBIOS - Tel. 370 28 02 - Fax 370 15 11**

**SERVICIO POST VENTA**

**TEL. 478 11 10 - FAX 478 61 70**

# Safareig Oficial

Una familia de simpáticas cotorras compuesta por padres, hijos y nietos se han asentado en la palmera del palacete Torre Muntadas, donde organizan todos los días un guirigay fenomenal. La cosa no tendría más importancia si no fuera porque los *pajaritos* se pasan todo el día espiando la puerta de la notaría y allí acuden diariamente ciudadanos, empresarios y políticos a firmar escrituras, comprar, vender y testar, actividad ésta que requiere mucha discreción. ¿Se imaginan que, un día, a los simpáticos pajaritos les dé por cotorrear todo lo que ven?.

\*\*\*

Com vàrem publicar, l'ambaixada de ciutadans d'El Prat que va tornar de Rússia ho ha fet molt decebuda pel nivell de vida dels russos i, per la situació d'aquell país. No funciona res, excepte el mercat negre i l'atenció als turistes, segons ens han manifestat de viva veu.

\*\*\*

Siguen llegando preguntas sobre ciudadanos que dejaron la política municipal. Una señora se interroga por los ediles de la época franquista. Nosotros hemos preguntado a algunos de ellos y la mayoría es gente amable y simpática que todavía conserva el gusanillo. Uno de ellos, perteneciente a lo que antes denominábamos *bunker*, todavía conserva el reloj parado al tiempo de sus recuerdos y nos ha manifestado que volverán. Como las golondrinas.

\*\*\*

El PP inaugura nova seu al carrer del Dr. Soler, el que significa que és la formació política que té la seu més a prop de l'ajuntament. Paco Vera no haurà de seguir en el desastrós despatx que li varen assignar. Des de la nova seu podrà controlar millor les coses municipals. Altres militants diuen que l'acostament a l'edifici municipal forma part de l'estratègia per copar els càrrecs municipals les properes eleccions. Tampoc es això. Toquin de peus a terra.

\*\*\*

Vuelve el ayuntamiento a perder recursos interpuestos por empresas y ciudadanos. Esta

vez es *Pinedas de El Prat* quien le ha ganado un recurso al consistorio. Éste le había liquidado once millones de pesetas por una tasa de equivalencia en una plusvalía y el Tribunal Económico Administrativo Central (TAEC) ha anulado el pago, y lo ha rebajado a tres millones y pico. Los calculadores municipales deberían afinar más y cobrar lo que deben.

\*\*\*

¿Se acuerdan de la *cabra china*? Se trata de una cabra que hace nueve años se dedicaba a robar ropa interior femenina en el mercadillo de Sant Cosme y se la entregaba a su dueño. Ahora el animalito ya es abuelo y se encuentra totalmente rehabilitado de sus hábitos de robar y corretea con un rebaño por los campos del Baix Llobregat. Un decreto municipal la sacó de la perrera situada en la plaza Maestro Estalella y la cedió a un pastor del Baix Llobregat. Por cierto, el ayuntamiento nunca ha reclamado derechos de propiedad. Los antiguos dueños tampoco.

\*\*\*

El día de difuntos se organizó el tráfico al nuevo cementerio tan bien que merece nuestra enhorabuena. Los accesos fueron buenos y fluidos y nos agradaría saber quién ha sido el artífice de la organización. Decimos esto porque a lo largo de muchos años fue un caos acercarse al camposanto y eso que había un concejal en exclusiva y un director de servicio que no hacía más que pensar. A veces las cosas son tan sencillas que no hace falta pensar mucho.

\*\*\*

Després del congrés del PSC i el PP català, el president del Partit dels Independents d'El

Prat (PIP), Pau Vilà, ja anuncia el congrés constituent en un hotel de Sitges el març de l'any vinent. En un moment de crisi de militància, Pau ens ha informat que passen de cent els militans al seu jove partit, fins i tot l'ex-regidor convergent de Viladecans, Josep Carreras, també està fundant alguna cosa similar i ha demanat federar-se al PIP. Si segueixen per aquest camí, molt aviat començaran a escalfar motors les altes formacions polítiques cara a les municipals. Per cert, tornarà a presentar-se l'alcalde Lluís Tejedor?

\*\*\*

Cuando parecía que la gente del *bunker* había pasado a la historia, resulta que siguen ahí pateando cualquier acto en defensa de la libertad. Porque el feo que ha hecho el PP a las Brigadas Internacionales demuestran que son los de siempre y que, a pesar de la democracia, ellos no han cambiado. Francisco Vera, portavoz municipal del PP, y Marta Sancho, concejal del PP, rompiendo esa triste dinámica de los populares, acompañaron a los brigadistas, con lo que demuestran estar por la labor. Por lo que parece, no todos están dentro del *bunker*.

\*\*\*

Un grupo de ciudadanos llevan recogidas casi mil firmas para solicitar al ayuntamiento que en el margen derecho del río Llobregat, por encima de la autovía de Castelldefels, se construyan varias pistas de jugar al golf. La petición podría tener una gran acogida por dos razones. Porque muchos ciudadanos comenzaron a jugar al golf haciendo de *cadi* en el campo de golf y porque al primer teniente de alcalde, Josep Pérez, le hemos visto más de una vez practicando el golf precisamente en el margen del río.

\*\*\*

No és pas veritat que Convergència hagi començat a promocionar a gent del partit de cara a les properes eleccions. El fet de que Jaume Amat, un dels històrics convergents pratencs, hagi sortit per TV3, es deu al fruit de la casualitat. La cúpula del partit així ens ho ha confirmat.

## LA TIRA



Villuendas + Gómez disseny



**23 FIRA  
AVICOLA  
DE LA RAÇA PRAT**

**EL PRAT DE LLOBREGAT, 13-15 DESEMBRE 1996**

Ajuntament del  Prat de Llobregat

CORDIALMENTE

Daniel

Daniel es un joven pratense afectado por el síndrome de Down. Daniel ha trabajado durante varios meses en dependencias municipales sin recibir compensación económica alguna: estaba en prácticas. Con Daniel no se ha suscrito el contrato de trabajo prometido si superaba el período de *prueba*. Según los responsables del proyecto AURA, en el que estaba inscrito, su período de aprendizaje fue positivo. Pero el contrato municipal no llegará a formalizarse porque el ayuntamiento no tiene ninguna plaza vacante. Más aún, no está previsto crear ninguna en breve plazo. Daniel tampoco puede volver al Taller Especial Sant Isidre porque el coordinador del Patronato dice que no hay sitio para él. Qué hace, que hará, Daniel?

Este es el telegrama de un reportaje que podrán leer con más detalles en la página diecinueve de esta edición de DELTA. Es la punta del iceberg de la discriminación, a la que se ven sometidos con excesiva frecuencia los disminuidos físicos, psíquicos y sensoriales por parte de la sociedad en general y de las administraciones en particular.

Por lo que se cuenta en ese trabajo periodístico pueden haber existido irregularidades. O cuando menos omisiones, de las que serían presuntos protagonistas Antoni Rodés, Regidor d'Esports, Antoni Pedrero, Regidor de Serveis Socials y Ramón Roca, coordinador del Patronat Municipal de Disminuïts.

No es cuestión de hacer un alegato en favor de los disminuidos desde una posición lastimera o de sensiblería popular. Se trata de

defender los derechos, si los hay, de una persona que ha prestado unos servicios a la comunidad a través de la institución municipal con la promesa de un contrato de trabajo.

Sería bueno, para acallar impresiones, que el equipo de gobierno, de supuesta orientación social, como correspondería a una ideología de izquierdas, diera su versión de los hechos. El jefe del gabinete de prensa de la Alcaldía seguro que lo hará muy bien.

Sería oportuno, también, que la oposición, timorata e inactiva, presentara un ruego al pleno para aclarar las cosas y disipar dudas razonables en torno a este u otros casos. Es tan conveniente y necesario protestar por la injerencia de Estados Unidos en Cuba como ocuparnos de velar por los derechos y obligaciones que nos son propias. Sería bueno conocer porque Daniel, u otros en su misma situación, no pueden volver al Taller Sant Isidre. Es indispensable saber si a Daniel se le dió de baja en el mencionado taller ocupacional cuando lo dejó, ahora hace cuatro años. Sería higiénico conocer si este Centro no percibió desde aquel momento los módulos de ayuda económica que por Daniel transfería la Generalitat.

Por lo que me han contado tan sólo una persona del equipo de gobierno municipal se interesó activamente por resolver de forma favorable la situación. Lamentablemente, no forma parte del triunvirato con poder de decisión.

Sería bueno y deseable saber...

JOSEP M. CANALÍAS

Nacionalitats per a donar i vendre

Estaran d'acord amb mi que en temps del franquisme, és a dir en temps de l'exili, la clandestinitat i la manca de llibertats, les dues úniques veus que reclamaven quotes d'autonomia per als seus territoris eren la catalana i la basca, ja que ambdues societats no encaixaven en la rígida estructura d'un estat centralista. Si bé amb l'arribada de la democràcia la Constitució va consagrar el concepte de nacionalitats i regions, no és menys cert que aquesta no va saber definir clarament què volien dir aquestes dues paraules i aquí és on comença el *culebrón* que avui encara porta a contínues picabaralles entre les diverses comunitats que conformen l'Estat Espanyol.

Abans, que jo sàpiga, de nacionalitats només semblava haver-n'hi tres (Catalunya, País Basc i si m'apuren Galícia). Ara, en canvi, ja hi ha set comunitats amb la consideració de nacionalitat al seu Estatut i sembla que al pas que anem arribarà el dia que a Espanya tot seran nacionalitats. És a dir, que un terme nascut per marcar diferències s'està transformant en un

vehicle cap a la igualtat.

Arribats en aquest punt, jo em pregunto: amb tantes nacionalitats, moltes d'elles sorgides del no res, no creuen que s'està devalunat allò que se'n diu plurinacionalitat de l'Estat?

Crec que ja va sent hora que es posi fi a aquest desordre, i l'única manera d'aconseguir-ho és amb un pacte autonòmic entre les dues forces majoritàries: el PP i el PSOE. Un pacte, però, seriós i coherent i no foll com aquella desgraciada

LOAPA o aquells pactes entre socialistes i populars del cafè per a tots que l'única cosa que han aconseguit és desdibuixar el fet diferencial de Catalunya i del País Basc. Les dues comunitats són els fets diferencials més clars de l'Estat Espanyol i s'ha de treballar perquè això es reconegui, es redissenyi aquell absurd procés del "i jo més" i s'assereni aquest esquizofrènic debat autonòmic que no ens du enlloc.

Cal doncs que socialistes i po-

populars s'asseguin davant d'una taula i tornin a encetar el debat autonòmic on es combini la cohesió amb el respecte als fets diferencials sense discriminar ningú. Mentre aquest assumpte no s'abordi i s'imposi la teoria de xurros amb xocolata per a tothom, sempre estarem en una situació de tensió permanent entre comunitats. A cadascú el que raonablement li pertoca.

MÀXIM PUJADE I MUMBARDÓ

Periodista

Delta  
LLOBREGAT

Lotería de Nadal  
Número 38.987

Pot aconseguir participacions als punts habituals de venda del periòdic, a les nostres oficines del carrer Castella, 5 i a diversos comerços del Prat

## Pota Sud

Sóc una ciutadana de la vila d'El Prat de Llobregat des de fa cinc anys i tres mesos i, a la vegada, parent d'una de les famílies afectades per les obres de la Pota Sud.

Aquestes paraules són per a que reflexionem tots una mica sobre allò que estem a punt de patir.

Fa uns anys jo només coneixia el camp mitjançant fotografies i llibres que havien passat per les meves mans. Avui, gràcies a la família de pagesos que tinc al costat, ja conec alguns fruits de la terra, els productes que es fan servir per protegir aquests fruits, les eines utilitzades, etc. Però, sobretot, conec l'esforç que cal fer, l'empenta i les ganes per tal que tot creixi.

Em sap molt de greu que tots aquests anys de lluita constant contra les inclemències del temps, les plagues, els preus del mercat, ara se'n vagin en orris.

Com sempre, mai valorem el que tenim. Perquè no aprofitem un dels millors terrenys agrícoles que tenim a tot l'Estat Espanyol?

Perquè tota una vida de pagesia, d'esforços, de nits sense dormir, de preocupacions pel temps, per l'aigua, de neguits per si robaran o no, quedaran cobertes per unes tones d'asfalt?

És que no són molt més valuoses i aprofitables les carxofes, les bledes, les cols, que no pas més quilòmetres de carreteres? De fet, nosaltres ens alimentem de verdures i fruites, no de quitrà.

Si us plau, siguem més humans i valorem més aquelles petites coses que encara tenim i ens fan ser persones.

Una cosa més, jo, com a persona jove, tinc molts dubtes sobre el meu futur. La meua família, no tan jove, no sap el que passarà amb el seu futur, sense feina, sense saber què tindran en lloc de les terres. Si us plau, posem-nos en el seu lloc. Cal informar i fer-ho seriosament, amb detalls del que es farà, com es farà i què rebran a canvi. És el mínim a que tenen dret unes persones a les que un treball de

## Cruïlles perilloses

He de reconèixer que al nostre poble hi han vies urbanes i carrers que estan correctament planificades i d'altres que no ho estan tant. No comprenc com, essent un tema tan important per El Prat, la revista Delta no se n'ha fet mai ressó d'aquest tema, amb algun reportatge en algunes de les seves pàgines.

Trobo molt malament la circulació de vehicles a la cruïlla dels carrers Dr. Soler amb Cinto Verdaguer, on els cotxes sortints d'aquest carrer poden anar a dreta o esquerra i ja hi ha hagut alguns accidents. Una altra cruïlla perillosa és la del carrer Lo Gaiter del Llobregat amb el carrer del Centre, on les senyals de tràfic semblen per fer bonic, car no es respecten. A les hores puntes es formen llargues cues de vehicles al carrer Penedès amb la confluència amb l'Avinguda Montserrat...I així en podria citar molts més.

Crec que hi ha solució i que qui la té a les mans no s'ha de deixar portar "perquè així funciona fa molts anys".

**Antoni Vives**

tota la vida, que han anat construint amb tants esforços, ara se'ls escapa de les mans.

Moltes gràcies i Bona sort!!

**M. Pilar Gregorio**

## Referències

El passat dia 21 de setembre, i en el marc de la Festa Major, tingué lloc al Teatre Modern el Festival de Ball de Saló "Art i Ball" organitzat per l'Associació de Familiars d'Alzheimer. Aquest acte formava part del conjunt dels que s'han fet arreu de la comarca i de Catalunya amb motiu del Dia Mundial dedicat a aquesta malaltia els quals han estat reflectits en els butlletins dels diferents ajuntaments de la comarca. Val a dir que els pratencs hi varen respondre de manera solidaria, i el Modern estava ple de gom a gom, en una vetllada que va ser divertida i emotiva, alhora.

Així, doncs, calculeu quina ha estat la meua sorpresa en rebre el butlletí municipal "EL Prat" i no trobar cap referència d'aquest acte que, d'altra banda, estava inclòs a la programació de la Festa Major. La veritat, m'ha semblat que la causa *donar suport* als familiars de les persones afectades per aquesta terrible malaltia

i el ressó aconseguit -omplir el Modern no és cosa de cada dia, com molt bé saben els gestors municipals- mereixien un altre tracte. Tampoc es feia cap referència a la Fira d'Art i d'Artesanies que es va celebrar els dies 28 i 29 a la plaça de la Vila, on van col.laborar nombrosos artistes i artesans locals.

D'altra banda, no és la primera vegada que l'Associació pateix aquesta discriminació informativa, ja que els actes organitzats al setembre de l'any passat tampoc varen aparèixer a les pàgines de *El Prat*, tot i que jo mateixa, em vaig preocupar, al igual que aquest any, de portar la informació al responsable del butlletí.

Com a pratenc i com a delegada de l'AFAAC voldria que s'acabés aquesta situació, perquè estic convençuda que hi ha molts pratencs que volen conèixer les nostres activitats i d'altres que, com a col.laboradors desinteressats, volen veure's reflectits a les pàgines d'un butlletí que d'entrada se suposa que és per tots els ciutadans d'El Prat.

Voldria també en aquesta carta agrair a la revista *Delta* el suport i la difusió que sempre ha dedicat a les activitats de la nostra associació, col.laborant en la nostra tasca d'infor-

mació i sensibilització en la lluita contra aquesta malaltia.

Atentament,

**M. Rosa Giner Quiñonero**  
Delegada d'AFAC al Baix Llobregat i l'Hospitalet

## Aiguats

Durant el final del mes de setembre i principis de novembre, els aiguats van fer malbé i incomunicat durant molts dies, alguns, per no dir la majoria, de camins rurals que comuniquen les terres d'algunes masies amb el casc del poble. Alguns camps, molts, desgraciadament, van ser anegats i tota la collita malmesa.

Molts esperàvem que la seva revista donés alguna notícia al respecte, però al darrer número no hi ha res. Silenci total.

Crec que l'aiguat o aiguats van ser prou importants, al menys, per a nomenar-los en algun espai.

Això no són notícies que s'han de buscar. Estan davant dels nostres nassos i no s'ha de furgar molt per a trobar-les. Espero que donin relleu a la notícia que s'ho mereixi i en disminueixin d'altres menys rellevants.

Crec que a això se'n diu saber dimensionar.

**Miquel Marcó**

## NOTA DE LA DIRECCIÓN

Una vez más informamos a nuestros lectores que en la BÚSTIA no se publicarán cartas que no estén firmadas por sus autores, haciendo constar el número del DNI, así como la dirección del domicilio del autor y su número de teléfono.

**Ya hay un agente Bankinter en El Prat para ayudarle a sacar más partido a sus ahorros**

**PIERA ASESORIAS Y SERVICIOS, S.L.**

José Piera Vila

**BANKINTER**  
RED AGENCIAL

**Mejoramos su préstamo hipotecario. Consúltenos sin compromiso**

Avda. V. Montserrat, 114, 1º 1ª. Tel.: 379 57 04 - 379 56 62 - 379 57 53. Fax: 370 05 60  
Aprdo. de Correos 97. 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

# La futura incineradora de la Zona Franca tancaria l'abocador comarcal del Garraf

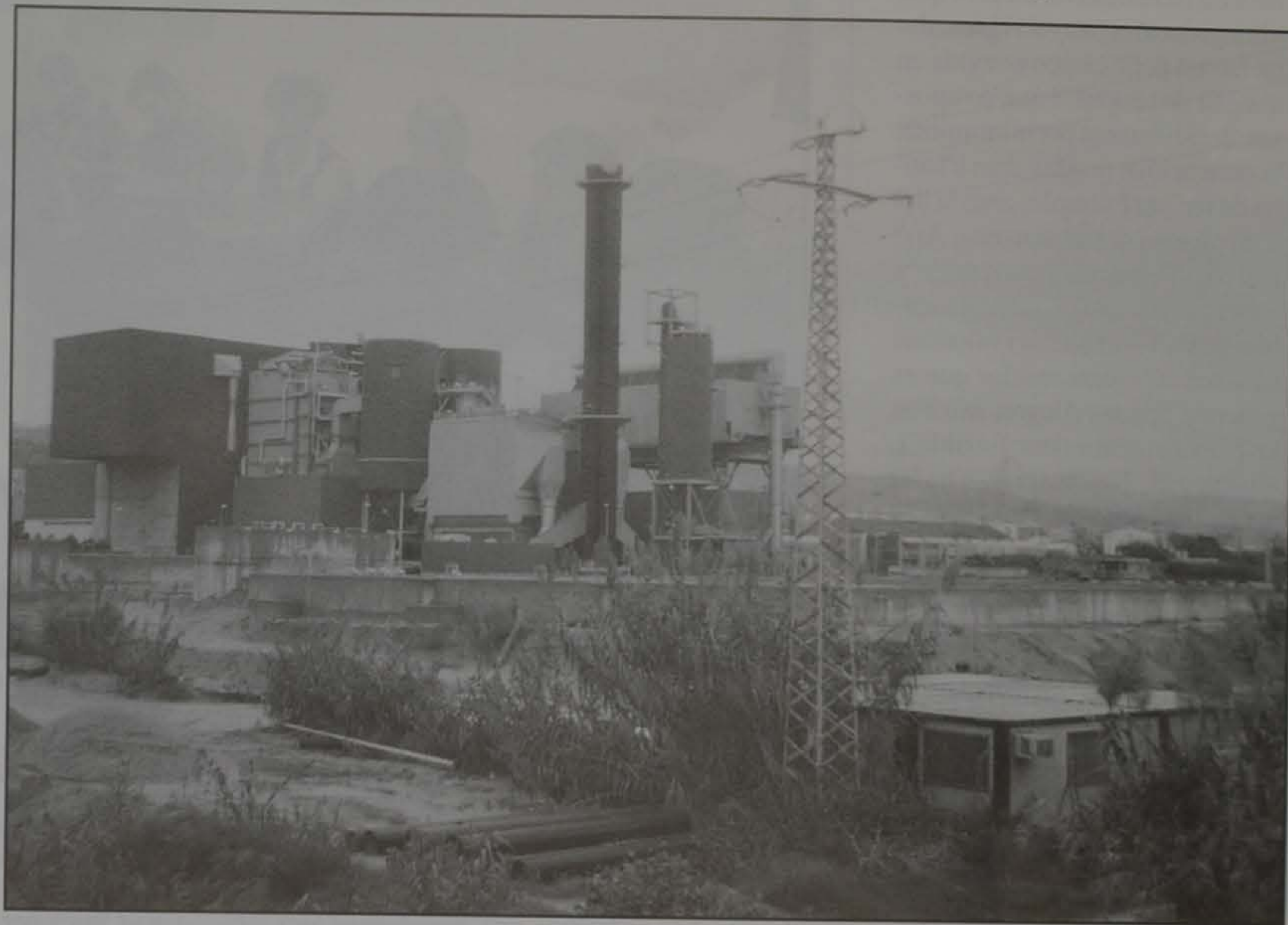
*L'Entitat Metropolitana assegura que l'any 2.000 ja podria estar funcionant*

El dia 9 d'octubre, l'Entitat Metropolitana de Medi Ambient (EMMA) va aprovar el Programa de Gestió de Residus Municipals, que inclou una infraestructura que, fins el moment, ha generat molta polèmica: la construcció d'una nova planta incineradora. Aquesta planta ha d'anar situada just al costat del terme municipal d'El Prat, en terrenys de la Zona Franca, al marge esquerre del riu i molt pròxima a la zona portuària.

La futura incineradora de la Zona Franca preveu substituir l'abocador del Garraf, que és on actualment s'hi llencen les escombraries que es generen al Baix Llobregat i rodalies. Segons l'EMMA, la nova planta incineradora tindrà un cost aproximat de 21.000 milions de pessetes, i la compra dels terrenys on es construirà costarà prop de 1.377 milions, però la seva construcció no està prevista fins l'any 2.000. Aquesta planta serà molt similar a la que està funcionant actualment a Mataró, i la seva capacitat seria d'unes 350.000 tones d'escombraries anuals.

### Veus contràries

Les primeres veus d'alarma sobre els perills ecològics que una infraestructura d'aquest tipus pot comportar no s'han fet esperar i així, s'ha constituït la Plataforma Cívica per a la Reducció de Residus, formada per més d'una seixantena d'entitats ecologistes d'arreu. Aquesta plataforma ja ha redactat un projecte alternatiu al que ha presentant l'EMMA. Així, segons la Plataforma Cívica, una incineradora és "un gran forn on es cremen les deixalles que, tot i que aparentment minven el volum, en realitat es transformen en gasos nocius que s'escampen per l'atmosfera, i en cendres i escòries contaminants que cal portar a un abocador". En sentit contrari es manifesta Josep



Incineradora de Mataró. La de la Zona Franca serà de característiques similars

## LAS FRASES

**Sergi Alegre**  
Regidor de Medi Ambient

«L'objectiu de l'Entitat Metropolitana és en deu anys reciclar i valoritzar més del 60% dels residus que es generen»

**Joan Serret**  
Portaveu del PSC

«La incineradora s'ha d'ajustar al Programa de Gestió de Residus i és la solució per tancar l'abocador del Garraf»

**Convergència i Unió**  
Grup Municipal

«La incineració és obsoleta i contaminant i volem que s'obri un debat públic sense cap més dilació per tractar i debatre el tema»

**ERC**  
Executiva local

«Creiem que el gerent de l'Entitat Metropolitana ha amagat el projecte de Residus fins el dia abans de la seva aprovació»

Giralt, cap del Gabinet de la Presidència de l'Entitat del Medi Ambient, qui assegura que tecnològicament parlant, "la incineradora que es projecta a la Zona Franca és l'alternativa més innòcua, amb uns nivells contaminants baixíssims degut a que es construirà amb tecnologia alemana i holandesa, que són els països més avançats pel que fa a gestió de residus". La Plataforma però, creu que calen nous sistemes de gestió basats en criteris ecològics que siguin respectuosos amb el medi i la salut de les persones i que permetin la màxima recuperació de materials.

Giralt pensa que "el programa que ha dissenyat l'Entitat Metropolitana és valent a nivell d'aprofitament energètic i reciclatge de residus, per sobre fins i tot d'alguns països europeus".

Josep Giralt, de l'Entitat del Medi Ambient, ha criticat el fet que ningú no parli "de les coses bones i positives del projecte, que té moltes virtuts mediambientals".

*Passa a la pàgina següent*

Ve de la pàgina anterior

Per la seva banda el regidor de medi ambient, Sergi Alegre, ha dit que pel que fa al PMGRM és, bàsicament, «aplicar la política de la Generalitat, governada per CiU, en matèria de residus», i afegeix que, «la legislació espanyola i la catalana fan una política poc atrevida en matèria de residus, i que no aposten, decididament per minimitzar la generació de residus, com s'hauria de fer, per exemple, amb la llei d'envassos i d'embalatges». Així mateix, Alegre assegura que l'objectiu marcat per L'EMMA és arribar en 10 anys a reciclar i valoritzar més del 60% dels residus que es generen. Segons Alegre, «això és un plantajament valent, flexible, i, alhora, real, que encara no s'ha fet a cap altra zona de Catalunya ni d'Espanya».

### 4.000 tones anuals de residus

El Programa Metropolità de Gestió de Residus Municipals, segons l'EMMA, pretén trobar solucions al problema que representen les 4.000 tones de residus que es generen diàriament a l'àmbit metropolità. Aquest programa tindrà un cost de més de 40.000 milions de pessetes i significa "un gran salt mediambiental pel conjunt de solucions i opcions adoptades: minimització, recollida selectiva, reciclatge, aprofitament energètic i regeneració d'espais degradats". Al contrari del que assegurin els ecologistes, el projecte, segons l'Entitat de Medi Ambient, preveu la desactivació de l'abocador del Garraf i la seva regeneració.

També està previst potenciar la recollida selectiva a través dels contenidors instal·lats al carrer i també a través d'instal·lacions específiques, com són les deixalleries. A l'àrea metropolitana es construiran un total de 41 deixalleries on la gent podrà portar els objectes que ja no utilitzin per tal de reciclar-los. Tots els municipis en tindran una o més, segons el seu nombre d'habitants.

La futura construcció de la planta incineradora de la Zona Franca no ha passat per alt en l'ambient polític pratenc.

### Debat ciutadà

El grup municipal de CiU ha manifestat en un comunicat públic



La convocatòria anti-incineradora no va aixecar l'expectació esperada

## Poca resposta per la creació d'una plataforma anti-incineradora a El Prat

L'acte per constituir una plataforma anti-incineradora a El Prat no va comptar amb la participació de les associacions cíviqes que estaven convocades. A l'acte, organitzat per les associacions de veïns del Nucli Antic i de Sant Damià i que es va dur a terme el dia 6 de novembre al Centre Cívic de Sant Cosme, només hi van prendre part una trentena de persones.

A la trobada, que tenia per objectiu iniciar accions de protesta pel que els convocants consideren un atac a la salut dels habitants d'El Prat, van intervenir José Antonio Aguayo, de la CONFAVC (Confederació d'Associacions de Veïns de Catalunya), Pedro Cuadrado, de la Unión de Entidades de la Zona Franca, i Josep Lluís Moner i Mercè Girona, tots dos membres de la Platafor-

ma Cívica per a la Reducció de Residus. Els diferents oradors van dubtar de la viabilitat del projecte que, segons ells, "no dona sortides al problema dels residus, sinó que agreuja la situació". Van exposar les al·legacions que pensen presentar per a paraitzar el projecte i van proposar un pla alternatiu, basat en la recollida selectiva de residus i en la construcció de plantes de triatge, deixalleria i de compostatge que, segons assegurin, són més barates que la pròpia incineradora.

L'objectiu final de l'assemblea va ser el d'intentar crear una coordinadora a El Prat que s'uneixi al moviment veïnal iniciat al barri de la Zona Franca de Barcelona.

JAUME MONÉS/NEUS MACÍAS

la seva disconformitat amb la instal·lació de la nova planta, ja que considera que la incineració "és una tecnologia obsoleta i altament contaminant". També ha criticat el fet que s'hagi aprovat el projecte "sense haver estat debatut públicament a El Prat, ni tampoc amb els grups municipals de l'oposició". CiU ha demanat que "s'obri un procés d'informació i debat públic sense més dilació".

Joan Serret, portaveu del PSC a l'ajuntament, ha declarat que el grup que ell representa creu neces-

sari assegurar-se que la incineradora s'ajusti "als paràmetres establerts al Programa de Gestió de Residus". També ha expressat la seva preocupació "com a ciutadà d'El Prat, ja que, malgrat que la incineradora es construirà a l'altra banda del riu, l'olor i la contaminació la patirem els veïns d'El Prat".

Serret considera que la construcció de la nova planta "és una mesura que es fa necessària si es pretén tancar l'abocador del Garraf", i ha afegit que "estem d'acord

amb que es posi, sempre que es faci amb el menor impacte ambiental possible".

En un manifest públic, Esquerra Republicana de Catalunya d'El Prat ha comunicat la seva disconformitat amb la construcció de la incineradora i ha acusat al gerent de l'Entitat Metropolitana de Medi ambient, Manuel Hernández, d'amagar el Projecte de Gestió de Residus fins l'últim dia abans de la seva aprovació.

NEUS MACÍAS

'Pla del Delta', el desbloqueig

# El Govern Central anuncia per l'any 97 una inversió de 3.000 milions en el Pla del Delta

L'Administració Central ha decidit incloure en el pressupost de l'any que ve 450 milions per tal que es puguin iniciar les obres del desviament del riu Llobregat i destinarà altres 2.500 milions a la depuradora d'El Prat.

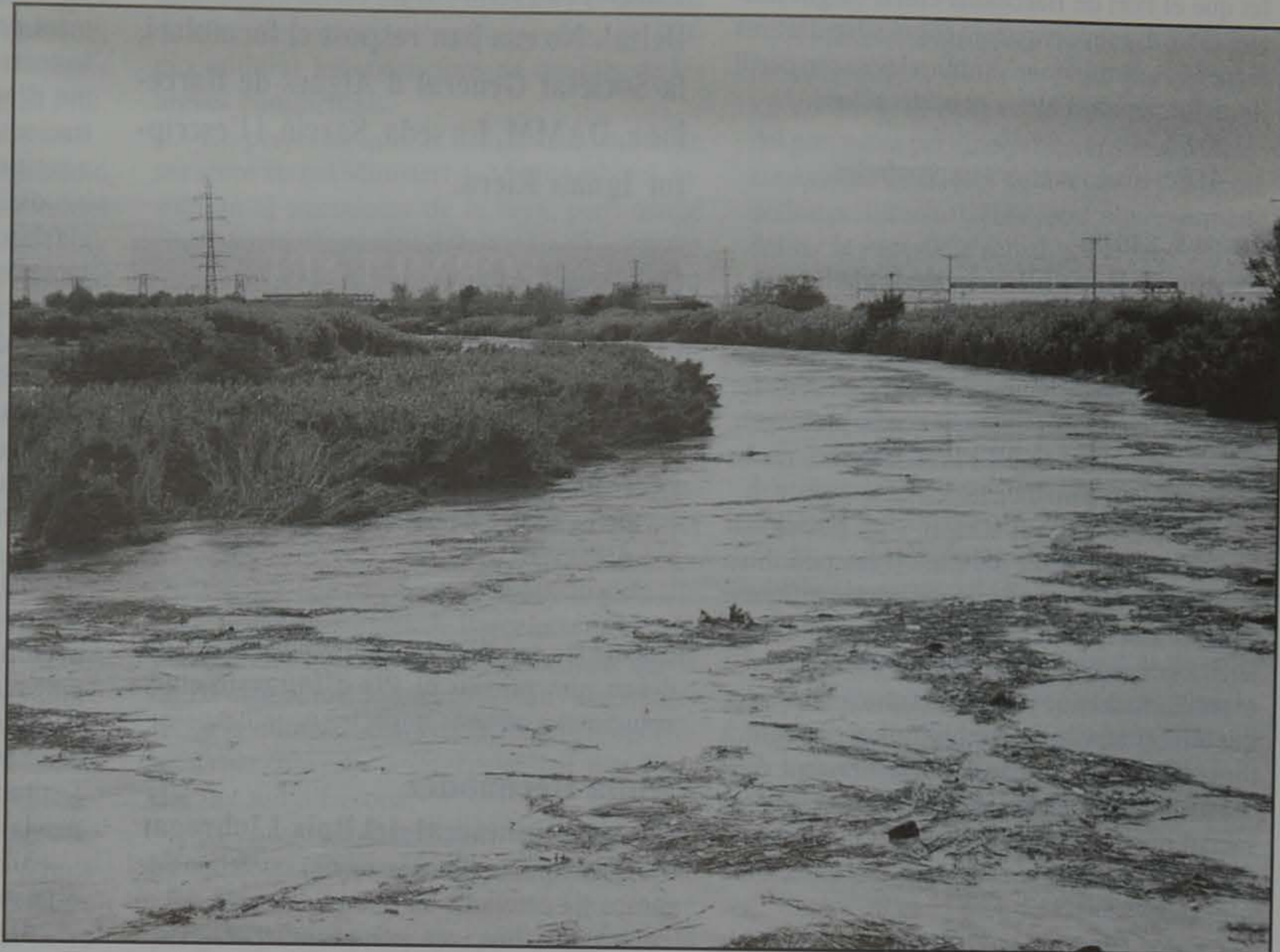
El secretari d'Estat d'Infraestructures i Transports, Joaquín Abril Martorell, assegura que el govern destinarà prop de 3.000 milions de pessetes no previstos inicialment per a impulsar "el projecte d'infraestructures més important d'Espanya".

Això, Abril Martorell, ho va dir el passat dia 7 de novembre a la reunió de la Comissió de Seguiment del Pla. Amb aquesta trobada, el Ministeri de Foment ha tornat a posar en marxa el Pla d'Infraestructures del Delta, després d'uns mesos d'inactivitat pel canvi de Govern.

Així, 1997 pot convertir-se en una data clau per al desenvolupament del Pla del Delta. L'alcalde, Lluís Tejedor, ha valorat de forma positiva la reunió de la Comissió de Seguiment pel que significa de reactivació del conveni signat fa dos anys. També ha destacat que ara el que cal és continuar avançant en el desenvolupament de les actuacions previstes, i fer-ho des de la concertació, "que és l'única via i la més ràpida", va manifestar.

Tejedor ha recordat al conseller de Política Territorial, Artur Mas, que encara no s'ha arribat a un acord sobre el desviament del riu. L'alcalde creu que aquest ha de tenir un tractament global des de l'autovia fins al mar, i s'ha d'abordar des d'un únic projecte. A més, va defensar que el projecte ha d'incloure el tractament de les marges del riu des del pont de l'autovia de Castelldefels fins al de Mercabarna, ja que serà "la nova façana de la ciutat".

En relació a la Pota Sud, Tejedor s'ha felicitat per l'acord al que es va arribar el passat mes de febrer sobre el traçat geomètric, l'adequació a l'entorn urbà, la integració



El desviament del riu i la construcció de la depuradora podrien esdevenir obres prioritàries

## El Consell Comarcal del Baix Llobregat, satisfet per la reactivació del Pla del Delta

El president del Consell Comarcal del Baix Llobregat, José Montilla, vol que el Pla del Delta iniciï un «procés sense pauses», i que es fixi un calendari entre totes les administracions signants del Pla i que, en els terminis previstos, el Baix Llobregat «tingui l'oportunitat de comptar en el seu territori amb els nuclis econòmics i d'infraestructures més avançats d'Europa». Montilla ha dit això mitjançant un comunicat fet públic l'endemà mateix que es reunís la Comissió de Seguiment del Pla del Delta.

Tanmateix, el president del Consell Comarcal creu que el desviament del tram final del riu és «la pedra angular en la qual s'ha d'assentar la globalitat del Pla», però reitera que «no ha de ser cap impediment perquè es pugui anar avançant feina». Segons Montilla, el Pla contempla altres actuacions com ara «la construcció de la depuradora, l'ampliació del port, la construcció de la tercera pista de l'aeroport, la finalització dels accessos viaris i ferroviaris, entre d'altres, que poden continuar endavant en espera de la resolució final del tractament de l'últim tram del riu».

Montilla demana que en la pròxima reunió de la Comissió de Seguiment del Pla, que s'ha de celebrar el mes de gener de 1997, es fixin les prioritats de les inversions, i es determini la quantitat de diners que s'han d'aportar per poder executar les diferents fases.

ecològica i paisagística, el medi agrícola, el drenatge de les aigües pluvials i la millora de les entrades i sortides d'El Prat.

El representant del govern central, Abril Martorell, va manifestar que, finalment, no s'elaborarà l'estudi d'impacte ambiental que estava previst. En canvi, es realitzaran estudis concrets i parcials que aniran encaixant com un puzzle. Tejedor considera aquest estudi una peça fonamental per al bon desenvolupament del Pla del Delta, però creu que abans d'iniciarlo caldria acabar de definir les principals actuacions que s'hauran de realitzar.

La preservació de les zones humides del Delta del Llobregat és també, segons Abril Martorell, la principal causa que està endarrerint la redacció del Pla Director de l'Aeroport d'El Prat, un document que ha de definir la ubicació de la futura tercera pista i el desenvolupament de la zona de terra, com les terminals, parc logístic i zona de tallers.

NEUS MACÍAS

## Pla del Delta, el desbloqueig

**Jordi Codina**

**Advocat. Secretari de la Comunitat d'Usuaris d'Aigües**

1) No.  
2) Perquè ningú ha demostrat mai que pel fet que el Port de Barcelona creixi calgui desviar el riu. La seva expansió és possible d'altres maneres, sense que això impliqui posar en perill l'aquífer, a part d'altres consideracions.

- 3) Sí.  
4) Per això varen ser expropiades.

**Joan Camps**

**Esquerra Republicana de Catalunya**

1) No es tracta de justificar l'oposició al desviament del tram final, sinó els motius del per què s'ha de desviar, i això ho haurien de fer les administracions públiques que ho plantegen, inclòs l'Ajuntament d'El Prat, que mai no ha donat cap raó convincent.

2) ERC d'El Prat sempre s'ha posicionat contra el desviament del riu. Ni les possibles inundacions ni l'ampliació del port justifiquen aquesta amenaça a la tant malmesa integritat territorial i ecològica del nostre poble. La recent experiència del riu Francolí de Tarragona mostra que un cop desviat tot sembla indicar que caldrà tornar-lo al seu llit natural desembocant dins del mateix port. Cal conservar el trajecte natural del riu, cal recuperar la ribera i l'aigua, en definitiva, cal recuperar el riu per a la ciutadania d'El Prat.

3) Actualment comencen a existir possibilitats reals d'ocupació de terrenys a la Zona Franca ja que molts arrendataris acaben el període d'arrendament i per tant el port té una possibilitat d'expansió cap el seu espai més immediat.

4) Les expropiacions realitzades a la Zona Franca es varen fer per uns motius que mai no es varen portar a terme i que ara han perdut el sentit amb la incorporació de l'Estat Espanyol a la Unió Europea. Ara el Port pot fer-ne ús i no expansionar el seu front litoral cap El Prat pels perjudicis que provocarà al nostre terme municipal: pèrdua irreversible de front de platges, pèrdua de les sorres de les platges actuals, expansió de la brutícia portuària cap El Prat, etc.

Delta publica, en aquest número del mes de novembre, la resta de les respostes del formulari que es va adreçar a les diferents personalitats i entitats que, directament o indirecta, estan implicats en el 'Pla del Delta'. No ens han respost el formulari, la Societat General d'Aigües de Barcelona, DAMM, La seda, Sarrió, i l'escriptor Ignasi Riera.

## FORMULARI

- 1) ¿Creieu imprescindible el desviament del tram final del Llobregat?  
2) Per què?  
3) ¿Creieu que el port hauria d'estendre's en les 600 hectàrees del polígon de la Zona Franca?  
4) Per què?

Cap de les suposades mesures correctores que diuen que preveu el Pla d'Infraestructures solucionarà aquests impactes negatius.

**Anna Hernández**

**Consell Comarcal del Baix Llobregat**

1) Es tracta d'una actuació que el pas del temps ha convertit en una intervenció del tot convenient, fins i tot, per a la nostra comarca.

2) Les raons són molt diverses:

a) El Port de Barcelona té una capacitat molt reduïda degut a una limitació d'espai en les plataformes de terra. La ciutat de Barcelona constreny aquest espai i no permet ampliacions fins no haver superat, en direcció sud-oest, el Morrot. Fa molts anys es va optar per la seva ampliació cap a ponent, on la ciutat encara disposava d'espai, transferint les activitats de gran tonatge en aquesta direcció, fins transformar el Port Vell -en aquest sentit esdevingut inútil- en una zona de lleure d'àmbit metropolità.

b) Per tal d'entrar amb bon peu al segle XXI, la ZAL, en relació directa amb el port i l'aeroport, es considera quelcom imprescindible per a un desenvolupament competitiu amb altres ports de la Mediterrània. El Polígon de la Zona Franca aportarà una part de l'espai que es necessita en aquest sentit.

c) L'extrem sud-oriental del Delta del Llobregat reclama, a hores d'ara, una reestructuració territorial que produeixi un nou endreçament de les activitats econòmiques i els assentaments funcionals. El Pla Delta és un mecanisme d'actuació consensuada entre administracions molt diverses, per tal de fer possible aquest extrem.

d) El desviament del riu és una conseqüència de tot plegat. S'ha de considerar en els seus inconvenients, però també en les seves virtuts, la principal de les quals és el redreçament funcional del sector.

e) Podem qüestionar-nos sobre l'existència d'altres opcions: ben segur que n'hi han, i que qualsevol d'elles ha estat contemplada. Però aquesta és, en definitiva, la més coherent i completa (coordinació dels serveis port-aeroport-ZAL).

Cal plantejar-se el tema fent un canvi d'òptica: procedir a una funcionalització i concentració de les activitats relacionades amb el transport i la manipulació de les mercaderies, per poder rebaixar el grau de conflictivitat que aquestes activitats provoquen ara sobre un ampli territori. En aquest sentit, tinc el convenciment que la comarca en resultarà molt beneficiada.

3) Es tracta d'una alternativa que podia haver estat raonable fa 50 anys; ara no.

4) A hores d'ara no té sentit procedir al desmantellament d'una gran intervenció d'infraestructures pretèrita per transformar-la en una altra per a la qual hi han altres opcions.

La creació de la ZAL, quelcom imprescindible per a la competitivitat, com ja he dit, garanteix una dinàmica adequada al Polígon de la Zona Franca, fins i tot ampliat amb el Polígon Pratenc.

El desviament del riu és una solució de menor transcendència que l'obertura del port terra endins, ben entès, sempre que l'operació de desviament i ampliació del port estigui recolzada escrupolosament amb els criteris de superació dels impactes mediambientals, els naturals, però també els de caire humà, que fan el cas.



SI QUIERE COMER, COMA DONDE QUIERA.  
SI QUIERE «COMER BIEN» COMA EN:

RESTAURANT  
**CAN RIGOL**

Especialidad en tostadas de todo tipo  
Comuniones y Reuniones familiares  
hasta 50 personas

Avda. Libertad, 48 - Tel. 379 70 34  
EL PRAT DE LLOBREGAT

## Pla del Delta, el desbloqueig

**Ramon Roger**

**Delegat del govern en el Pla del Delta.  
Departament Política Territorial i  
Obres Públiques**

1) L'endegament del Llobregat en el seu tram final és una necessitat demostrada tant per raons d'ordenació territorial metropolitana com per evitar amb la canalització els inconvenients causats, sobretot al terme municipal d'El Prat, per avingudes extraordinàries del riu.

La posició del tram final de la canalització ha estat modificada respecte les previsions del planejament urbanístic que arrenquen l'any 1953. Permet assolir un punt d'equilibri entre el respecte a les àrees incloses en el Pla d'espais naturals i la planificació de creixement del Port de Barcelona, el més important de Catalunya i un dels primers del Mediterrani. El Prat, per refermar la seva posició en el futur, necessita d'un acord global sobre les infraestructures que l'envolten.

De les diverses possibilitats, s'ha escollit reduir de quatre a dos km el desviament inicialment previst de l'actual llera. És la que compleix amb prou garanties un bon drenatge de les avingudes ordinàries i extraordinàries i també permet que aquest desguàs no sigui fet dins les dàrsenes del port.

2) El tractament que necessita el riu Llobregat des de Martorell fins al mar passa per executar un seguit de projectes en ordre a regenerar les aportacions a l'aquífer, disminuir el perill de danys per inundació, millorar les relacions del medi agrícola i l'urbà amb l'entorn fluvial.

Aquest seguit d'actuacions han estat ja contemplats en el tram Abrera-St. Feliu, en els projectes de l'endegament de la llera i afluents que acompanyen la construcció de l'autovia del Baix Llobregat que promou el Ministeri de Foment. Aquests projectes han estat completats darrerament amb les aportacions d'organismes i institucions, incidint molt directament en la millora de la llera i actuant per incrementar la recàrrega de l'aquífer.

Altres actuacions estan en aquest moment a punt de finalitzar la seva fase de projecte. Entre elles estan les propostes d'intervenció en

el tram del riu que comprèn la pràctica totalitat del pas pel terme municipal d'El Prat fins a l'embocadura al Mediterrani. Aquest projecte està associat a la construcció simultània de la depuradora d'aigües residuals, obra també de gran interès medioambiental per permetre el sanejament de les aigües marines i el descens dels bombejaments en l'aquífer profund del Delta i millorar les condicions de qualitat de les aigües continentals.

Els projectes que definitivament hauran de ser aprovats pel Ministeri de Medi Ambient, resoldran el tractament de la llera, però també l'ordenació d'una part dels espais de la marge dreta, declarats pel Parlament de Catalunya com de reserva natural.

3) El Port de Barcelona és una entitat d'interès públic i la seva dinàmica reflexa com tants altres indicadors, l'estat de salut de la societat catalana.

És també un organisme que gestiona la ruptura de càrrega de les mercaderies cap o des del transport marítim amb la resta del món. La importància d'aquest port està també lligada a la posició geoestratègica de Barcelona en el context mundial del comerç, i no hi ha dubte que la creixent relació d'intercanvis amb l'orient ofereix a la infraestructura catalana bones oportunitats per convertir-se en el principal punt d'enllaç del sud d'Europa.

En aquest sentit, cal oferir al port la possibilitat de planificar el seu creixement, si bé sabem positivament que aquesta s'encamina per guanyar nous terrenys, portes enfora de la ribera del mar.

4) Les hectàrees de la Zona Franca van ser adquirides per l'actuació de l'Ajuntament de Barcelona, en previsió de ser destinades als usos relacionats amb el port. Per res no s'ha de menysprear el seu destí actual, ja que l'activitat que avui generen dona una enorme quantitat de llocs de treball a la població del Baix Llobregat i el Barcelonès, i tenen en el seu conjunt una relació de veïnatge absolutament de privilegi amb les instal·lacions portuàries i de forma creixent també amb l'aeroport.

En aquest sentit, el manteniment de l'activitat econòmica amb alt rendiment, com el que es produeix a la Zona Franca, és un element

positiu i reforça la capacitat operativa del Port de Barcelona.

**Joan Clos i Matheu**

**Primer Tinent d'Alcalde de l'Ajuntament de Barcelona**

1) Dins el projecte del Delta del Llobregat, el desviament de la desembocadura dos kilòmetres més enllà és fonamental. El futur del port passa per guanyar terreny mar endins i annexonar bona part dels espais del triangle definit pel llit actual i el llit futur, el que permetrà doblar la superfície actual, respectant sempre els valors dels espais naturals.

L'Autoritat Portuària està redactant el Pla especial d'ampliació del port i de la segona fase de les zones d'activitats logístiques (ZAL), que serà el gran centre d'emmagatzematge, manipulació i distribució de mercaderies. Queda pendent el projecte d'accés ferroviari pel tren d'alta velocitat.

Fa pocs dies es va reunir la Comissió de seguiment del Pla del Delta, que sembla que ha donat un nou impuls a tot el projecte. També els Consells Econòmics i Socials de Barcelona i del Baix Llobregat, per primera vegada, han realitzat una declaració conjunta en la que reclamen l'execució urgent del Pla del Delta al considerar-ho una qüestió de màxima urgència.

2) No és qüestió d'extensió o de superfície. En qualsevol cas, l'àrea del Delta ofereix totes les potencialitats per ser una plataforma logística integrada d'escala europea i intercontinental: la proximitat del Port, de l'aeroport, de la ZAL, del Consorci de la Zona Franca i ara també, no podem oblidar, de la Fira de Barcelona.

Aquesta plataforma del Delta, considerada unitàriament, ha d'encaminar-se cap a consolidar-se com un centre logístic de primer nivell. Cal però considerar les inversions en el pla Delta com de màxima urgència, en la mesura que altres ciutats competidores estan donant passes decisives que podrien comprometre l'actual posició que té Barcelona.

*Passa a la pàgina següent*

**VEDELLA DE GIRONA GARANTIDA**

*Carnisseria Montserrat*

**La nostra qualitat és tradicional**

HAMBURGUESES - RESTAURANTS - SERVEI A DOMICILI  
MERCAT MUNICIPAL 2-5-7 • TELÈFON 379 03 47

## Pla del Delta, el desbloqueig

Ve de la pàgina anterior

### Amics d'El Prat

1) Evidentment que no

2) D'entrada costa d'entendre que en plena democràcia es vulgui fer allò que les escurrialles de la dictadura volia fer fa vint anys i que s'evità per la pressió dels ciutadans. Per altra banda, els interessats en desviar el riu, que al cap de vall sempre han estat els mateixos, pràcticament ja han exhaurit totes les excuses per a fer-ho i la nostra opinió és que ahir i avui l'argument és el mateix: tan sols es tracta d'una maniobra especulativa.

Catalunya no s'acaba a Barcelona i cal descentralitzar el fron marítim del Principat potenciant els ports de Tarragona, Vilanova i d'altres.

És veritat que avui la façana marítima de la ciutat de Barcelona és més bonica que fa uns anys, però avui no pot justificar de cap manera l'agressió que significa per El Prat el desviament del riu. Segurament hi ha tècniques més modernes i altres solucions que permetin guanyar terreny al mar i aprofitar els actuals recursos deixant el riu allà on està.

3) Si.

4) Si en el seu dia els terrenys de l'actual Zona Franca van ser expropiats per a finalitats portuàries, semblaria evident que fos aquest el seu destí i no pas un altre per molt interessant que pugui ser aquest. Veiem que amb l'excusa del port i del tan aplaudit, per alguns, pla Delta, en aquests terrenys, hom té previst col·locar una macro incineradora i la gran depuradora entre d'altres *regalets*. Per altra banda hi ha gran quantitat d'indústries que res tenen a veure amb l'entorn portuàri. Algunes d'elles tenen excés de terreny i d'altres tenen la concessió a punt de caducar o han decidit traslladar-se a un altre indret més adient.

L'aportació del nostre poble a la *Gran Barcelona* ha representat a la pràctica la pèrdua de més d'un terç del nostre terme municipal i no pas per a fer-hi jardins com es pot veure.

Barcelona i el seu port tenen centenars d'hectàrees de titularitat pública que han d'aprofitar adequadament, i no fer-ho és enganyar al ciutadà i entrar en el perillós joc de les maniobres especulatives.

### Depana

1) No

2) De fet canviar el riu de lloc no augmenta la superfície, ja que si es vol utilitzar el Polígon Industrial Pratenc podem fer-ho mitjançant ponts que comuniquin les dues bandes del riu. Creiem que pot ser molt perjudicial modificar el traçat del riu per les conseqüències que pot tenir sobre l'aquífer del que depèn el subministrament d'aigua de tota la població d'El Prat (i en certes èpoques de l'any bona part de Barcelona).

3) No

4) Creiem que hi ha suficient espai a la Zona Franca (que inicialment havia de ser destinada a aquesta finalitat), més si tenim en consideració espais que properament poden quedar disponibles.

### Josep Pérez i Moya

#### Portaveu Grup Mpal. IC

El Pla d'Infraestructures del delta del Llobregat aborda per primer cop en els últims 50 anys un conjunt d'actuacions imprescindibles pel futur de la comarca i del municipi d'El Prat. Actuacions, moltes d'elles, reivindicatives pel municipi d'El Prat.

La construcció de la depuradora d'aigües residuals, la protecció i millora de les platges d'El Prat, fent-les útils pels banys, la protecció, millora i gestió dels espais naturals del Delta, la

connexió viària d'El Prat amb la xarxa bàsica del país, facilitant i descongestionant les entrades i sortides de la ciutat, el desenvolupament del port i l'aeroport i el desenvolupament del riu, aproximadament 2 quilòmetres al sud, separant els espais agrícoles i naturals dels espais portuaris i industrials, són alguns dels aspectes més importants contemplats en l'anomenat Pla Delta.

En aquest context el desviament del riu, tot i ser important, és un element més. Ni més ni menys important que la depuradora i la recuperació de les platges d'El Prat per al Bany, la protecció i conversió en patrimoni públic dels espais naturals del Delta...etc. Ara el que cal és que el projecte de riu contempli una nova llera que integri el riu amb els espais naturals, el terreny agrícola i l'entorn urbà. En definitiva, que els ciutadans d'El Prat gaudim del que històricament ha estat el riu, des del pont de l'autovia de Castelldefels fins a la desembocadura.

La situació d'El Prat és estratègica. Hem de saber planificar i aprofitar el futur. Les potencialitats econòmiques que generen el port i l'aeroport fan d'El Prat i del Baix Llobregat un dels centres logístics més potents de la mediterrània. I això ha de ser imprescindible compatible amb la preservació i potenciació d'un territori fràgil com és el Delta del Llobregat i els seus espais naturals i agrícoles.

No abordar la situació del nostre territori i el desenvolupament del Pla d'Infraestructures, tècnicament des de la interdisciplinarietat, i políticament des de la concertació entre les diferents administracions (central, autonòmica, i local) seria un greu error. Des del meu punt de vista, sinó s'aborda el conjunt de les actuacions, des de la globalitat, i es fa des de visions parcials i aïllades, es corre el risc de frivolitzar el Pla Delta. I això també seria un greu error, si pensem en el futur dels ciutadans d'El Prat.

## Tallen l'entrada a El Prat per les filtracions del riu

Les fortes plujes caigudes durant el cap de setmana del 16 i 17 de novembre van provocar inundacions a El Prat i als camps, i gairebé va fer que el cabdal del Llobregat al seu pas per la nostra localitat es desbordés. L'entrada a El Prat per la carretera que passa per sota de la via del tren, al principi de la Rambla, va quedar tallada durant tot el dilluns 18 de novembre, al igual que l'entrada des de l'autovia de Castelldefels. El trànsit va ser desviat pel pont que connecta l'autovia amb l'Avinguda Remolar, on es van produir fortes retencions. Efectius de la policia van haver de retirar arbres que havien caigut degut al fort vent al Col·legi Prínceps d'Espanya i a la Plaça de Catalunya, a més de les destrosses que va haver-hi als camps.



Apecte que ofería la carretera d'entrada a El Prat pel pont sota la via del tren



# CBR ASESORES

## DIVISION INMOBILIARIA

### VENDEMOS CONFIANZA

**Víctor Casanovas, 11-13 bajos - Tels. 478 16 72 - 478 69 25**

**VENTAS, ALQUILERES, TRASPASOS, ADMINISTRACION DE FINCAS,  
COMUNIDADES, PROYECTOS Y REFORMAS**

### VENTA DE PISOS SIN ENTRADA Y EL SEGURO DEL PISO GRATIS

**PISO**  
Pº Ramón Codina  
70 metros  
Todo exterior  
Carpintería de aluminio  
Terraza

**PISO**  
85 metros  
Estany de la Ricarda  
2 terrazas de 16 y 18 metros  
cocina equipada

**PISO**  
C/ Montsant  
85 metros  
4 habitaciones  
exterior

**PISO**  
C/ Palamós  
86 metros - 4 habitaciones  
Sin ascensor  
Exterior

**PISO**  
Av. Pompeu Fabra  
90 metros.  
4 habitaciones

**PISO**  
C/ Coronel Sanfeliu  
62 metros - 3 habitaciones  
Carpintería de aluminio  
Exterior

**PISO**  
C/ Rosa Ribas i Parellada  
80 metros  
3 habitaciones y terraza  
calefacción - A. Acond.

**PISO**  
C/ Sant Joaquín  
85 metros  
Todo exterior - 4 habitaciones  
Perfectos acabados

### LA OFERTA DEL MES

**PISO**  
C/ Caldetes  
75 metros  
Imprescindible verlo

### VENTA DE CASAS UNIFAMILIARES EN CASTELLDEFELS

### VENTA DE TERRENOS Y TORRES EN VALLIRANA

#### CASA UNIFAMILIAR

C/ Girona (El Prat de Llobregat)  
150 metros - 4 habitaciones - Garaje  
Amueblada - Excelentes acabados

#### MANSION

Torrelles de Llobregat  
Garaje, Aire acondicionado - Suelos de mármol  
y muchas otras comodidades

### LOCALES

**LOCAL EN VENTA**  
C/ Narcís Monturiol  
350 metros  
Facilidades de pago

**LOCAL EN VENTA  
O ALQUILER**  
Junto al Ayuntamiento  
Posibilidad edificar planta superior  
218 metros

**LOCAL EN VENTA  
O ALQUILER**  
C/ Víctor Casanovas  
106 metros  
Perfecto acabado

**TRASPASO BAR DE TAPAS  
EN PLENO FUNCIONAMIENTO  
ESPECIALIDAD FREIDURIA  
ANDALUZA**  
Totalmente equipado  
Avenida Libertad

**LOCAL EN VENTA**  
C/ Narcís Monturiol  
130 metros

**LOCAL EN VENTA  
O ALQUILER**  
Av. Libertad  
60 metros

**LOCAL EN VENTA**  
C/ Tossa  
162 metros  
Puertas electrónica  
Vado. Fuerza eléctrica  
Aire acondicionado

**COMPRAMOS  
O PERMUTAMOS  
TERRENOS URBANIZABLES  
EN CUALQUIER ZONA  
DEL PRAT**

#### Con la compra de un piso en CBR recibe los siguientes servicios:

Valoración - Publicidad - Certificación de que el piso se haya libre de cargas - Certificación Urbanística - Certificación Registral - Realización Contrato de arras - Gestión ayuda Generalitat - Asesoramiento Hipotecario - Asesoramiento fiscal y realización primera declaración de la Renta - Seguro del piso primer año gratuito

## Descontaminen una finca per poder instal·lar-hi una indústria metal·lúrgica

Els terrenys on fins ara havia estat situada l'empresa Vallés Hermanos han estat tractats per eliminar possibles restes de contaminació. Aquesta empresa, que es dedicava a la recuperació de greixos i productes químics com pintures o dissolvents, es traslladarà a un altre polígon i pretén posar en marxa el solar que ha deixat buit una indústria metal·lúrgica.

L'ajuntament va posar com a condició per a l'aprovació d'aquestes obres el sanejament de les terres, ja que fa uns anys s'hi van enterrar residus tòxics al subsòl. Quan l'ajuntament se'n va assabentar, va realitzar unes cates per comprovar l'abast de la contaminació, i va trobar dos punts amb més toxicitat que la resta, informant seguidament la Junta de Residus de la Generalitat, que és qui havia tramitat els permisos de l'empresa química.

Durant les darreres setmanes una empresa especialitzada ha estat treballant en el tractament de terres que es realitza a Vallés Her-



Entrada de la finca de l'antiga fàbrica de Vallés Hnos

manos, d'acord amb un Pla de Restauració que en el seu dia va aprovar l'ajuntament. Molts treballadors han hagut de dur mascaretes degut a la mala olor que desprèn el sòl. Bona part de les terres que s'han anat extraient aniran a parar

als diferents abocadors controlats, mentre que les terres que estan més contaminades hauran de passar per un control analític i un tractament d'inertització.

NEUS MACÍAS

## El abogado que ha llevado el caso del vehículo robado hace ocho años es de El Prat El TS sentencia que los aparcamientos son responsables de los coches estacionados

El Tribunal Supremo ha dado la razón, después de 8 años, a un cliente del aparcamiento del aeropuerto de El Prat al cual le robaron el coche mientras estaba de viaje. La Sala Primera de lo Civil del alto tribunal ha establecido que los *parkings* deben vigilar los vehículos que custodian y están obligados a indemnizar al propietario si su coche resulta robado.

Según la sentencia, la empresa concesionaria del aparcamiento de El Prat en la fecha de los hechos, Europarking España de Automóviles, debe pagar diez millones de pesetas por la sustracción del vehículo en el aeropuerto. El abogado que se ha hecho cargo del caso, desde que ocurrieron los hechos en diciembre de 1988, es Antoni Orradre Pérez, vecino de El Prat. Orradre ha valorado la sentencia como "muy agradable, porque crea un antecedente jurisprudencial muy importante".

### Reclamación por un coche robado en el aeropuerto

Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA) es, desde finales de 1991 la responsable del *parking* y, a raíz de estos hechos, ha impuesto medidas de seguridad más estrictas. Según fuentes del aeropuerto, el personal no permite la salida de ningún coche sin el correspondiente recibo de aparcamiento si el propietario no se identifica como tal.

La demanda por el robo la cursó la aseguradora del coche y el Juzgado de Primera Instancia número uno de El Prat condenó a la empresa titular del aparcamiento,

Pero ésta inició un recurso y la Audiencia Provincial de Barcelona revocó la sentencia. La aseguradora llevó el caso al Tribunal Supremo que, finalmente el día 23 de octubre, ha dado la razón al demandante.

La Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) confirma que la sentencia crea jurisprudencia. También explica que son ilegales los letreros de los aparcamientos en los que se advierte que la empresa no se hace responsable de los daños o robos ocasionados en los vehículos y aconseja que, en esos casos, siempre se reclame. Antoni Orradre cree que la sentencia es aplicable, no únicamente en caso de robo del vehículo, sino también a los objetos que se encuentren dentro. "El problema es poder demostrar qué hay en el coche y su valor", ha explicado.

MA. DOLORES MAYENCO

## El Corredor del Mediterrani, aturat fins el mes d'abril

El projecte de Renfe de posar en marxa el Corredor del Mediterrani ha quedat bloquejat. Aquest ambiciós projecte s'havia d'haver iniciat aquest mes de novembre tal i com va informar a Delta, el factor principal de l'estació d'El Prat, Teófilo Peralada el passat octubre.

Mariano Palacín, responsable de Relacions Externes de Renfe-Barcelona, ha afirmat que "el Corredor no es posarà en marxa fins el mes de març o abril, com a mínim". Segons Palacín la causa d'aquest endarreriment, han estat problemes tècnics de darrera hora, com la necessitat de nous estudis i qüestions d'adaptabilitat de les vies i dels trens a les noves velocitats.

La nova línia volia unir les localitats de Portbou amb Múrcia i es volia que el trajecte concret entre la ciutat comtal i Alacant es fes amb trens d'alta velocitat. Això significava que, per exemple, el viatge Barcelona-València es realitzés en poc més de dues hores i mitja. Els trens del Corredor del Mediterrani havien de passar per El Prat amb unes velocitats de dos-cents vint quilòmetres per hora aproximadament.

### Maragall a Madrid

L'alcalde de Barcelona, Pasqual Maragall, va viatjar el passat dia 28 d'octubre a Madrid per entrevistar-se amb el president del Govern Central, José María Aznar, i parlar-li de la seva preocupació per l'aturada en què es troben els principals projectes de Barcelona i del seu entorn com ara el Pla del Delta, i demanar-li que el govern desbloquegi les inversions que en el seu dia s'havien promès.

Les inversions estan pràcticament aturades des del 1992", va dir l'alcalde. En concret, Maragall va parlar amb el president del Govern sobre els trens d'alta velocitat i el Pla d'Infraestructures del Delta. Segons va transcendir de l'entrevista privada, l'alcalde només va obtenir bones paraules però cap compromís.

M<sup>a</sup>. DOLORES MAYENCO

Pedia dinero haciéndose pasar por un 'paisano' de la familia

## La policia local detiene a un hombre que ha timado a 25 familias de El Prat

Dos agentes de la Guardia Urbana detuvieron el 26 de octubre al presunto autor de 25 estafas a familias de El Prat, a las que engañaba haciéndose pasar por familiar de un paisano del pueblo. De este modo se hacía con la confianza de sus víctimas y les pedía un dinero que se comprometía a devolver más tarde, cosa que nunca hacía. El detenido responde al nombre de Francisco Miguel G.E. y tiene 27 años.

En El Prat, el presunto delincuente engañó a personas procedentes de diversas localidades andaluzas y extremeñas, como por ejemplo de la localidad de Garrovillas de Alconétar.

El timador contactaba con la víctima una vez se había enterado del pueblo de procedencia del mismo y se había informado concienzudamente sobre nombres y datos de paisanos de la víctima. En la conversación le explicaba que ha-

bía venido del citado pueblo con un camión para visitar a unos parientes que tenía enfermos y que en el viaje había sufrido un aparatoso accidente en el que el amigo que le acompañaba había resultado herido y se encontraba ingresado en la UVI del Hospital de Bellvitge. El estafador continuaba hablando sobre gente del pueblo, conocidos de la víctima y de este modo conseguía ganarse su confianza.

En ese momento, el desconocido aprovechaba para pedirle dinero para reparar la avería y poder pagar la grúa, y aseguraba que muy pronto acudirían familiares del supuesto accidentado y le devolverían el dinero prestado. En El Prat, según la policía, el delincuente habría llegado a estafar entre 10.000 y 40.000 pesetas.

El timador incluso llegaba a dar el número de habitación donde estaba hospitalizado su supuesto

amigo, que era siempre la 218. Muchas de las víctimas supieron que habían sido engañadas cuando llamaban al hospital de Bellvitge y la enfermera les informaba de que en la citada habitación nunca había estado ingresada esa persona.

La policía, que estaba sobre la pista, detuvo al timador cuando éste intentaba engañar a otra familia. Tras la detención, comprobaron que el delincuente llevaba documentación falsa. Las autoridades afirman que el delincuente había creado "una gran alarma social" entre los pratenses.

El detenido tiene antecedentes por otros delitos similares, y se ha comprobado su participación en otros hechos ocurridos en Barcelona, Cornellà, Vilanova i la Geltrú, Viladecans, Granollers, L'Hospitalet, Santa Coloma de Gramenet, Vic y Vinaròs.

NEUS MACÍAS

## Breus

### Denuncien l'aeroport per abocaments il·legals

L'Ajuntament d'El Prat ha obert un expedient sancionador a l'aeroport per un abocament il·legal de terres i runes a uns terrenys protegits pel Pla d'Espais d'Interès Natural de la Generalitat (PEIN). El consistori ha posat aquest fet en coneixement de la direcció general de Patrimoni Natural.

### Els grups municipals, solidaris amb Ruanda i Zaire

La totalitat dels grups municipals van aprovar un document on manifesten la seva solidaritat amb el milió i mig de persones que pateixen el conflicte a la zona dels Grans Llacs, i va acordar impulsar campanyes de sensibilització que promoguin l'ajut humanitari.

### La Casa de Andalucía otorga el premio Séneca

La Casa de Andalucía ha decidit otorgar el premi Séneca a José Chamizo, Defensor del Pueblo Andaluz, per su trajectoria en defensa de los derechos de los andaluces y su contribución a la convivencia de las comunidades. El premio, que se entregará el año próximo, correspondió en la pasada edición al director teatral Salvador Távora.

## Angeleta Busquets compleix els cent anys

"No m'ho mereixo. Semblo un ministre, amb tantes atencions". Amb aquestes paraules resumia la centenària Angeleta Busquets la seva alegria per tota la sèrie d'actes commemoratius que l'Associació de Veïns del carrer Ferran Puig va organitzar per celebrar el seu 100è aniversari. En aquesta data tan especial per l'Angeleta, els seus familiars i amics van voler fer-li arribar tota la seva alegria.

El programa d'activitats va començar el mateix dia 25, a la missa de nou del matí, on l'Angeleta acudeix cada dia. A les deu, li van oferir una xocolatada a l'Escola de Música de Conxita Busquets, on van obserquiar-la amb una medalla d'or de la Verge i va rebre les felicitacions de l'alcalde, Lluís Tejedor, que li va regalar un placa commemorativa i un ram de flors. A la tarda, dues representants de la Generalitat van portar-li una medalla a casa seva. El dissabte 26, a les sis de la tarda, el carrer es va vestir

de festa per homenatjar l'Angeleta amb l'actuació de la Tuna del Col·legi Xaloc de L'Hospitalet i van obsequiar-la amb un pergami de record. "Si em trobo bé, m'agradaria viure encara molts anys, però si em trobés malament, ja no voldria seguir aquí", comentava l'Angeleta a tots aquells que li desitjaven poder celebrar junts molts aniversaris més.

### De l'antic carrer del Pont al carrer Ferran Puig

L'Angeleta Busquets i Pi, que conserva encara una prodigiosa memòria, va néixer a l'antic carrer del Pont, actual carrer de Nicolas Ma. Urgoiti, però ha viscut durant molts anys al número 12 del carrer Ferran Puig, fins que fa un mes va haver de traslladar-se a casa de la seva única filla, Concepció Major-dom, degut a una caiguda que va patir. "Però fins ara, ella sola feia totes les feines de casa, cuinava,



Angeleta Busquets amb la tuna i els seus familiars

## Els veïns del carrer Ferran Puig li fan un emotiu homenatge

escombrava... Sempre ha tingut una salut de ferro", comenten els seus amics.

Les seves veïnes recorden l'Angeleta com "una modista de categoria. Tenia molts encàrrecs i la seva casa sempre estava plena d'aprenentes". I entre record i record, tot el carrer Ferran Puig va felicitar l'Angeleta amb un desig comú "que compleixi molts anys més".

NEUS MACÍAS

# SUEPRAT

C/. Ribes de Freser, nº 7  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

Distribuidors de les principals  
marques de material elèctric i fontaneria

**OSRAM**  
**SIEMENS**  
**SIMON**

Tel. 370 83 11  
Fax 370 43 42

**Fontaneria:**  
C/. Castilla, 38. EL PRAT  
**Il·luminació:**  
C/. Industria, 90. EL PRAT

—  
Calle Cjo. Ciento, 245  
Tel. 451 59 52 BARCELONA

—  
Carrer de l'Amor, 19-21  
08700 IGUALADA (Barcelona)



# BALTASAR

## MEDIADORES DE SEGUROS, S.L.

### GRUPO ASEGURADOR

Avda. Virgen de Montserrat, 38  
Tel. 370 02 99 - Fax 370 06 06  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

### SEGUROS DE:

- \* AUTOMOVILES
- \* HOGAR
- \* COMERCIO
- \* VIDA
- o JUBILACION
- \* COMUNIDADES
- \* ENFERMEDAD
- \* ACCIDENTE
- \* SUBSIDIO RETIRADA CARNET
- \* RESPONSABILIDAD CIVIL

### HORARIO:

Mañanas: de 8 h. a 2 h. - Tardes: de 4 h. a 9 h.

### GRUPO ASESOR

Avda. Virgen de Montserrat, 17  
(Esquina Avda. Libertad)  
Tel. 478 56 34 - Fax 370 06 06  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

### ASESORAMIENTO Y GESTION:

- \* LABORAL
- \* FISCAL
- \* CONTABLE
- \* APERTURAS
- \* CONTRATOS DE ARRENDAMIENTOS
- \* DECLARACIONES DE RENTA
- \* SEGUROS SOCIALES - I.V.A.

### HORARIO:

Mañanas: de 9 h. a 1 h. - Tardes: de 4 h. a 8 h.

SEGUROS

ASESORIA

# Buscar feina amb la síndrome de Down

*Un jove d'El Prat passa una cursa d'obstacles per aprendre un ofici*

El jove Daniel Gómez Ezquerro és veí d'El Prat, té vint-i-cinc anys i pateix la síndrome de Down, però com qualsevol altra noi de la seva edat, té el dret a projectar-se com a persona i a adquirir la formació necessària per poder ingressar en el món laboral.

Daniel va estar fins l'any 1991 al Taller Sant Isidre, en la seva primera etapa de formació. Aquest mateix any, la seva mare, Consuelo Ezquerro, es va assabentar de l'existència del Projecte AURA, pensat i ideat per a la incorporació de joves amb la síndrome de Down al món del treball, dotant-los dels coneixements i del suport necessari per a aquesta finalitat.

La mare de Daniel va incorporar-lo al projecte AURA a començaments de l'any 1992, després que el noi passés les proves d'accés, i acceptant totes les condicions establertes pel projecte. Daniel Gómez va trigar dos mesos en adaptar-se a la seva nova situació, és a dir, sortir sol de casa i anar fins a Barcelona amb el tren, moure's en el metro per anar a l'edifici del Projecte AURA, i fer les diferents tasques que se li encomanaven.

A partir d'aleshores els responsables d'AURA van demanar a als pares de Daniel si coneixia alguna entitat o empresa perquè el noi tingués els primers contactes amb el món laboral. Consuelo Ezquerro va facilitar el telèfon de l'Hospital Prínceps d'Espanya a Bellvitge i en Daniel va començar a treballar a la bugaderia de l'Hospital tant punt les dues institucions es van posar d'acord, Hospital i AURA. Això va succeir a començaments de 1993. En Daniel va estar els primers sis mesos treballant en concepte de pràctiques i va cobrar 45.000 pessetes. El mes de juliol li van fer el primer contracte, d'un mes de durada, per substituir una persona. Va cobrar les seves primeres 76.916 pessetes com a professional incorporat, de ple dret, al món del treball. El mes d'agost Daniel va fer vacances i en tornar al setembre li van dir que s'havia de fer un reajustament de personal a la bugaderia i que no el podien continuar tenint en plantilla.

## Col·laboració amb l'Ajuntament

Els responsables del projecte AURA van aconsellar a la mare del noi que no seria bo, per criteris de formació, que en Daniel tornés al Taller Especial Sant Isidre, però tampoc li van oferir cap altre alternativa que no fós altre que el noi s'estigués a casa mentre no sortís una altra oportunitat per poder treballar.

La mare del noi, veient que no era una bona solució va demanar que en Daniel pogués estar, almenys als matins, a Sant Isidre, i així va succeir. AURA va tornar a demanar a finals de l'any 1994 col·laboració a Consuelo Ezquerro



Daniel Gómez Ezquerro, en primer pla, participant en els Special Olympics de Reus

per trobar una altra empresa o entitat on en Daniel pogués cursar la seva incorporació al món laboral.

La mare va parlar amb l'Ajuntament d'El Prat i l'administració local i AURA van estimar oportú que en Daniel treballés a la bugaderia de la Residència d'Avis Penedès, on s'hi va estar des del mes de febrer de 1995 fins el gener de 1996. Allí però, les coses no van anar tant bé perquè el noi es va sentir refusat per part d'alguns dels membres de la plantilla de la residència. Malgrat això, en Daniel hi va estar treballant aproximadament un any, sense remuneració.

## Bona adaptació al Polígon Sagnier

El mes de març de 1996 Daniel va passar a treballar a una nova dependència dins l'administració local, al Polígon Sagnier, fent tasques de manteniment. En el sí de la brigada municipal en Daniel va tenir una molt bona acollida i el noi responia bé a les feines encomanades, fins i tot, se li va adaptar la màquina de tallar gespa perquè no tingués cap problema per fer-la funcionar. En Daniel però, una vegada més, havia començat una nova feina i un nou període de pràctiques, sense cap remuneració.

Va arribar el mes de vacances i en tornar al setembre la mare d'en Daniel va exigir al projecte AURA que dictaminés la situació en la qual es trobava el seu fill, perquè considerava que el període de pràctiques ja havia passat. Aleshores, Montserrat Domènech, una de les responsables d'AURA manté una reunió amb l'Ajuntament, amb el regidor d'Esports, Antoni

Rodés, el tècnic d'aquesta àrea, Albert Cucarella, el regidor de Serveis Socials, Antoni Pedrero, i el coordinador del Patronat Municipal de Disminuïts Físics, Psíquics i Sensorials, Ramon Roca. En aquesta reunió l'Ajuntament d'El Prat informa a Montserrat Domènech que l'administració local no té cap plaça ni cap convocatòria a curt termini per contractar una persona disminuïda, i que en Daniel no ha assolit el grau d'autonomia suficient per treballar sol.

Montserrat Domènech ha assegurat a Delta que, "des d'un bon començament l'Ajuntament ens havia garantit un contracte per en Daniel si aquest funcionava bé, i les informacions d'adaptabilitat que tenim a AURA sobre en Daniel són bones, i també ens consta que tots els seus companys de feina del Polígon Sagnier estan encantats amb ell, i que funcionava bé". Domènech ha acabat dient que "han jugat amb nosaltres, amb el noi i ens han fet perdre el temps tres anys". En Daniel, com en d'altres ocasions, va haver de recollir els estris i deixar la feina per la qual havia estat entrenant durant sis mesos. "A més, -explica Montse Domènech- en Daniel tampoc pot tornar al Taller Especial Sant Isidre perquè el coordinador del Patronat ens diu que no hi ha cap plaça".

La mare d'en Daniel es pregunta ara, "perquè serveix el projecte AURA, i, si l'Ajuntament no tenia cap intenció de contractar ningú, perquè no m'ho van dir el mes de març i no esperar el setembre?". Daniel Gómez Ezquerro ara s'està a casa, a l'espera d'una trucada per reintentar una nova feina.

JAUME CASES

# HOTELL ALFA



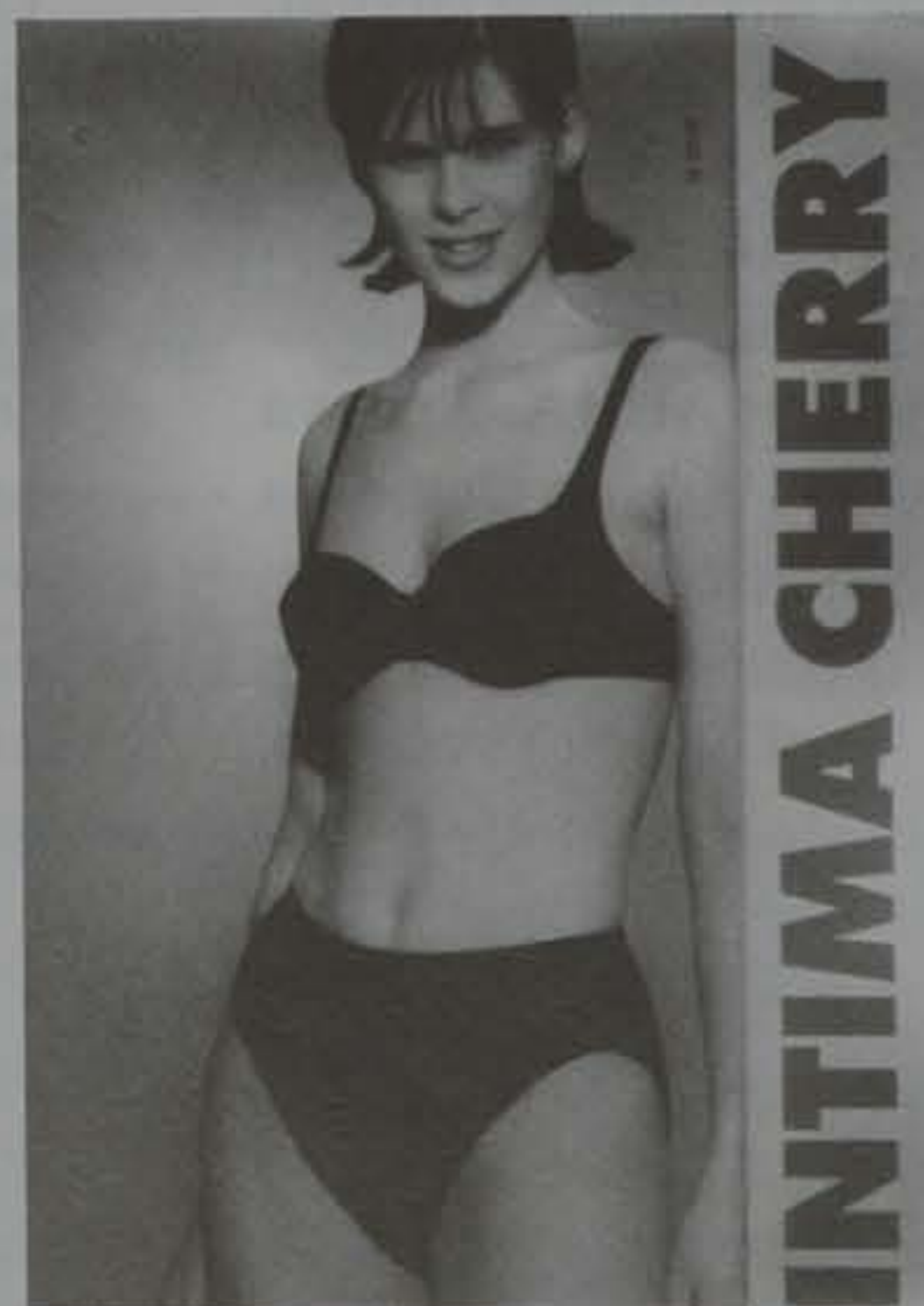
## AEROPUERTO

Restaurante Menú y Carta,  
Salones Privados, Bodas, Banquetes, Convenciones  
Capacidad 200 comensales

— Menú diario —  
Nueve platos primeros  
Nueve platos segundos  
Postres  
2.500 Ptas. + IVA



Calle K, s/n (entrada principal Mercabarna)  
08004 BARCELONA - Tel. 336 25 64  
Fax 335 55 92 - Telex 80820 HALFA



## Tot Intim

El millor consell per als qui agrada distinguir-se  
per la seva elegància en tot moment

Avda. Verge de Montserrat, 47-B - Tel. 478 38 33 - EL PRAT

Fan una exposició fotogràfica per mostrar com viuen

## Els okupas d'El Prat ensenyen per dins com tenen les Cases d'en Puig

El dia 10 de novembre els okupas d'El Prat que viuen a les Cases d'en Puig, van celebrar una jornada de portes obertes en protesta pel nou codi penal i contra els desallotjaments que durant les darreres setmanes s'han produït a les cases ocupades de diverses localitats catalanes.

Les activitats van començar a les 12 del migdia a la Plaça de la Vila, amb una exposició de cases ocupades i una sèrie de fotografies on es podia comprovar les reformes que els okupas han fet a les Cases d'en Puig. Als diferents plafons hi havia texts explicatius sobre les idees d'autogestió i llibertat que els okupas volen desenvolupar.

També organitzen tallers de serigrafia i fotografia, disposen d'un local d'assaig per a grups musicals i d'una filmoteca. Totes les activitats són gratuïtes, i el local està obert a tothom que vulgui realitzar qualsevol activitat. A més, han organitzat xerrades, festes, concerts, muntat un xiringuito a les festes d'El Prat, i celebrat el Dia de Chiapas, una jornada per la insubmissió i el Dia del Circ per a tots els nens del poble.

Amb aquesta exposició volien donar a conèixer el món de l'ocupació "ja que els mitjans d'incomunicació han difós una imatge distorsionada de nosaltres, com si fòssim terroristes, criminals o droga-



Els okupes van celebrar una jornada de portes obertes

dictes, i això no és cert. Som persones pacífiques i pacifistes que no més volem viure, que és un dret constitucional, i oferir a tothom un centre d'autogestió amb diverses possibilitats".

### Confrontament de drets constitucionals

Després d'un *papeo popular*, es va improvisar una xerrada-debat al mig de la plaça on tothom podia participar, i on hi havia l'advocat que ha portat la defensa dels okupas del cinema Princesa, que va explicar com el nou codi penal penalitza l'ocupació.

També hi havia okupas d'altres

localitats, com els de *La Vakeria* de L'Hospitalet o els de l'Ateneu del barri xinès de Barcelona. A la xerrada van participar dos representants sindicals de la CNT, que van recordar que la "solidaritat és una paraula que està quedant oblidada i el govern crea lleis per impedir que es formin moviments socials, com els okupas".

Els okupas pratencs van recordar que ells lluiten contra l'especulació i la propietat privada mal gestionada. A les 7 de la tarda, com a final de la jornada reivindicativa, van passar documentals sobre l'ocupació i la pel·lícula *Riff-Raff*.

NEUS MACÍAS

## Pintades a la nova seu del PP d'El Prat

El Partit Popular d'El Prat ha expressat la seva indignació per les recents pintades que han aparegut a la seva nova seu situada al carrer del Doctor Soler, davant de l'església. La seu va ser estrenada a començaments d'aquest mes de novembre i al cap d'una setmana han aparegut pintades amb insults signades per les Brigades Internacionals. Mitjançant una nota de premsa el PP assegura que «els culpables de les pintades són un grup de radicals que encara no se n'han adonat compte que som un partit totalment democràtic i liberal». Així mateix, diuen que «la nostra agrupació local ha estat la única d'Espanya no considerada d'esquerres que s'ha afegit als homenatges als Brigadistes». La nota clou que «actes d'aquest tipus no fomenten la tolerància, el respecte i la democràcia que tots defensem».

## Muere un arzobispo en un avión que aterrizó en El Prat

La funeraria Sant Pere i Sant Pau, de El Prat, hubo de hacerse cargo del cadáver del arzobispo gallego Maximino Romero de Lerma, que murió a finales de octubre en el vuelo Roma-Santiago de Compostela cuando el avión sobrevolaba territorio español. El avión hubo de aterrizar en el aeropuerto de El Prat, y representantes del arzobispado solicitaron los servicios de la empresa funeraria.

## El col·lectiu de funcionaris de l'administració pública, contra la congelació salarial

Uns 300 funcionaris de l'Administració Pública, Correus i Ensenyament es van manifestar el 6 de novembre, des de la una del migdia i per espai d'una hora, a la Plaça de la Vila per protestar contra la congelació salarial i exigir al govern del PP que rectifiqui la seva intenció de retallar els salaris i l'oferta pública i de privatitzar serveis que ells consideren "essencials pel ciutadà".

L'atur parcial va ser convocat pels sindicats CC.OO, UGT i CSI-CSIF (Confederación Sindical Independiente de Funcionaris) i segueix la línia de les manifestacions que aquest col·lectiu està fent els darrers mesos a tota Espanya per demanar "una millora en les condicions de treball dels empleats públics". El dia 14 de novembre es van reunir a Cornellà i el 23 hi ha prevista una marxa amb autocar a Madrid.

NEUS MACÍAS



Els funcionaris es van manifestar davant l'Ajuntament

# VENDES i LLOGUERS

Pisos - Locals -  
Finques - Cases -  
Torres - Terres agrícoles

## ROIG - AZUARA - CODINA

### ADMINISTRACIÓ FINQUES

Avgda. Virgen de Montserrat, 133, 1er • Telf. 379 32 16

<b>ÀTIC EN VENDA</b> 190 m <sup>2</sup> Equipat de qualitat Gran terrassa	<b>PISOS EN LLOGUER</b> 4 habitacions (C/ Pompeu i Fabra) 4 habitacions (C/ Castella) 3 habitacions, moblat Plaça Roige Badia	<b>LOCALS EN LLOGUER</b> C/ Cerdanya (140 m <sup>2</sup> ) C/ Penedès (500 m <sup>2</sup> )
<b>CASA amb pati VENDA</b> Av. A. Clavé	<b>LOCALS EN VENDA O LLOGUER</b> C/ Urgell/Cerdanya (700 m <sup>2</sup> ) C/ Sant Joaquim (160 m <sup>2</sup> )	<b>LOCAL (70 m<sup>2</sup>) EN VENDA</b> C/ J. Casanovas/Cervera
<b>PIS EN VENDA</b> C/. Lo Gaiter del Llobregat 84 m <sup>2</sup> útils 3 h. 2 banys complets acabats de primera qualitat	<b>SANT CUGAT</b> SOLAR edificable (500 m <sup>2</sup> ) Zona residencial	<b>LOCAL BAR RESTAURANT</b> Traspàs o Venda C/ Petit
<b>DUPLEX EN VENDA</b> 170 m <sup>2</sup> Av. Anselm Clavé	<b>L'ESTARTIT (Costa Brava)</b> Lloguer i venda Cases i apartaments	<b>PIS EN VENDA</b> Petit 2 habitacions C/ Maresme
<b>PIS (200 m<sup>2</sup>) amb terrassa</b> C/ Castella <b>EN LLOGUER O VENDA</b>	<b>VENDA</b> Pis molt lluminós 90 m <sup>2</sup> + 9 m <sup>2</sup> terrassa <b>A estrenar. Parking opcional</b> c/ Mallorca (Barcelona)	<b>OPORTUNITAT PATI (4.000 m<sup>2</sup>)</b> Agrícola (final Ctra. Bunyola)

*Perluqueria*  
MERCÉ



C/. Casanovas, 164 - Tel. 379 64 04 - 08820 EL PRAT

*mobles - decoració*

**CARRERAS**

**ARMARIS CUINA - PORTES**

Avinguda del Canal, 181 - Telèfon i Fax 478 19 49  
Polígon La Granja, bloc, 3 local 1 - Telèfon 379 40 90  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

# Els nivells de les aigües artesianes del delta, per damunt del nivell del mar

La recuperació dels nivells de les aigües artesianes del delta del Llobregat, durant l'octubre 1995 i el setembre 1996, ha estat espectacular. El darrer mes de juliol, en el piezòmetre (punt de control dels nivells) D4-b de la Junta d'Aigües de Catalunya, situat en el terme municipal d'El Prat en la confluència de l'autovia de Castelldefels amb la carretera de Sant Boi, la cota de l'aigua va superar el nivell del mar. En la primera setmana del citat mes, l'aigua va arribar a 45 centímetres per damunt del nivell del mar, alçada més alta dels darrers 30 anys, i semblant a la que tenien el primer quinquenni dels anys 40.

Des de l'any 1966, l'Administració Hidràulica, primer la Comissaria d'Aigües del Pirineu Oriental i actualment la Junta d'Aigües de la Generalitat de Catalunya, controla l'evolució dels nivells de les aigües subterrànies dels dos aquífers a través d'una xarxa de piezòmetres distribuïts estratègicament per tot el delta. El cap de secció del Servei d'Hidrologia, Andreu Galofré, és el responsable del control dels piezòmetres de tot Catalunya, entre els quals hi ha els situats al delta del Llobregat, que

## Gràfica evolutiva dels nivells de l'aigua en els darrers 30 anys



La mesura dels nivells de l'aigua s'ha dut a terme amb molta rigurositat

van ser els primers, conjuntament amb els del delta del Besòs, que es van instal·lar en el nostre país.

### Quatre punts de control

La Comunitat d'Usuaris d'Aigües del Delta del Llobregat disposa, per altra banda, de quatre punts de control dels nivells de les aigües subterrànies, tres situats a la Vall Baixa del riu, que gestiona

la Societat General d'Aigües de Barcelona, i un a la fàbrica Catalana de Polímers del Grup La Seda, que està gestionat pel servei tècnic d'aquesta important empresa pratenca des de fa més de 20 anys. En aquest darrer punt de control es va registrar la cota màxima, 4 centímetres per sota el nivell del mar, el dia 26 de juliol del 1996.

La causa d'aquesta extraordinària situació ha estat deguda a va-

ris factors, però principalment a la bona hidraulicitat de l'any, amb una pluviositat alta a tota la conca del riu Llobregat, cosa que ha fet augmentar els cabals normals que circulen pel riu i ha provocat alhora algunes crescudes, condicions molt favorables per la recàrrega dels aquífers, conjuntament amb les pluges caigudes en el propi delta.

JOSEP FERRET I PUJOL

## Aniversari feliç

El 13 d'octubre de 1976, ara fa 20 anys, es va celebrar la primera reunió de la Comunitat d'Usuaris d'Aigües del delta del riu Llobregat. Aquesta primera reunió va ser convocada per la Comissaria d'Aigües del Pirineu Oriental, per tal de constituir la Junta Gestora Provisional de la que inicialment es va denominar Comunitat d'Usuaris d'Aigües de l'Àrea Oriental del Pirineu Oriental.

L'acord unànim de l'Ajuntament d'El Prat de Llobregat, de 2 de maig del 1975, pel qual es sol·licitava un règim jurídic especial per a la protecció dels aquífers del Delta del Llobregat, havia estat positivament considerat per la Direcció General de Obras Hidràulicas, la qual va promulgar la Resolució del 16 de març de 1976, (BOE del 30 de març). En aquesta resolució s'aprovava la delimitació de l'àrea contigua al tram inferior del riu Llobregat, en la que qualsevol nou aprofitament distreu o separa aigües públiques o privades del seu corrent natural i en l'àrea de la qual la Comissaria d'Aigües del Pirineu Oriental ha d'aplicar en tota la seva amplitud el que preveia l'aleshores vigent Reglament de Policia d'Aigües i les seves lleres.

En data 24 de maig del 1976, la Comissaria d'Aigües va trametre un ofici a l'Ajuntament d'El Prat de Llobregat recomenant la formació d'una Comunitat d'Usuaris d'Aigües que incloïa inicialment el terme d'El Prat i la Zona Franca, ampliant-se l'àmbit territorial d'aquesta, poc temps després, amb la incorporació de la zona al·luvial dels termes de Cornellà i l'Hospitalet de Llobregat. En virtut de l'ordenat

per la Comissaria d'Aigües del Pirineu Oriental, l'Ajuntament va realitzar un inventari dels pous existents, va paraitzar la perforació de nous pous artesianes i va portar a terme alhora les degudes assemblees informatives.

El primer d'octubre de 1976 es va celebrar en la casa consistorial d'El Prat la reunió de constitució de la Junta Gestora Provisional, acte que va ser presidit per l'alcalde d'El Prat, Josep M. Mesa Parra, al qual va assistir el cap de Comissaria d'Aigües, Francesc Vilaró. En aquesta reunió, hi van assistir també una representació de la pagesia, indústries i Serveis Públics d'Abastament d'Aigües.

El dia 2 de novembre de 1976 es va realitzar al consistori la primera reunió de tècnics de la Comunitat, sota la presidència del Delegat d'Aigües de l'ajuntament, Josep Ferret, el qual actuava per delegació de l'alcaldia com a coordinador de tot el procés de constitució de l'esmentada Comunitat d'Usuaris d'Aigües.

En la darrera reunió de la Junta de Govern de la Comunitat d'Usuaris, que va tenir lloc el dia 22 d'octubre, es va acordar celebrar aquesta efemèride amb un acte commemoratiu que tindrà lloc el dia 12 de desembre de 1996 en el Saló de Sessions de l'Ajuntament d'El Prat, el qual anirà precedit de la Assemblea General d'Usuaris corresponent al segon semestre del present any.

J.F.



Generalitat de Catalunya



**Xarxa**

**d'Informació Pública**

**XIP**

La Generalitat més a prop de la gent

- X** Des de l'any 1983, la xarxa d'oficines de Benestar Social de la Generalitat de Catalunya **dóna informació i assessorament al ciutadà** i al món associatiu
- X** Ara, amb la Xarxa d'Informació Pública (XIP), nou pla de millora de l'atenció i la informació al ciutadà, incrementem la qualitat d'aquests serveis gràcies a les noves tecnologies
- X** La Xarxa s'implantarà progressivament a totes les oficines de Benestar Social i a l'Oficina del Ciutadà
- X** Per a més informació dirigiu-vos a la Direcció General d'Acció Cívica, a l'Oficina de Benestar Social més propera o truqueu al telèfon gratuït **900 300 500**



**Atenció personalitzada**



**Servei de vídeo - conferència**

És pretén que l'usuari que demana una informació molt específica tingui la possibilitat de ser atès sense haver de desplaçar-se. Així mateix, aquest mitjà permetrà donar servei al col·lectiu de sords, ja que, mitjançant la vídeo-conferència, podran ser atesos per personal especialitzat en la interpretació del llenguatge de signes.

**Escannejat** per a la transmissió informàtica de documents



**Catàleg Informàtic d'ofertes**

del Departament de Benestar Social a través de la xarxa d'INTERNET/INFOVIA  
[HTTP://WWW.GENCAT.ES/BENESTAR](http://WWW.GENCAT.ES/BENESTAR)



**Concertació telefònica de visites**

a l'Oficina del Ciutadà  
 (93) 484 13 21

**RELACIÓ D'OFICINES EQUIPADES AMB LA NOVA XARXA**

- **OBS Badia**  
Av. Burgos, 16  
08214 Badia  
Tel. (93) 718 99 11
  - **OFICINA DEL CIUTADÀ**  
C/ Calàbria, 129-131  
08015 Barcelona  
Tel. (93) 484 13 00
  - **OBS Girona**  
C/ La Rutlla, 20-22  
17004 Girona  
Tel. (972) 20 73 75
  - **OBS Gràcia**  
C/ Providència, 42  
08024 Barcelona  
Tel. (93) 284 27 21
  - **OBS Granollers**  
C/ Sant Jaume, 48  
08400 Granollers  
Tel. (93) 879 20 86
  - **OBS Igualada**  
Pl. Pilar, 11  
08700 Igualada  
Tel. (93) 805 33 35
  - **OBS Manresa**  
C/ Sant Blai, s/n  
08240 Manresa  
Tel. (93) 873 53 00
  - **OBS Mataró**  
C/ Victòria, 17  
08303 Mataró  
Tel. (93) 798 41 34
  - **OBS Pubilla Casas**  
Av. Masnou, 66  
08905 L'Hospitalet de Llobregat  
Tel. (93) 334 09 58
  - **OBS Reus**  
Pl. Mas Pellicer, 55  
43204 Reus  
Tel. (977) 75 79 91
  - **OBS Santa Coloma**  
Av. Generalitat, 57  
08922 Santa Coloma de Gramenet  
Tel. (93) 466 30 33
  - **OBS Segrià**  
Av. del Segre, 4  
25007 Lleida  
Tel. (973) 24 86 50
  - **OBS Viladecans**  
C/ Sant Maria, 34-38  
08840 Viladecans  
Tel. (93) 637 44 10
- (any 1997, resta d'OBS)

## L'Ajuntament aplicarà el Pla General Metropolità a les Cases de'n Puig

L'Ajuntament vol aplicar les modificacions aprovades al passat ple sobre el Pla General Metropolità (PGM), que afecta a la zona de les Cases d'en Puig. En concret una part de l'illa de cases situada entre el carrer Jaume Casanovas i l'Avinguda del Canal, on totes dues vies es creuen amb l'Avinguda Montserrat, i també les cases on actualment habiten els "okupas".

Al 1976, data en la qual es va aprovar el PGM, es pretenia modernitzar aquest tram de l'Avinguda Montserrat i el seu entorn, expropiant les finques mencionades per construir una plaça que unifiqués l'estructura urbanística del municipi. Vint anys després, la realitat d'El Prat ha variat considerablement, i l'Ajuntament ha decidit modificar el PGM per adequar-se en la pràctica als problemes urbanístics de la zona afectada. Així, amb les modificacions, els veïns no seran expropiats i se'ls reconeix l'edificabilitat de la zona. A canvi hauran d'adaptar-se a l'entorn urbanístic en un període de cinc anys a partir de l'aprovació per part de la Generalitat de les citades modificacions del PGM, que han estat ratificades per l'Ajuntament. Això equival a dir que els veïns hauran de tirar a terra els pisos que tenen, posar-se en contacte amb uns promotors de vivendes, i negociar amb aquests les compensacions econòmiques que han de rebre.

A tot això, els veïns no volen abandonar les seves cases, on hi viuen des de fa més de 30 anys, ja



El PGM afecta a una part de l'illa de cases

que formen part de la seva vida. A més, afirmen que "si fos per la millora general del poble, com per exemple un hospital, un col·legi o una carretera, no ens hi oposaríem. Però si hem de tirar a terra les nostres cases per construir-ne d'altres de noves amb una façana més maca ens hi neguem". Manel Bou, regidor d'Urbanisme, afirma que no és només una qüestió d'estètica, sinó que el PGM "respon a una raó del traçat urbanístic i de modernitat de la ciutat". "A més", afegeix Bou, "és evident que l'entorn d'aquesta zona està molt deteriorat i no ofereix una bona imatge del municipi. Els veïns saben des de

1976 que estan afectats per un pla urbanístic que en un principi els prohibia edificar. Actualment sí que poden fer-ho. La seva situació ha canviat, ha millorat fins i tot a nivell econòmic, encara que evidentment no podem compensar el dany sentimental causat".

El PGM també suposarà l'enderrocament de dues de les històriques Cases d'en Puig, on actualment hi viuen els "okupas". Les quatre restants es mantindran i una part serà habilitada com a museu, tenint en compte el valor històric d'aquests habitatges.

TONI GALLEGÓ

## Compromís per estudiar els aqüífers del Delta

Les Comunitats d'Usuaris de les Aigües Subterrànies, (CUAS) del Delta del Riu Llobregat i de Sant Andreu de la Barca van viatjar a Madrid per entrevistar-se amb el Secretari d'Estat per a la qualitat de les Aigües i les Costes, Benigno Blanco. L'objectiu d'aquesta trobada era demanar al Ministeri de Medi Ambient que l'aqüífer del Llobregat sigui objecte d'un estudi específic, després que el ministeri anunciés que no pensa fer un estudi global de l'impacte mediambiental del pla del Delta. Jordi Codina, secretari de la CUA del Delta del Llobregat, considera que l'aqüífer és una infraestructura estratègica i mereix ser objecte d'un estudi especial. Un altre tema que es va tractar a la reunió va ser la representació de les Comunitats d'Usuaris dels aqüífers a les administracions.

N.M.

## L'Agenda Local 21 a debat

El Centre de Promoció Econòmica va acollir el 12 de novembre un seminari sobre l'aplicació de l'Agenda Local 21, el document que es va acordar redactar a la Cimera de la Terra de Rio de Janeiro al 1992 i que ha de descriure les polítiques mediambientals que els ajuntaments pretenen impulsar.

El seminari va estar organitzar per la Fundació Nous Horitzons i va comptar amb la col·laboració, a més de la del propi ajuntament d'El Prat, de la Generalitat i la Diputació. Es va presentar el cas d'El Prat, el municipi de tot l'Estat que té més avançada la seva aplicació. L'ajuntament ha posat en marxa un pla d'acció que consta de sis auditories o estudis que revelaran la salut mediambiental del poble. Així, s'analitzarà l'estat de l'aigua, els residus, l'aire, el sòl, la contaminació atmosfèrica i el pla de mobilitat.

N.M.

## Estudiants d'El Prat, contra la LOGSE

Els alumnes dels instituts d'ensenyament secundari d'El Prat es van unir el 14 de novembre a la vaga que van convocar diverses associacions d'estudiants de Barcelona pel que ells consideren un continu atac contra l'escola pública per part del Departament d'Ensenyament de la Generalitat. Els manifestants, alumnes del Baldori Guiler i del IES Salvador Dalí, es van reunir a la Plaça de la Vila, on van desplegar les seves pancartes davant de l'Ajuntament i van xiular com a senyal de protesta.



Els estudiants d'El Prat es van sumar a la vaga



## PEUGEOT-TALBOT *en El Prat*

Avda. 11 de setembre, 239-245  
Tels. 370 39 03 - 370 59 61

## Droguería y Perfumería

PINTURA Y LIMPIEZA

# Tarridas

Ramón Lull, 4 y 6  
Teléfono 370 91 01

Coronel Sanfeliu, 9 y 11  
Teléfono 379 14 84

EL PRAT DE  
LLOBREGAT



ESTUCOS Y PINTURAS

# GIMSE

Lo Gaiter del Llobregat, 72-74 Bajos Local 2  
Tel./Fax 370 29 11

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

- PINTURA INDUSTRIAL
- DECORATIVA
- REFORMAS COMUNITARIAS
- FACHADAS



# M. ROVIRA

PODOLOGA - ORTOPEDA

- AFECCIONES GENERALES DEL PIE
- CALLOSIDADES DE TODO TIPO
- UÑAS INCARNATAS
- MICOSIS
- VERRUGAS PLANTARES
- REVISIONES PODOLOGICAS INFANTILES
- PLANTILLAS CORRECCIONES ORTOPEDICAS

PJE. PINTOR PICASSO, S/N  
TEL. 370 61 30  
(contestador automático)  
08820 El Prat de Llobregat

Horas  
Convenidas



# No hi ha acord entre els afectats per la Pota Sud i el Ministeri de Foment

El col·lectiu de pagesos afectats per les expropiacions de la Pota Sud encara no han arribat a un acord amb el Ministeri de Foment sobre les indemnitzacions que han de rebre per les expropiacions.

Entre altres tràmits, falta que l'Ajuntament d'El Prat signi les actes prèvies, cosa que no farà fins que rebi el document on es recullen les modificacions previstes en el tram que afecta el nostre municipi.

Per la seva banda, Jordi Vives, tècnic de la Unió de Pagesos, ha explicat que s'ha interposat un recurs al ministeri per sol·licitar l'anul·lació de les actes d'ocupació, i també assegura que "el procediment que s'ha fet servir per signar les actes prèvies no és segur que siguin legals, ja que falta la signa-

tura de l'ajuntament".

Vives no descarta que en els pròxims dies els obrers del Ministeri comencin a ocupar les finques, cosa a la qual s'oposaran els pagesos afectats, que ja han anunciat que efectuaran diferents actes de mobilització.

D'altra banda, Cal Francisco, una de les masies afectades per la Pota Sud, ha estat enderrocada aquest mes de novembre. Aquesta masia està situada en els límits del terme municipal de Sant Boi del Llobregat, i ha estat la primera en ser enderrocada per la constructora del nou vial. La finca, que estava habitada per la família de Ramon Ferrés Company, ja va ser desallotjada el mes de maig de 1995.

NEUS MACÍAS



Masia de Cal Francisco abans i després de ser enderrocada



## Homenaje de El Prat a los Brigadistas

La lluvia que caía la mañana del 11 de noviembre deslució en parte el homenaje que el pueblo de El Prat rindió a 28 brigadistas internacionales llegados desde Cuba, pero no impidió que el salón de plenos del ayuntamiento estuviera lleno a rebose de ciudadanos que quisieron sumarse al acto. Los brigadistas fueron recibidos en el ayuntamiento por el primer teniente de alcalde, Josep Perez Moya, i por los regidores, Jordi Torren, Francisco Vera i Joan Serret. Se les ofreció unos obsequios y una comida en el restaurante Can Dalmau.



## Protestas por el recibo del agua

Unas 300 personas se manifestaron el pasado 7 de noviembre para protestar contra el impuesto de recogida de residuos (Tamgrem), que grava el recibo del agua. Los manifestantes, de las asociaciones de vecinos de Sant Damián, Nucli Antic y Plaza de la Constitución, recorrieron las calles de El Prat para ir a concentrarse en la rotonda situada en la confluencia entre la Avinguda Onze de Setembre y la Ronda de Llevant, cerca de la Zona Franca, donde cortaron el tráfico durante 20 minutos. Esta protesta se llevó a cabo en muchos municipios de Catalunya.

BOLSOS

ARTICULOS  
DE PIEL  
Y VIAJE

# Delcar

FREDERIC SOLER, 6  
EL PRAT DE LLOBREGAT  
TEL. 370 19 53

## PERRUQUERIA

### LYDIA

Unisex

C/. Joan Maragall, 55 - Telèfon 370 65 02  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

## ESCOLA D'ANGLÈS



- Profesorado nativo y experimentado
- Clases de todos los niveles (a partir de 4 años)
- Preparación de todos los exámenes de Cambridge: KET, PET, FIRST, CAE, Proficiency
- Clases en empresas
- Traducciones

**MATRICULA ABIERTA**

**☎ 370 09 05**

Estamos en c/. Farrés i Poch, 11-13 bajos  
(Frente Inst. Baldiri Guilera)  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



*Can Nicolau*

**RESTAURANTE  
MARISQUERÍA**

**ESPECIALIDAD EN MARISCOS VIVOS  
Y COCINA DE MERCADO**

**Servicio diario de menú**

Avda. Virgen Montserrat, 185  
Tel. 379 20 30 - Fax 370 33 61  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)



**SERVIMATICA-PRAT, S.L.**

INFORMATICA-OFIMATICA-VENTA-REPARACION-MANTENIMIENTO

### INFORMATICA:

Ordenadores, Impresoras, Plotters de dibujo  
Programas (standard y medida), Papel continuo,  
Impresos, Diskettes, Mobiliarios, Libros, etc.

### OFIMATICA:

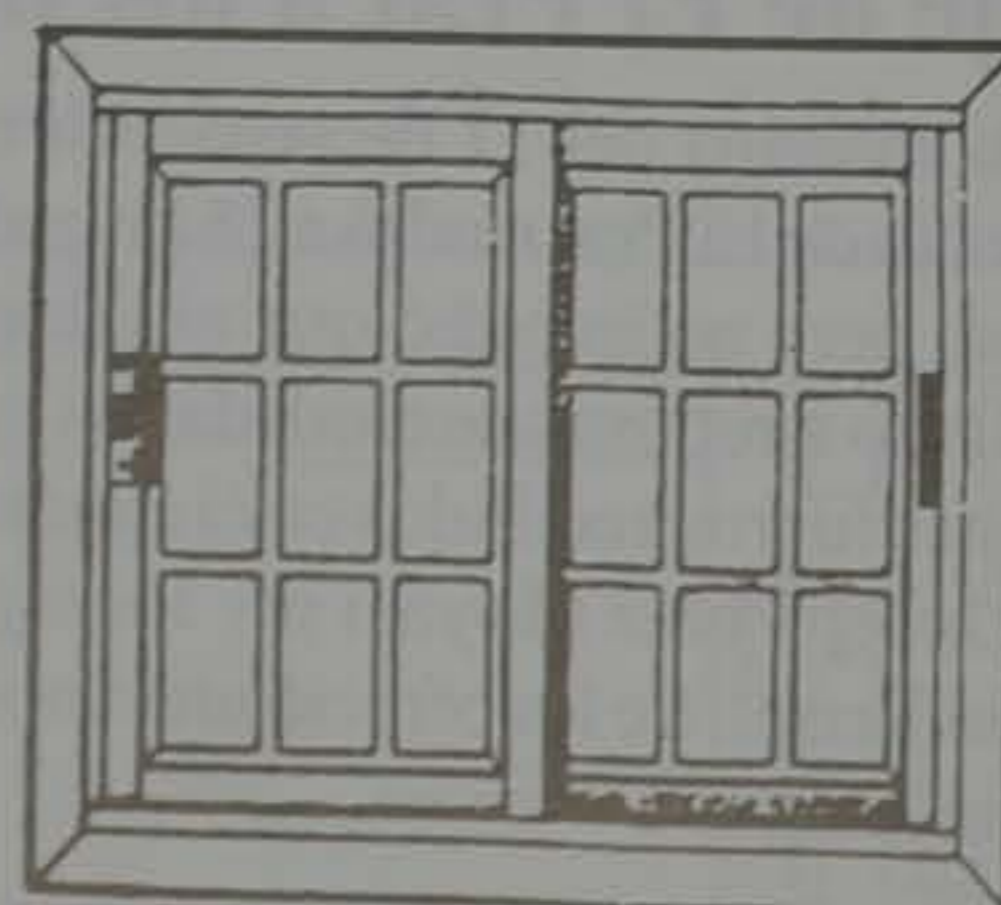
Máquinas escribir, Calculadoras, Registradoras,  
Fax, Fotocopiadoras, Destructoras de papel,  
Encuadernadoras, etc.

**CONCESIONARIO OFICIAL BAJO LLOBREGAT  
SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA**

**NUEVA DIRECCION**

Avenida Virgen de Montserrat, 249 - Teléf. y Fax 370 80 57  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**SANTI**



- CRISTALERIA Y CARPINTERIA DE ALUMINIO
- PERSIANAS Y PVC

C/. CORONEL SANFELIU, 124 - TEL. 370 27 90 - 08820 EL PRAT

# Races autòctones catalanes, la novetat de la Fira Avícola que arriba a la XXIIIa edició

La Fira Avícola d'aquest any introduirà una important novetat: una mostra de diferents races avícoles autòctones de Catalunya, malgrat que fonts de l'ajuntament asseguren que encara no poden donar a conèixer de quines races es tractarà, ja que encara estan en converses.

El regidor de Promoció Econòmica, Rafael Duarte, ha definit la Fira Avícola com un "esdeveniment ciutadà que ha adquirit una gran importància amb el pas dels anys". Duarte, que encara no ha pogut confirmar el pressupost de la Fira ni el nombre de participants, assegura que "a més de promocionar la raça Prat, que és el motiu principal de la Fira i el que li dona contingut, la mostra comercial i el que s'organitza al voltant, com són les paradetes, han fet que veiem la Fira com una segona Festa Major". El regidor afirma que l'ajuntament fa un gran esforç econòmic i de personal per organitzar la Fira, "i hem aconseguit que cada any vingui més gent de fora d'El Prat, que veuen això com una cosa bonica i es sorprenen de que en una ciutat industrial i tan a prop de Barcelona encara es conservin aquestes tradicions". La 23a. edició de la Fira Avícola es celebrarà uns dels primers caps de setmana de desembre, però el calendari encara no està tancat.

## Els inicis

Fa vint-i-tres anys, dos practicants, Lluís Martínez i Monés i Roman Ferreres, van descobrir,

## CRIADORS RAÇA PRAT - MASIES

**Ma. Teresa Company i Llopis.** (Cal Jaume Sebastià). **Francesc Riera i Busquets.** (Cal Miquel de l'Agata). **Mónica Gibert i Sabadell.** (c. Tàrraga, 1). **Joaquina Sabadell, vídua de Malet.** (Passatge Canals, 3). **Valentina Guisado, vídua de Sanfeliu.** (Cal Mià). **Jaume Ventura i Tarradillas.** (Cal Pollo). **Marcelino Alcover Alcina.** (c. Centre, 16). **Jaume Ribas Vallés.** (c. Esplugues, 33). **Pedro García Martínez.** (Cal Peñasco). **Manuel Torres.** (La Mascota)

### RESTAURANTS a EL PRAT

Rest. Alcaide, Rest. Els Cargols, Rest. El Portxo, Rest. Casas, Rest. Cataluña y Aragón, Rest. Can Camins, Rest. Guijarro, Bar Xaloc, Bar Oeste, Bar Los Naranjos, Autoservei Cal Mià, Polleria Milagros del Mercat de l'av. Montserrat, parada 25, Polleria Antònia del Mercat Municipal, Rest. Dalmau.

### RESTAURANTS a BARCELONA

Rest. Set Portes, Rest. Benguisat, Rest. Ca l'Agut, Rest. Neichel, Rest. Can Culleretes, Rest. Gargantua i Pantagruel, Rest. Roig-Robi, Rest. Giardinetto-Notte, Rest. Senyor Parellada, Rest. Hotel Via Claris, Rest. Tiro Nimet, Rest. Malet de l'Hospitalet, Rest. Costals de Sabadell, Xarcuteria Xaus de l'Hospitalet, Rest. Les Marines de Barcelona.

### JURAT

**Amadeu Francesch i Vidal**- Llicenciat en Ciències Biològiques. **Valentina Guisado Arnaltes**- Presidenta de Criadors de la Raça Prat. **Jordi Torren i Edo**- Veterinari. **Montserrat Ribas i Valls**- Enginyera Agrònoma.

moguts per la curiositat, que les pageses de les masies continuaven criant les gallines anomenades Raça Prat. Per tal d'evitar la seva desaparició i propagar l'esmentada espècie autòctona, l'ajuntament va impulsar l'organització d'una Fira Avícola. Des d'un bon començament es va obtenir un èxit inesperat. Des de les primeres edicions fins les actuals, la Fira Avícola ha comptat amb la participació de la

totalitat dels avicultors i pagesos d'El Prat.

Han passat vint-i-tres anys i la Fira continua sent viva entre els pratencs. Enguany es celebra la 23a edició, els dies 13, 14 i 15 de desembre, amb un objectiu definit: augmentar l'afluència de públic respecte l'any anterior, que va arribar als 200.000 visitants. I com apuntava el mateix alcalde d'El Prat, Lluís Tejedor, potenciar la

comercialització de la raça.

Els pollastres, poulardes i capons de la raça Prat, també coneguts com els Pota Blava, són productes d'una exquisida qualitat. Viuen i creixen sota la vigilància i cura de les mestresses de les masies d'El Prat.

Es una raça autòctona que es caracteritza pel seu creixement lent i que es distingeix pel seu color blau pissarra a les potes i la cresta simple dentada amb 5 o 6 puntes. El pit és allargassat i arrodonit amb una cua sense gaire plomes i caiguda cap enrera.

Els pollastres es caracteritzen per una alimentació casolana i sense components artificials. La duració de la cria té un mínim de 77 dies (pels pollastres) i 82 (pels capons). La densitat dels galliners és de 8 pollastres per m<sup>2</sup>. L'Associació de Criadors de la Raça Prat controla cada exemplar des del seu naixement, durant la seva cria i fins el seu sacrifici i comercialització, amb una etiqueta numerada i amb data de caducitat.

El febrer de l'any 1996, el Col·legi de Comissaris de la Unió Europea va aprovar una proposta de Directiva, en la qual s'establí la inscripció i registre de 318 productes amb noms emparats en Indicacions Geogràfiques o Denominacions d'Origen. Després de tres mesos de petits desacords, el dia 12 de juny es va aprovar la proposta. D'aquesta manera, el nostre pollastre i capó va quedar dins de la Indicació Geogràfica Protegida.

MANEL PÉREZ/NEUS MACIAS



**Televés**  
Instalador  
Oficial

**ANTENAS COLECTIVAS**  
TV Satélite - Teledistribución  
**PORTEROS AUTOMÁTICOS**  
Videoporteros circuito cerrado TV  
**TELEFONIA**  
Redes interiores - Centralitas  
**MEGAFONIA**  
Música Ambiental - Avisos  
Avda. V. Montserrat, 233-235 - Telf. 379 18 29  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

**GRATIS ANTENA PARABOLICA**  
al contratar nuestro servicio de mantenimiento

**URGE LA COMPRA  
DE UN SOLAR PARA  
BAR-RESTAURANTE**

**de 3.000 a 4.000 m<sup>2</sup>  
Techo 500 m<sup>2</sup>**

**Tel. 977-82 40 49**

# LLEGUMS CUITS

## XARCUTERIA I OLIVES

# "LA PRIMAVERA"

Mercat Municipal Parada B  
i  
Ferran Puig, n.º 7 - Teléfono 379 26 60  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



## La Llar del Pernil

ESPECIALITAT PERNIL DE GLA (BELLOTA)  
FORMATGES NACIONALS I D'IMPORTACIÓ  
VINS I CAVES



Pollastre a l'ast  
El laboració pròpia d'embotits

**MENJAR PREPARAT  
PER ENCÀRREC**

C/. Enric Morera, 6 - Tel. 478 18 75 - El Prat de Llobregat

*Desde fa 26 anys, donant color a les festes!*

CORTINES  
PARKETS  
PINTURES



# Brull.

*Fem llar!*

PAPERS  
MOQUETES  
SUROS

BRULL 1  
Verge de Montserrat, 47  
Tel. 379 13 75  
EL PRAT DE LLOBREGAT

BRULL 2  
Jaume Casanoves, 143  
Tel./Fax 478 58 57  
EL PRAT DE LLOBREGAT

BRULL 3  
Onze de Setembre, 21  
Tel. 630 09 62  
SANT BOI LLOBREGAT

BRULL 4  
Concepció Arenal, 70  
Tel. 408 40 56  
BARCELONA



## metalisteria robledo s.l.

CARPINTERIA DE HIERRO Y ALUMINIO

Distribuidor:

SCHUCO  
INTERNATIONAL  
WICONA



EXPOSICION Y VENTA:  
C/ Centro, 56 - Tel. y Fax 478 53 56

TALLER:  
Mauricio Vilomara, 24 - Teléfono 379 87 20  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

## Òbits

## Ha mort Pere Ferrer i Bonastre

Pere Ferrer i Bonastre, natural de Cervelló, vidu de Teresa Collado i de 85 anys, morí el 5 de novembre a la residència del carrer Santiago Rusiñol on havia ingressat a causa de la seva malaltia. Amb la mort d'en Pere, que durant molts anys va ser un element fonamental per el desenvolupament del comerç de llet, ja que era ell qui recollia els centenars de pots de les vaqueries i els portava a Barcelona, El Prat perd tot un personatge de la recent historia del nostre poble. Ell, amb el seu inseparable *caliqueño*, va ser el responsable i conductor dels inoblidables autobusos que, durant mots anys, van unir el casc urbà amb la platja durant temporada d'estiu. Després van ser las línies urbanes a la Barceloneta i Sant Cosme amb uns autobusos més moderns. La manca de rendibilitat d'aquestes línies, junt amb molts d'altres problemes, van aconsellar encarrilar el negoci cap els autocars, fundant amb els seus fills l'empresa Fersprat.

Tradicionalment, i durant tota la vida, les colles geganteres feien una aturada a casa seva i el Pere sempre amb molta generositat, els convidava a galetes i moscatell. Aquest últim any, però, el Pere no hi va poder estar present. Rebin els seus fills Pere i Jaume, així com la resta de familiars el nostre més sentit condol.



## En memòria de Jordi Pere Manero

El dia 7 de novembre va morir, víctima d'una malaltia oncològica, diagnosticada el passat mes de maig, Jordi Pere Manero, de 51 anys. L'amic Jordi tenia una fina sensibilitat artística en molts àmbits; des d'el teatre -en el que va col·laborar com actor en un grup local- fins les manualitats elaborades amb fang, en el que era un expert, passant per la pintura i la música. Però, sobretot, Jordi era "en el buen sentido de la palabra", com deia Machado, "bueno". Del Jordi ens quedarà el record de l'amic, que et feia costat quan ho necessitaves, que sabia escoltar atentament els soliloquis d'amor juvenils o els problemes personals de la vida quotidiana amb els que l'*obsequiàvem* sovint. D'ell no vam sentir mai una lamentació, un *quejío*, una paraula malsonant. La prudència i el *savoir faire* en qualsevol circumstància i situació van ser la seva norma de conducta. A la seva mare, Rosita, a la seva esposa, Marga, i al seu fill, Marc, testimoniem des d'aquestes línies el nostre més sentit condol. En Jordi romandrà viu entre nosaltres.

JOSEP M. CANALÍAS

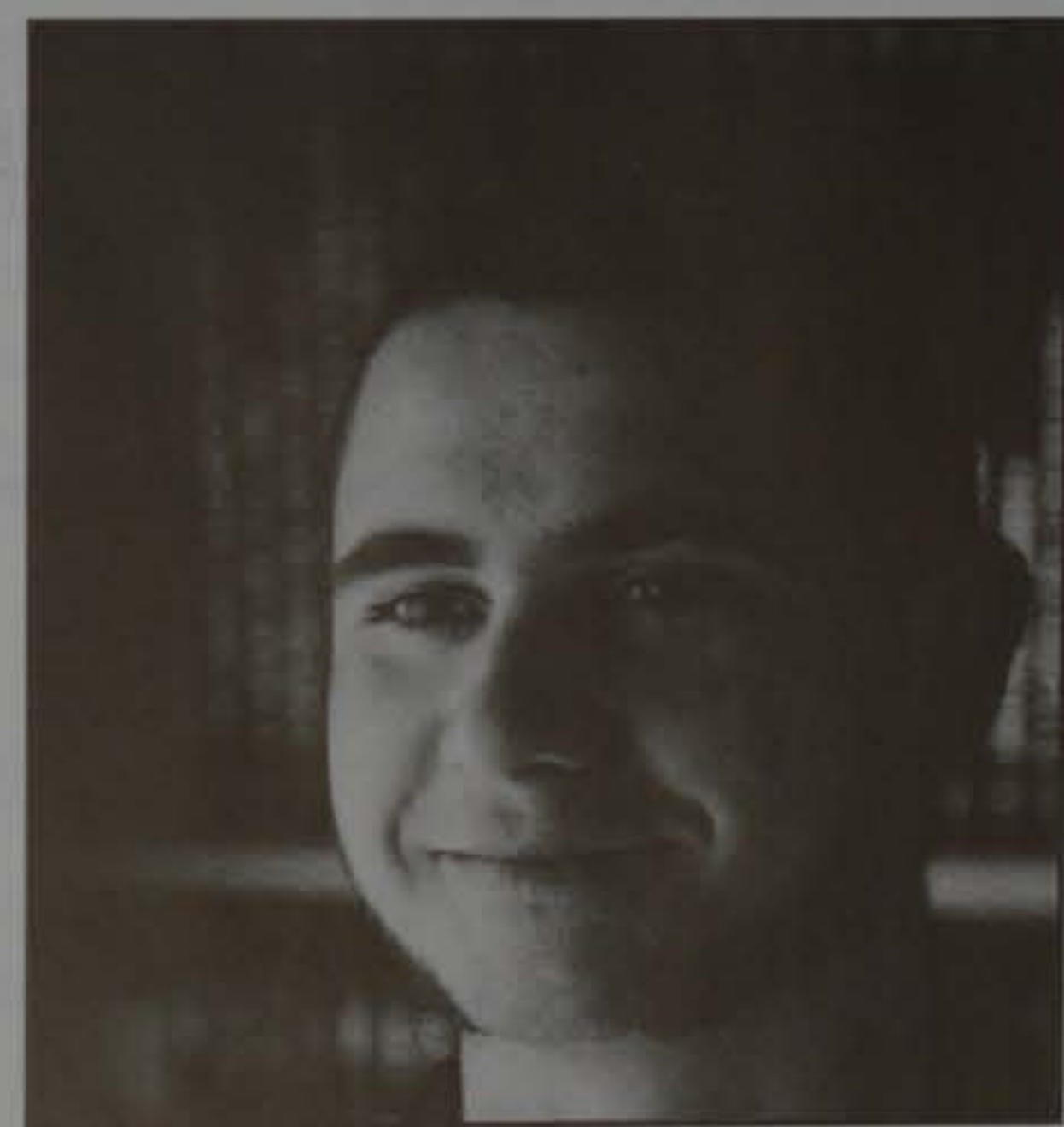


## Cinquè Aniversari

Jaime Monteagudo da Silva

20-07-1965 - 25-11-1991

El teu record seguirà viu entre els qui et vàrem estimar

La Llar de les  
FlorsDecoració en Flors  
Naturals, Artificials i Complementos  
Rams núvia. BonsaiServei a domicili  
de TeleflorEmpordà, 119 - Tel. 478 43 84  
08820 El Prat de Llobregat

## CLINICA DEL PIE

FINA GRAU LLACUNA  
(PODOLOGA)Enfermedades y afecciones del Pie  
Confección plantillas a medidaCoronel Sanfeliu, 30. Esc. A, 1º 3ª  
Teléfono 370 17 52 (horas convenidas)  
EL PRAT DE LLOBREGAT

ADMINISTRACION  
DE LOTERIAS  
Nº 2

**DÑA. LOLITA**

Av. V. Montserrat, 130  
(Pau Casals)  
Tels. 370 50 51 - 379 41 91

ADMINISTRACION  
DE LOTERIAS  
Nº 5

**DON JUAN**

Ramón Llull, 8  
(Mercado Remolar)  
Tel. 478 08 59

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

**Lotería Nacional**

AHORA SORTEO DE LOTERIA, JUEVES Y SABADO

**EL GORDO** La Primitiva

**Bono Loto**

**La Primitiva**

**La Quiniela**

Participaciones a: 500, 1.000 y 5.000 Ptas.

Pº Reina Cristina, 23  
(Posterior)  
28014 MADRID  
Tel. y Fax 552 40 46

Hacienda de Pavones, 204  
28030 MADRID  
Tel. y Fax 772 11 44

Juan Bravo, 55  
28006 MADRID  
Tel. Y Fax 309 31 68

Avda. Albufera, 147  
28038 MADRID  
Tel. y Fax 478 81 78  
Módem 477 28 21

Reservas  
para el sorteo  
de Navidad  
y del  
Niño 97

La Mayor Cadena de Apuestas  
**GRUPO**  
LOS 4 ASSES  
Ahora a Nivel Nacional

**550%** De BENEFICIO  
en la temporada 1995/96

Esta Temporada 3 Jugadas  
**DIRECTA CONDICIONADA  
SUPER (X 15 PLUS)**

Pta. Sol, 14  
28013 MADRID  
Tel. 523 23 12; Fax 523 20 13

Avda. Montserrat, 130  
Prat de Llobregat  
08820 BARCELONA

**Suerte**

República del Salvador, 228  
15701 SANTIAGO  
DE COMPOSTELA  
Tel. (981) 59 63 81

**SERVICIO OFICIAL**

**SERVICIO GRUA PERMANENTE**

**CITROËN**

Teléfonos 379 16 55  
379 32 23

**TALLERES J. GARCIA**

Catalunya, 59-61  
EL PRAT

CRISTALERIA  
METALISTERIA

**PEDRO**

*Le ofrece su experiencia  
y buen servicio*

Coronel Sanfeliu, 51  
Telèfon 370 17 02

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

**GESTORIA ASESORIA**  
F. de la Cámara

- Transferencias
- Tarjetas de Transporte
- Vehículos
- Carnet de Conducir
- Contabilidad - Eos
- Contabilidad - Sociedades
- Aperturas
- Seguros Soc.

**UNICA GESTORIA ADMINISTRATIVA DE EL PRAT**

V. de Montserrat, 132, 1º, 4ª - Telfs. Gestoría 379 21 28 - Asesoría 370 21 60

# Òbits

**Raimunda García Rodrigo**, natural de Huerta de la Obispalia, Cuenca, de 84 anys i vídua d'Antonio Serna, morí al seu domicili el 16 d'octubre.

**José Ayala Ayala**, natural de Sorbas, Almería, espòs d'Isabel Cabezas i de 72 anys, morí el 17 d'octubre al seu domicili.

**Manuela Gómez López**, natural de Santaella, Córdoba, vídua de Juan Alvarez i de 78 anys, morí el 18 d'octubre a la Clínica del Carme de Badalona.

**Isidoro Hernández González**, natural de Garrovillas, Cáceres, espòs de María del Carmen Osma i de 54 anys, morí el 18 d'octubre a la Clínica Barceloneta.

**Gabriel Alonso Quesada**, natural de Peñarroya-Pueblo Nuevo, Córdoba, solter i de 61 anys, morí el 18 d'octubre a l'hospital de la Creu Roja de l'Hospitalet.

**Joan Roca i Pascual**, natural d'El Prat, espòs de Teresa Gelabert i de 79 anys, morí al seu domicili el 19 d'octubre.

**Tomàs Ferreres Segura**, natural de La Canonja, Tarragona, espòs de Caritat Ostos i de 73 anys, morí a l'hospital de Bellvitge el 19 d'octubre.

**Maria Bonvehi Marques**, natural de l'Hospitalet de Llobregat, vídua de Francesc Sabadell i de 84 anys, morí al seu domicili el 21 d'octubre després de llarga malaltia.

**Rosa Batalla Beltrán**, natural d'Adzeneta, Castelló, vídua de Melchor Batalla i de 92 anys, morí al seu domicili el 22 d'octubre.

**Juan José Zamora Aguilar**, natural de Montoro, Córdoba, espòs de Francisca Rodríguez i de 90 anys, morí a l'hospital de Bellvitge el 23 d'octubre.

**Juan Rueda del Aguilar**, natural de Melilla, espòs de Carmen Ruiz i de 57 anys, morí el 26 d'octubre

a l'hospital de Bellvitge.

**Ramiro Luceño Julián**, natural de Garrovillas, espòs d'Alberta Burgueño i de 51 anys, morí a l'hospital Duran i Reynals el 31 d'octubre.

**Andrés Contreras Galeras**, natural d'El Prat, espòs de Carme García i de 60 anys, morí l'1 de novembre al seu domicili.

**Joaquín Manzana Moreno**, natural de Valencia, vidu d'Amparo Beloqui i de 87 anys, morí a l'hospital Comarcal de Sant Boi el 3 de novembre.

**Roser Pugès Comas**, natural d'El Prat, vídua de Ramon Giralt i de 88 anys, morí al seu domicili el 5 de novembre.

**Emiliano Vicente Hernández**, natural de Gergal, Almería, vidu de María López i de 92 anys, morí el 5 de novembre a l'hospital Militar de Barcelona.

## Vida Parroquial

Mossèn Josep Rodado, més popularment conegut com mossèn Pepe, ha estat nomenat conciliari de la JOC per a Catalunya i Balears per la qual cosa, tot i que seguirà treballant especialment a la parròquia de Sant Cosme, estarà molts dies fora d'El Prat. La necessitat de donar un correcte servei a les diferents comunitats parroquials, han aconsellat als rectors demanar al bisbat el nomenament d'un nou sacerdot per incorporar-se a l'actual equip sacerdotal del nostre poble.

El dissabte 19 d'octubre la parròquia de Sant Pere i Sant Pau es va vestir de festa per celebrar la solemne professió religiosa de la germana Marta, Carmelita Missionera. La cerimònia, que va ser presidida pel provincial dels Carmelites, pare Mariano, i concelebrada per diversos sacerdots, va aplegar gran número de fidels i, evidentment, de religioses carmelites vingudes d'arreu de Catalunya.

## Ens ha deixat Joan Roca i Pascual

El nostre convilatà Joan Roca i Pascual ens ha deixat després d'una llarga malaltia. Joan Roca havia estat molt vinculat a la vida cultural i associativa de la nostra vila, a través del Teatre i del Cor Lo Llobregat de les Flors, entre altres activitats. Des de Delta testimoniem el nostre més sentit condol als seus familiars i amics.

## Nos dejó Andrés Contreras Galeras

El pasado uno de noviembre falleció nuestro suscriptor y amigo Andrés Contreras Galeras a la edad de 60 años.

Andrés, nacido en El Prat de padres venidos de Murcia a trabajar en la Renfe, fue, ante todo, un hombre bueno, trabajador y amante de la familia. Comenzó a trabajar en la Escuela de Aprendices de La Seda y fue de los primeros peritos electricistas que se graduaron en los años cincuenta. Más adelante entró a trabajar en la Philips, donde ocupó cargos de responsabilidad en la fábrica de la Zona Franca.

El pasado 3 de noviembre recibió el último adiós de sus familiares y amigos en la iglesia parroquial de Sant Pere i Sant Pau.

Reciba su esposa Carmen y sus hijas Susana y Eva nuestro más sentido pésame.



## Agradecimiento

Ante el fallecimiento de nuestro querido Andrés, queremos agradecer el soporte que nos han dado amigos y conocidos en el último adiós. A todos, muchas gracias.

Carmen, Susana, Eva y familiares.

## Funerària del Prat

«SANT PERE I SANT PAU»

OFICINES: C/. Ignasi Iglésias, 41, bxos.

**Telf. 478 08 31**

Telf. nocturn 379 04 65



RAMOS DE NOVIA  
ARREGLOS DE BODAS  
CORONAS  
CENTROS NATURALES Y  
ARTIFICIALES  
SERVICIO A DOMICILIO

C. RIBAS PARELLADA, 7 y 9 - TEL. 379 75 04 - 08820 PRAT DE LLOBREGAT

# DECO HOGGAR

- SISTEMAS SERVICOLOR TITAN
- GRAN EXPOSICION PARQUET Y MOQUETAS, CORCHO, PVC, ETC.
- PAPELES PINTADOS, CENEFAS Y ESTUCOS VENECIANOS
- ALFOMBRAS, CORTINAS, LAMPARAS
- HERRAMIENTAS, ALQUILER DE ANDAMIOS Y ALQUILER DE MAQUINARIA
- TODA CLASE DE ELEMENTOS PARA LA DECORACION

C/ Gaiter del Llobregat, 97 - Tel. 478 75 18  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Junto a Ctra. Marina)



## OFICINA TÈCNICA DE GESTIÓ

### AJUNTAMENTS

#### INDÚSTRIES I COMERÇOS

- Obertura d'establiments comercials
- Obertura d'indústries i magatzems
- Obertura de garatges
- Permisos d'obres menors
- Projectes de naus industrials

#### VIVENDES:

- Permisos d'obres majors i menors
- Asumeix de bastides per façanes

### GENERALITAT

#### INDÚSTRIES I COMERÇOS

- Registre Industrial
- Registre Sanitari
- Projectes d'instalacions elèctriques
- Projectes de calefacció i climatització
- Projectes de gasos combustibles
- Aparells a pressió (compressors)
- Projectes de instalacions frigorífiques

#### VIVENDES:

- Cèdules d'habitabilitat

**NOU: TEST MANTENIMENT D'EDIFICIS  
DE PROPERA OBLIGATORIETAT PER A EDIFICIS DE VIVENDES**

C. Castella, 1 baixos. 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)  
Tel. 478 59 51 - Fax 370 70 47



## AZU MODA INTIMA

Boutique de Lencería, Corsetería  
Baño y Complementos

AZUCENA MINGOTE MARTIN

Av. Montserrat, 19  
El Prat de Llobregat

(Esquina Av. Llibertat)  
Tel. 370 22 52

## Restaurante Frontón



## Casa Alcaide

C/ NICOLÁS M<sup>o</sup> URGOITI, 16  
TEL. 379 10 12  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Historiador, autor de la novel·la «Els Prats. Història d'una sang»

## Jaume Codina: «És una novel·la didàctica»

'Els Prats. Història d'una sang'. Aquest és el títol de la novel·la que el Dr. Jaume Codina publicarà, amb la col·laboració del periòdic Delta, el proper desembre. Recollim en aquesta entrevista feta a l'autor tot d'impressions al voltant d'aquesta obra literària.

*-Dr. Codina, a què es deu que un notable historiador com vostè un bon dia es posés a escriure la novel·la?*

-Com dic en el minipròleg, Els Prats, història d'una sang obeeix a un impuls de neòfit en el camp de la literatura. Engrescat per les primeres troballes històriques i ple d'entusiasme per la història del meu poble que se m'anava descobrint, vaig escriure aquesta novel·la d'un sol raig, l'estiu del 60. Vaig partir d'un fet històric real succeït a El Prat al segle XVIII.

*-Quina intenció va tenir a l'hora d'escriure-la?*

-Té una mica d'intenció didàctica, d'explicar en forma de novel·la fets col·lectius socials i econòmics reals d'El Prat de finals del segle XVIII: festes, esdeveniments climatològics -riuades-, activitats econòmiques -la pesquera de la saboga-, etc.

*-És veritat que el fil conductor de la narració és una història d'amor?*

-Sí, d'entrada parteixo de l'aventura amorosa d'un personatge a qui l'amor el fa embogir. Què hi ha més bonic que perdre l'enteniement per amor!



La novel·la de jaume Codina sortirà aquest mes de novembre

*-Abans ha dit que la va escriure durant l'estiu. Es trobava a El Prat o bé feia vacances a un altre lloc?*

-La veritat és que en aquella època només feia quinze dies de vacances, ja que havia de treballar en l'acadèmia d'ensenyament, el Liceo Pratense. I aquests quinze dies anàvem al Bruc, la meva segona pàtria. La novel·la potser va ser començada allí, però va ser acabada de ben segur a El Prat.

*-Ens podria parlar d'alguna influència literària a l'hora d'escriure 'Els prats. Història d'una sang'?*

-Vaig estudiar Filologia sobretot per la literatura. En aquella època escrivia poesies. Quant a novel·la, els meus grans models, no per imitar, sinó per admirar, eren Thomas Mann, Dostoievski... També llegia les novel·les de Se-

bastià Juan Arbó, novel·lista del Delta de l'Ebre. Són drames rurals viscuts quan ell era xiquet. Però de fet tampoc era un model meu. No tenia cap model clar, a l'igual que no tenia l'argument preconcebut. Tota la història s'anava construint sobre la marxa.

*-La localització de l'acció és específicament a El Prat de Llobregat?*

-Es parla d'un poble dintre del Delta. En cap moment es diu que sigui El Prat, però els patrons són Sant Pere i Sant Pau i els copatrons són Sant Pere i Sant Damià; Barcelona tampoc s'esmenta mai, però es parla d'una capital propera; surten estanys, pinedes...És una novel·la d'El Prat, però també del Delta.

*-I aquesta història, ha romàs trenta anys tancada en un calaix?*

-La veritat és que no. Així que

va ser acabada d'escriure va optar al Premi Sant Jordi. Jo havia publicat només 'Historia de una Plaza'. Tot i que l'any 1960 ja es feien publicacions en català, l'havia publicat en castellà pel càrrec públic que ocupava. Òbviament la novel·la que es publica ara no va ser premiada al concurs. I si s'hagués premiat hauria estat un mullader polític impressionant. Que un alcalde d'aleshores publicués en català... Des de llavors la novel·la ha dormit en un calaix.

*-I per què es publica precisament ara, trenta-sis anys després?*

-Es deu a la feliç circumstància del vintè aniversari d'aquest periòdic, el Delta. Els seus directius es van oferir gentilment i a mi ara també em fa il·lusió.

*-Ja per acabar, tornaria ara a escriure novel·la històrica?*

-Sincerament, no. Crec que la novel·la històrica és un híbrid de novel·la i d'història. Actualment tinc un respecte massa gran per la història com per tornar-ho a fer. Caldria un gran debat, inexistent ara, entre els historiadors per clarificar els límits de la novel·la i els límits de la història.

Un pecat literari de joventut que ens delim per gaudir els amants de la literatura. 'Els Prats. Història d'una sang' es posarà a la venda el proper mes de desembre, tot i que la novel·la ja ha sortit, i la presentació oficial es farà el dijous dia 12 del mateix mes, al local d'Amics d'El Prat del carrer Arús, 6, enfront de l'oficina de correus, on hi esteu tots convidats

MERCÈ PANISELLO I JOAN ROSELL



## Piera Asesorías y Servicios

### ASESORAMIENTO INTEGRAL

Laboral, Fiscal  
Contable y Financiero

Avda. V. Montserrat, 114, 1º 1º  
Tel.: 379 57 04 - 379 56 62 - 379 57 53. Fax: 370 05 60  
Aptdo. de Correos 97  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

# L'antic pou del comú d'El Prat

Les primeres notícies de l'existència del pou del comú, situat a la plaça d'El Prat, l'actual plaça de la Vila, daten aproximadament del 1740. L'historiador Jaume Codina, en una primera referència al seu llibre *Història d'una Plaça* ens diu: "La seva ubicació, al costat dels murs de l'hostal (fins que amb el temps hi quedarà dins). A partir d'ara, l'hostaler en tindrà cura". (1) Tot fa suposar que aquest pou d'aigües freàtiques va ser construït entre els anys 1726-1730, un temps abans d'aixecar el nou hostal, per mestres d'obres de L'Hospitalet. Aleshores no n'hi havia a El Prat; en aquella època encara no s'havien obrat les primeres cases que anys a venir haurien de constituir el nucli urbà del poble.

Per les particulars característiques hidrogeològiques de la zona en que es va excavar aquest aprofundiment, no es precisava d'una obra gaire profunda. Però aquest avantatge, en canvi, feia augmentar la vulnerabilitat a la contaminació bacteriològica de les aigües. Tot i així, sovint se'n bevia.

En aquest pou, que inicialment era obert, "l'any 1742, va caure una noia i s'ofegà, i a partir d'aleshores restà protegit amb unes finestres de fusta". (2)

D'altra banda, amb una certa freqüència, el citat pou era objecte de treballs de manteniment, sobretot per part dels paletes, segons es consigna en la comptabilitat municipal d'aquell temps. El 1769, el mestre de cases de L'Hospitalet, Pere Barba, al que trobem sovint treballant per l'ajuntament pratenc, va subministrar una llamborda pel pou, que va construir (3). Uns anys després, el 1780, el mateix ajuntament va abonar 32 rals i 6 diners, al paleta "por haber compuesto el pozo del Común, por la cal y piedras que en el mismo se consumieron." (4) Això, confirma que aquest pou estava construït amb llambordes i pedres de menor tamany procedents, de ben segur, de les pedreres de Montjuïc.

Per altra part el consell municipal va encarregar l'any 1784 al ferrer del poble, Miquel Xirinachs, una cadena de ferro pel pou; desconeixem si abans hi havia hagut una corda. Cal recordar que la forja d'una cadena d'una certa llargària com era la d'un pou era aleshores una



feina artesanal i costosa. El cost del citat treball va ser de 34 rals i 20 diners, segons consta en les anotacions enregistrades en el llibre de comptes de l'arxiu municipal. (5)

Desconeixem on s'adquirien les galledes de fusta pel pou durant els primers temps. Al 1851 ja hi havia un boter a El Prat. Era Joan Mestres i, cap el 1870, hi trobem Baldomer Casanovas. Aquest darrer es va establir al carrer de la Bufera, i va subministrar a l'ajuntament, el mes d'agost de l'any 1884, una galleda de fusta destinada la citat pou. (6)

Cal significar també que, l'estiu de l'any 1887, va ser instal·lada una canonada de plom d'uns 26 pams de llargada des del "pozo de esta Casa Capitular a los lavaderos que sirven para las habitaciones del Secretario y Maestra", material que va subministrar el fuster Josep Estal·la i Pugès. (7) D'altra banda, la tardor del 1891, la cuina de la mestra, situada al mateix edifici consistorial, ja disposava d'una bomba per alimentar-les.

Degut a que, a partir de la segona meitat del segle XIX, el nombre de pous particulars havia crescut molt, cal suposar que l'ús pel veïnat del pou del comú havia minvat força. No obstant,

## NOTES BIBLIOGRÀFIQUES

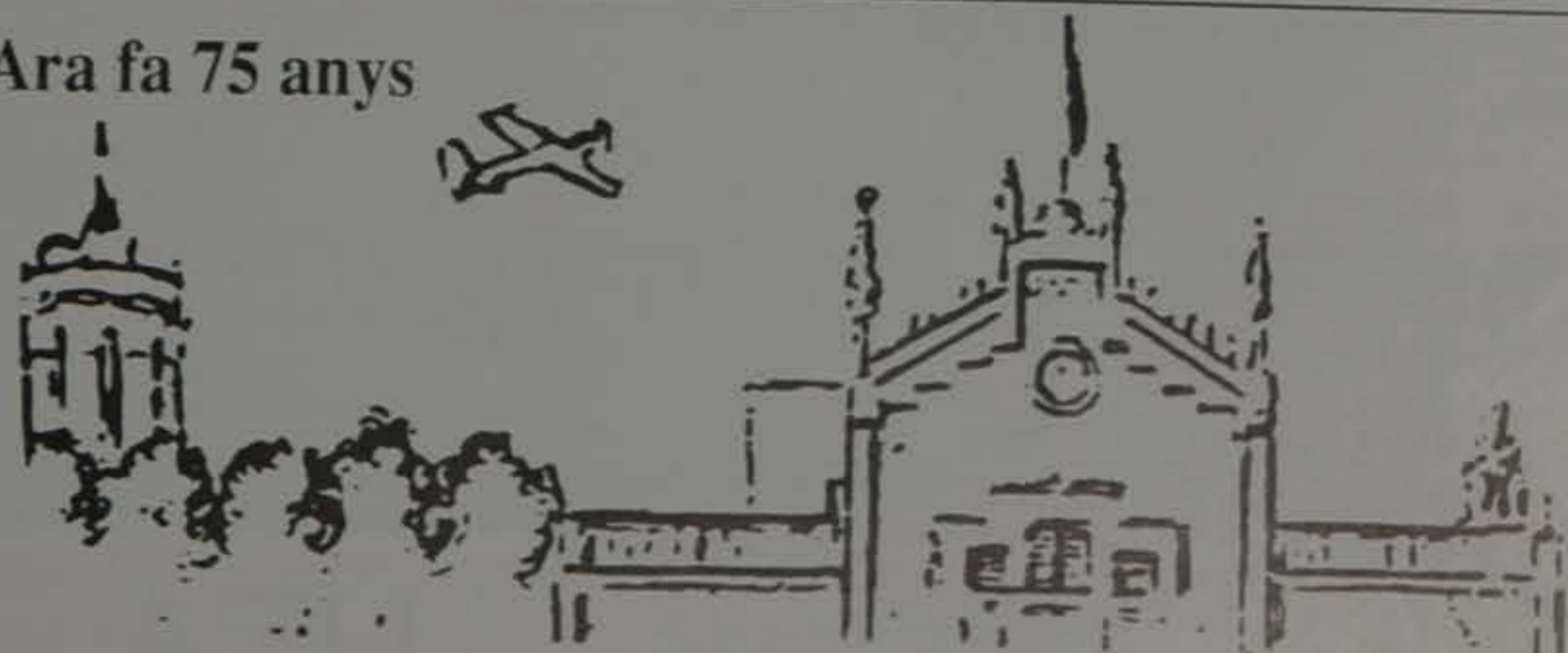
- 1) CODINA VILÀ J. (1960 1 Ed. 1989 2a.Ed.) "Història d'una Plaça", p. 31-32.
- 2) CODINA "Història d'una Plaça", op.cit.p.32.
- 3) "Llibre de posar els comptes de 1760", A.H.M.P.
- 4) "Llibre de posar..." op.cit.
- 5) "Llibre de posar..." op.cit.
- 6) El 2 d'agost de 1877 ja va subministrar tres galledes a l'ajuntament sense precisar la destinació (Lliurament 24-8-1877). També en la sessió del 26-8-84 es va aprovar l'adquisició d'una galleda pel pou del Comú. (A.H.M.P.)
- 7) Lliurament nº 9, Cap.1, Comptabilitat municipal 1887-1888 (A.H.M.P.)
- 8) Lliurament nº 27, Cap. 6, Comptab. munic. 1891-1892 (A. H.M.P.)
- 9) Lliuram. nº 5, Cap.1, Comptab. munic. 1893-1894 (A.H.M.P.)
- 10) FERRET PUJOL J; (1993) "1er Centenari del descobriment de les aigües artesianes del delta del Llobregat", Ed. Comunitat d'Usuaris d'Aigües Delta del Riu Llobregat., p.28.

el 10 de setembre del 1893, Pau Vallhonrat va subministrar una corda "para el pozo de la casa capitular" per un valor de 2 pts i 25 cts. (9) Això vol dir que aquest pou disposava encara d'una corriola, probablement ja de ferro fos, la qual, o era utilitzada pels veïns, o era una reserva en cas d'avaria de la bomba que impulsava l'aigua cap les instal·lacions pròpies de l'edifici municipal.

Tot fa suposar que l'esmentat pou va quedar pràcticament fora de servei a mitjans de setembre del 1895, en inaugurar-se davant l'antiga casa comunal la primitiva font de la plaça, alimentada amb l'aigua potable que sorgia directament d'un pou artesià que s'hi va perforar. (10)

El pou va desaparèixer definitivament a primers de l'actual segle, en produir-se l'enderrocament de les antigues cases consistorials, molt castigades per la Riuada de Sant Antoni.

## Ara fa 75 anys



El regidor Esteve Forgas va fer palès en la sessió municipal del 12 de novembre de 1921 que el pont de les voltes sobre el riu Llobregat, a construir pel Departament de Foment de la Mancomunitat de Catalunya, era excessivament llarg i estret.

L'ajuntament va aprovar, el dia 19 del mateix mes, la proposta de recaptar fons en el poble "para obsequiar a los hijos de El Prat (soldats) que se hallan en tierras africanas, remitiéndoles con motivo de las próximas fiestas de Navidad".

JOSEP FERRET I PUJOL



- ♦ NENS I NENES DE 4 MESOS A 6 ANYS
- ♦ METODOLOGIA ACTIVA
- ♦ MITJA PENSIÓ
- ♦ ANGLÈS A PARTIR DELS 2 ANYS
- ♦ JARDÍ ASSOLELLAT DE 400 M<sup>2</sup>
- ♦ CONTINUITAT AL COL·LEGI  
SANT MARC DE SARRIÀ



*20 anys d'experiència recolzen als professionals de l'equip pedagògic d'aquesta escola infantil que ha inaugurat les instal·lacions aquest curs.*

*Us esperem a:*

*Avda. Verge de Montserrat, 133  
Tel. 370 43 59 - El Prat de Llobregat*

CAMPS CONSTRUCCIONS, S. C. P.



**OBRES NOVES  
I REFORMES D'INTERIORS**

*Pressupostos sense compromís*

Manuel Bertrand, 84  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
TEL. 478 61 45 - FAX 379 03 05

**TRANSPORT ESCOLAR A BARCELONA  
VIATGES PER A GRUPS ORGANITZATS  
SERVEI D'AUTOCAR PER A CASAMENTS,  
COMUNIONS, COMIATS DE SOLTER/A,...**



SERVEI D'AUTOCARS

**PRESSUPOST SENSE COMPROMÍS**

TELEFON 379 38 84 - FAX 478 17 88

**NOVA ADREÇA A PARTIR DEL MES D'OCTUBRE:  
C/ RIBES DE FRESSER (Cantonada C/ GIRONA)  
EL PRAT DE LLOBREGAT**



**EN PLENA  
NATURALEZA**

**ESPECIALIDADES**

- GRAN SURTIDO DE TAPAS
- ALMUERZOS VARIADOS
- CELEBRACIONES
  - Despedidas de soltero
  - Comuniones
  - Bodas
  - Bautizos

Ctra. de la Playa, Km. 0,5  
Tel. 370 60 08  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



PAPERERIA  
LLIBRERIA  
JUGUETERIA

Ctra. Marina, 65 - Telèfon i Fax 370 74 05  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



Av. de la Llibertat, local 9  
(cantonada Av. Verge de Montserrat, 19)  
Tel. i Fax 478 41 77  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

# Celograf se enfrenta a una profunda reducción de la plantilla de trabajadores

Tras unas difíciles negociaciones, los trabajadores y los representantes de la empresa Celograf, dependiente de la multinacional francesa Pechiney, han llegado a un acuerdo para proceder a la reducción de la plantilla de su planta de El Prat.

La empresa Celograf presentó en el mes de octubre un expediente de regulación de empleo que afectaba a 121 de los 287 trabajadores con que cuenta la planta de El Prat. Esta reducción de plantilla en más de un 40% iba acompañada de una rebaja salarial del 14'5% para los trabajadores que continuaran en la empresa, además de una congelación de 3 años, y una completa movilidad horaria y funcional.

Según ha asegurado el director gerente de Celograf, Denise Rousel, esta reestructuración intentaba «salvar el máximo número de empleos.» El expediente de regulación forma parte del plan de reestructuración de la empresa en vistas a aumentar su nivel de producción y su competitividad y, de este modo, remontar los problemas económicos que lleva arrastrando.

Rousel ha declarado que «la falta de rentabilidad por los cambios del mercado» ha desencadenado la necesidad de reestructurar la empresa. Celograf comenzó a registrar pérdidas en 1993. En estos 3 años, se han despedido a más de 160 trabajadores.

Sin embargo, según el comité de empresa, «las pérdidas han sido ocasionadas por una mala gestión a propósito, destinada a producir pérdidas.» Esta estrategia respon-

de a la política de las grandes multinacionales, a quienes «les interesa mantener una marca líder y un mercado, pero produciendo en otros países donde la mano de obra es más barata, como Marruecos.» Denise Rousel, sin embargo, ha asegurado que se mantendrá la planta de El Prat.

Según fuentes sindicales, la deuda de Celograf con el grupo Pechiney asciende a 5 o 6.000 millones de pesetas. «El expediente de regulación de empleo, no va a solucionar nada; es más, aumentará la deuda en unos 1.000 millones, que es la cantidad que se van a gastar en indemnizaciones a los trabajadores», advierten.

El director gerente y el director de producción de Celograf coinciden en señalar que, la reacción de los trabajadores ha sido muy positiva y responsable, y que los niveles de producción han seguido siendo normales. En cambio, el comité de empresa afirma que «la empresa ya ha notado pérdidas de verdad, pérdida de clientes. Se ha estado produciendo, pero no con normalidad. La gente incluida en la lista de afectados no estaba por la labor.»

El pasado 12 de noviembre, un grupo de unos 1200 trabajadores se dirigieron en manifestación hasta el ayuntamiento para pedir que éste presione a la administración. «Están en juego muchos puestos de trabajo, muchas familias de El Prat tendrán problemas de golpe.» También han acudido a la Conselleria d'Indústria de la Generalitat,

**La reducción de empleo afectaba a un total de 121 trabajadores de los 287 que hay en la empresa**

**Según los sindicatos, la deuda con el grupo Pechiney asciende a 5 ó 6.000 millones**

con el mismo objetivo.

Los trabajadores reclamaban garantías de la continuidad de la empresa, basadas en la condonación de la deuda, para poder sanear la empresa, la ampliación de capital, la inversión en tecnología y adecuación de la maquinaria e instalaciones existentes. Asimismo, exigían que la adhesión al expediente de regulación fuese vo-

luntaria, y que se respetara el convenio del ramo en lo referente a las condiciones laborales.

El director de producción de la empresa, Josep Serra, asegura que la inversión en una máquina valorada en 800 millones de pesetas, que permite aumentar la rapidez y la calidad de la producción, garantiza la continuidad de la empresa: «Las posibilidades de futuro existen en el momento en que se habla de inversión.» Por su parte, los trabajadores no ven tan claro, puesto que «esa máquina ya está prácticamente pagada, así que no se va a producir tal inversión.»

Los trabajadores de Celograf estaban dispuestos a mantener una huelga indefinida de no llegar a un acuerdo, que se produjo finalmente el día 15 de este mes de noviembre. Se ha retirado la lista de afectados, con lo que la adhesión al expediente de regulación será voluntaria. Los trabajadores recibirán una indemnización de 45 días por año, con un tope de 10 millones de pesetas, y los que continúen en plantilla se enfrentarán a una reducción salarial del 12'5% y a una congelación de 3 años. Miembros del comité de empresa consideran que se han visto «obligados» a aceptar el plan. «Ha sido una encerrona, porque en el último momento nos han dicho que aceptábamos esto o el cierre, sin tiempo siquiera para presentar alegaciones.» «No estamos satisfechos, ni mucho menos. Ahora habrá que esperar», concluyen.

MA. JOSÉ MARTÍN

Pavellons Agrícola i Ramader

**XIV Sopar de Germanor**

**DIA: 21 de desembre**

**RESTAURANT: Fonts de Bruges**

**Organitza: Amics del Cavall**

Els tiquets es poden adquirir al

- Periòdic Delta
- Restaurant Cal Pep
- Relotgeria Diamantina
- Càmara Agrària

PELUQUERIA DE  
SEÑORAS



**ANTI**

Penedés, 117, 1º, 4ª  
Tel. 370 87 41

EL PRAT

## 'La Nit del Comerç' celebra la seva cinquena edició amb un sopar

Unió de Botiguers celebró la nit del sàbado 16 de novembre la V edició de la Nit del Comerç con una cena a la que assistieron unos 50 socios de los aproximadamente 170 que esta entidad tiene en El Prat. Durante la velada, a la que también acudió el regidor de Promoción Económica del Ayuntamiento, Rafael Duarte, la presidenta de Unió de Botiguers, María Martínez, deseó a todos los invitados que la próxima campaña de Navidad "tenga un resultado muy positivo para los comerciantes y que cenas como ésta sirvan para estrechar más los lazos de amistad que nos unen".

María Martínez tiene depositada mucha confianza en que las ventas navideñas sirvan para paliar en parte la crisis que actualmente está sufriendo el comercio local. Para ello, se está promoviendo la iluminación de algunas calles de El Prat típicamente comerciales.

María Martínez hizo una valoración muy negativa de lo que han sido las ventas durante el año que está acabando. "Nos han perjudicado mucho las grandes superficies comerciales, la venta clandestina y la venta ambulante".

Respecto a este tema, la presidenta de Unió de Botiguers asegura que desde hace tiempo "se está intentando que el mercadillo se cambie al domingo. Para los pequeños comerciantes sería muy positivo, no nos perjudicaría tanto como



La V Nit del Comerç va aplegar uns 50 associats

ahora, que se celebra en jueves. Incluso recogimos firmas, pero nadie nos ha hecho caso".

María Martínez propone como alternativa que "los comercios asociados a las diferentes agrupaciones solicitemos un mercadillo pro-

pio en domingo. Podría instalarse en un lugar bien céntrico, como la Avenida Montserrat, y así tanto la población de El Prat como nosotros saldríamos beneficiados".

NEUS MACÍAS

## El Banc de Sabadell és el que té més beneficis

El grup Banc de Sabadell va guanyar, durant els nou primers mesos de 1996, tretze mil cinc-cents milions de pessetes, el que representa un increment del 19,6% respecte el mateix període de l'any passat.

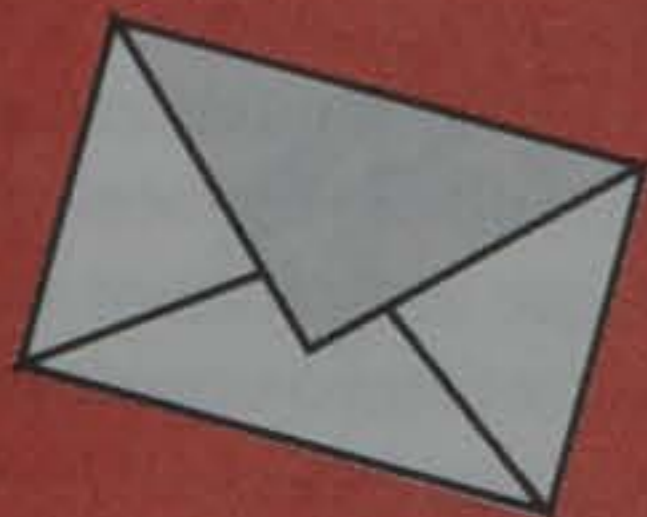
Josep Olliu, director general del Banc de Sabadell, ha informat de la compra del Natwest, avui nomenat Solbank i Banco de Asturias, com una fita de l'expansió de l'entitat i pel preu de 23.700 milions de pesetes. La nova adquisició té

una sucursal a la nostra ciutat.

El Banc de Sabadell, amb una sola oficina a El Prat, està ocupant els llocs capdavanters de la banca a la nostra ciutat.

J.M.

### Consultorio Laboral



Rafael Ruiz-Ruano Sicilia  
Graduado Social

### Fallecimiento del empresario individual

#### Pregunta:

Trabajo de dependiente en un comercio de prendas de confección desde hace más de quince años.

El propietario de la tienda ha fallecido recientemente y sus hijos me han comunicado que busque otro trabajo, ya que no desean continuar con el negocio puesto van a proceder al cierre de la tienda.

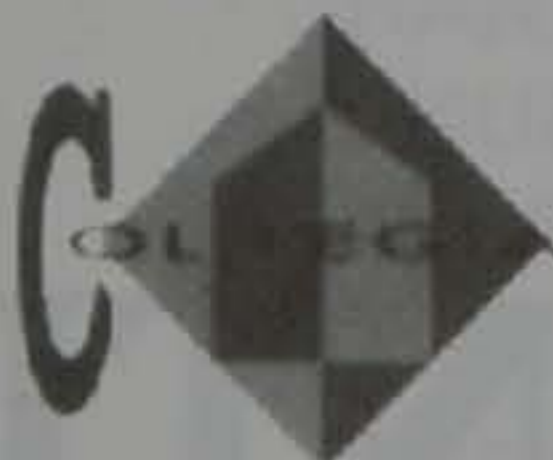
¿Es correcto el despido que me hacen? Si es correcto, ¿a qué tengo derecho?

#### Respuesta:

El Artículo 49.1.g) del Estatuto de los Trabajadores dispone la extinción de la relación laboral en los supuestos de invalidez, jubilación y fallecimiento del Empresario, siempre y cuando no se produzca subrogación del negocio, que al parecer es lo que sucede en

el presente caso. Por lo tanto, la extinción que le han comunicado es ajustada a derecho.

En cuanto a la indemnización, el citado artículo establece el equivalente a un mes de salario. Además, tiene derecho a la liquidación de partes proporcionales y a la prestación por desempleo, a la que accederá presentando la notificación escrita de los herederos, siempre que no haya presentado reclamación contra la comunicación.



## ASESORIA ASTELA

LABORAL - FISCAL - CONTABLE - ADM. FINCAS - SEGUROS

ADMINISTRADOR DE FINQUES

### LABORAL

• Juzgados de lo Social • S.M.A.C. (Conciliaciones) • Alta Empresas en Seguridad Social • Seguros Sociales • Nóminas • Contratos Trabajo • Autónomos • Pensiones • Inspección Trabajo

### FISCAL

• I.A.E. - I.V.A. • Declaraciones de Renta • Impuesto Sociedades • Contabilidades • Constitución y Legalización de Sociedades y Cooperativas • Cuentas Anuales y Registro Mercantil



Francesc Balcells, 10 (entrada por c. Lleida) - Tel. 379 59 99. Fax 478 81 07 - Prat de Llobregat

## GENTE SINGULAR

## El estupro

El antiguo y ya derogado Código Penal, en su título dedicado a los *Delitos contra la honestidad* -que así se llamaban legalmente entonces todas aquellas acciones que atentaban contra el sexto mandamiento -dedicaba uno de sus capítulos al *estupro*. Se cometía: "Yaciendo -eran sus palabras textuales- con una mujer mayor de doce años y menor de dieciséis, sin violencia o intimidación y cuando en ellos mediase engaño".

Era este delito de los llamados -por un abogado amigo mío, nada agraciado físicamente "de obligado cumplimiento"; porque, razonaba -seguramente pensando en sí mismo- - "A ver como se puede llevar alguien a la cama a una joven de quince años sin antes haberla engañado de alguna forma".

Tras esta introducción, hecha al sólo objeto de entrar en materia, paso a contarles la historia de Cándido. Había cumplido ya largamente los veintiocho años y vivía en la Andalucía rural de finales de los cincuenta. Nunca había salido de las tierras de sus padres, quitado los dos años que, para cumplir con su servicio militar, pasó en Sidi Ifni, entre alacranes, cardos y chumberas, y nada más regresar del deber patrio conoció a Rosita, angelical criatura entre niña y mujer, que un día como una aparición, se plantó ante él en los campos, haciéndole descubrir lo que -pensó- debía ser un ángel y destrozando, de paso, su corazón.

Pero Cándido no solo se enamoró platónicamente de Rosita-su edad ya no era para eso- sino que la muchacha despertó en él, de fijo sin ella saberlo, instintos dormidos desde nuestra época de primates y...claro, pasó lo que había de pasar. Una traidora tarde de verano del sur en las que todo parecer posible, cuando el día comienza a jugar al escondite con la noche, Cándido se encontró por casualidad con Rosita en los trigales y...que si tienes cosquillas...que si no corras que solo será un besito...el caso es que nuestros protagonistas, sin casi advertirlo, acabaron enredados en un sudoroso y carnal abrazo, sobre la cálida paja de una parva de cebada. (1)

Rosita, que a sus quince espléndidas primaveras, era la primera vez que conocía de varón, tuvo una tremenda hemorragia; al igual que Cándido, que a pesar de su edad tampoco había catado nunca una

hembra, y como no sabía que la fimosis de la que no había sido operado pudiese ser obstáculo para aquellos menesteres, acabó también sangrando tanto o más que ella.

La cosa concluyó pues, como en los dramas de Lorca, con sangre por todas partes y dado que lo de Rosita fue difícil de tapar y sus padres la tenían reservada a otros destinos más elevados que Cándido, el asunto acabó en denuncia contra él ante el Juzgado, en principio por violación y más tarde, cuando se supieron los detalles, por estupro.

Hasta llegar el día del juicio, del suceso se hicieron -como es de suponer- bromas y chirigotas de todas clases y, por fin, aconteció la fecha de la vista. La sala estaba llena hasta la bandera y ante la expectación general, fueron compareciendo los personajes. Primero lo hizo el culpable, serio y con la mirada baja, luego la víctima recatada y discreta, acompañada de su madre, Doña Obdulia, mujer ésta más cursi que un repollo, que se propuso ser el centro de atención de todos, y que ya desde su llegada no paró ni un instante de increpar a Cándido con toda clase de improperios, repitiendo al final de cada frase y de forma machacona "...y este desalmado me ha deshojado a mi Rosita

Nuestro hombre, aguantó desde su asiento en silencio todos los insultos sin replicar a ninguno, hasta que faltando poco para la conclusión del juicio y cansado ya de una situación que parecía no acabar nunca, se levantó de su silla y con voz que se oyó en toda la sala replicó:

"-Señora ya está bien con eso de que yo he deshojado a su Rosita, sepa Ud., por si no se había enterado todavía, que su hija también me ha deshojado a mí mi capullo, y yo de eso nada digo".

El jolgorio fue general y hasta su señoría, sin perder la compostura a que su cargo le obligaba, se vió forzado a hacer un discreto muits hasta su despacho, para allí poder en soledad, reír a carcajadas.

(1) Parva= Mies tendida en la era, trillada o sin trillar.

JOSÉ M. HIDALGO

## DES DEL PERÚ

## Pan y piedra

¿Quién de vosotros, si su hijo le pide pan, le dará una piedra?

Esas fueron las palabras que el Nazareno lanzó al gentío que le escuchaba.

El sabio moderno Isaac Asimov, fallecido hace poco, cuenta que un amargo eco de ese pasaje evangélico se dio 18 siglos más tarde, relacionado con Robert Burns, el gran poeta escocés que vivió y murió en espantosa miseria.

Era hijo de campesinos. Después de su muerte, en 1796, a la edad de 37 años, recién los escoceses descubrieron que era un gran poeta y decidieron erigirle un monumento.

Cuando dieron la noticia a la anciana madre de Burns, ésta la recibió con mucha gratitud y se supo que al recibirla exclamó, "Robbie, Robbie, pediste pan en vida y te dan piedra una vez muerto".

Esa es también la historia de muchos genios que fueron rechazados y ridiculizados en vida y que después de muertos los inmortalizaron,

como sucedió, por ejemplo, con algunos pintores impresionistas franceses que tuvieron que regalar su cuadro para poder pagar el pan que comían. Una vez fallecidos, su obra pictórica, rechazada y hasta ridiculizada, fue subastada en millonadas para ir a parar a la mejores galerías de arte del mundo.

Eso sucede también, en pequeño, con la mayoría de la gente que, en vida, es censurada, marginada, y hasta ironizada, y que, una vez fallecida, se comenta "después de todo, era una buena persona".

Será el caso de decir: "Muerto el burro, cebada al rabo".

Aprendamos la lección, y no nos dejemos abatir por el qué dirán, pues después de todo, una vez desaparecidos, siempre tendrán en cuenta que algo bueno hemos tenido y lo recordarán compensativamente olvidando el rechazo, tal vez injusto, que tuvimos en vida.

JAIME ESTRUCH

**BEEP**  
INFORMÀTICA

GRUP **DL** DATA LOGIC

Crta. Marina, 87 - Tel. 93/370 09 08 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONA)

## Fincas Marina

Compra-Venta-Alquiler

Maribel Guerrero García

NUEVA DIRECCION:

C/. Castilla, 3, bajos  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Tel. y Fax 478 63 77

# metalco, s.a

Ferreteria i Ferros

VENDES FERRETERIA 478.37.04

VENDES FERROS 478.42.24

VENDES CONSTRUCCIÓ 478.15.77

Ronda de Ponent, 6-8 EL PRAT DE LLOBREGAT

## Animales de compañía

- PERROS
- GATOS
- PECES
- PAJAROS
- REPTILES
- ALIMENTOS
- ACCESORIOS
- VETERINARIA
- PELUQUERIA

tu  
mascota



Coronel Sanfeliu, 55 - Tel. 478 02 70  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

DISEÑO GRAFICO E IMPRENTA

GRÁFICS

**DISSENY GRÀFIC I IMPREMTA**

CARRER CENTRE, 2, LOCAL 2 - EL PRAT DE LLOBREGAT  
Tel. 370 85 76

FLORISTERIA  
**El Trèbol**



- \* Ramos de Novia
- \* Centros Florales
- \* Ramos variados
- \* Coronas - Cojines
- \* Flores para difuntos

C/ LÉRIDA, 114  
☎ 370 34 00

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

**RESTAURANT**

**EL RECÓ DE L'ÀNGEL**

**RESTAURANT - PIZZERIA - SALON PARA BANQUETES**  
Menú diario 875 ptas.

Plaça Espanya, 5 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT - Tel. 379 36 12



AGENCIA DE TRANSPORTE  
**SALVADOR, S.L.**

Polígono Estruc  
C/ Lo Gaiter del Llobregat, 129  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Fax (93) 370 70 56 (Barcelona)

Tels. (93) 379 40 06  
(93) 379 21 18  
(Part.) (93) 370 73 88

Qüestions psicològiques

## Com s'ha de tractar un fill adolescent si no se li pot sir res

Cada vegada que els pares donen la seva opinió al seu fill/filla de 14, 15 o 16 anys, aquest/a s'enfada, contesta o, en el millor dels casos, opina el contrari del que se li diu. I no importa si allò que se li diu són crítiques o bé coses favorables, ja que el resultat és el mateix. S'ha de saber que, en aquesta edat, el noi o la noia comença a plantejar-se les seves hipòtesis fins arribar a les seves pròpies conclusions, independentment del que li diguin els seus pares o mestres. Volen saber, conèixer, equivocar-se i experimentar les coses per ells mateixos, sense que cap adult s'hi fiqui.

Als pares, per altra banda, aquest desig de llibertat i independència els hi costa d'entendre i els hi fa por. Temen que s'equivoquin, que no estudiï, que vagin per mal camí o amb males companyies, que es droguin, que tinguin relacions sexuals massa aviat...i aprofiten qualsevol ocasió per aconsellar-los i orientar-los. Però de poc o res serviran els consells, ja que el noi/noia sent la necessitat d'independitzar-se dels seus pares, d'autoafirmar-se, de trobar la seva pròpia identitat.

Una actitud comprensiva i oberta per part dels pares, saber estar al seu costat quan els necessitin, escoltar-los en tot moment sense una actitud crítica però dient sempre el que ells pensen, demostrar que se'ls estima facin el que facin i molta paciència seran las actituds que ajudaran als fills i que millorarà poc a poc els nivells de convivència.

MERCÈ MONJO

Psicòloga

REVISTA DE PREMSA

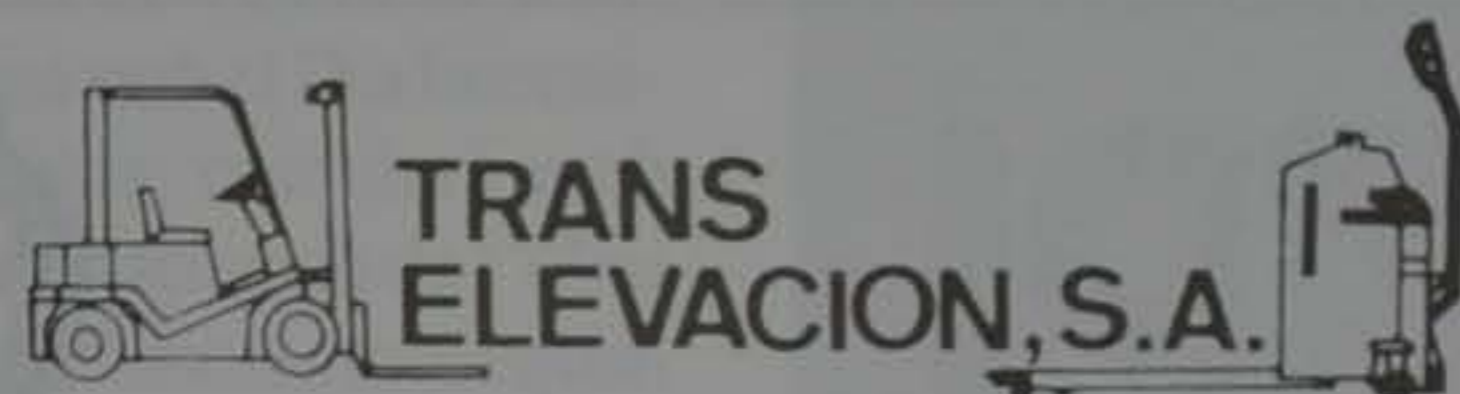
## Metro, sí; incineradora, no

Todos los políticos que invadieron la Zona Franca en las últimas elecciones generales prometieron *Metro, sí; incineradora, no*. Era lo que pedían las pintadas y las pancartas vecinales. También aseguraban que ellos cumplirían la promesa, mientras sus oponentes no. Pero hoy, con el metro cada vez más lejos y la incineradora cada vez más cerca, igualmente todos, dicen *metro, no; incineradora, sí*. ¿Qué diablos les ha pasado?

¿Tan poco respeto les merecemos? Hace pocos días, en *El Periódico*, Huertas Clavería hablaba de los vertederos de Barcelona que estuvieron ubicados en la Zona Franca, hasta que plantamos cara y conseguimos su cierre. La Zona Franca ya pagó su vaje de la basura. Hoy la Zona Franca no quiere la incineradora; no la quiere la Zona Franca, ni El Prat, ni Bellvitge, ese futuro triángulo de la dioxina y la contaminación. Los grupos vecinales de las tres zonas no desean tan peligrosa planta en sus aldeanos; tampoco quieren que la pongan en otro andurrial, ni de Barcelona, ni de ninguna parte, y desean, además, advertir que los peligros y molestias centrados en nosotros son extensibles a toda la población barcelonesa. Estudiosos, técnicos y ecólogos lo aseguran y garantizan así.

FRANCISCO CANDEL

Escrit aparegut a el El Periódico, el dia 23-10-96, i que ens ha donat autorització per a ser publicat a Dalta



REPARACIÓ, MANTENIMENT, LLOGUER I  
VENDA DE CARRETONS ELEVADORS  
NOUS I USATS



Tarragona, 152 - 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)  
☎ 379 99 22 / 379 99 51 / 379 22 12 - Fax 370 37 56



## El Rincón del Pollo a L'ast

Penedés, 86 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Encargos: Tel. 478 54 80

POLLOS  
A L'AST  
Y MUCHO MAS...

## A DOMICILIO

Y además

Bebidas,  
Croquetas,  
Helados...

**GRATIS**  
(SEGUN IMPORTE DE COMPRA)

UN POLLO

**950** PTAS

(Servicio a domicilio  
y obsequio incluidos)

¡llámanos!

Tel. 478 54 80

# FORNS DE PA



CENTRAL: Frederic Soler, 49  
Tel. 379 02 69  
OFICINES: Pau Casals, 165  
Tel. 379 15 73

# RENAULT



## AUTOMOVILES TORRAS, S.A.

Juan Maragall, 37-39 - Teléfono 379 05 82  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



SERVICIO TECNICO:  
JASO - Equipos de Obras, S.A. -  
T. 801377-8-9  
IDIAZABAL (Guipúzcoa) España

DELEGACION

## GRUPRAT, S.A.

370 90 01 - 379 93 21



### AUTO-GRUAS HIDRAULICAS

MASNOU, 18 LOCAL 2º PRAT DE LLOBREGAT

370 90 01 - 379 93 21

# API



## FINCAS MIRÓ®

JOAQUÍN MIRÓ TRASERRA

**CENTRAL:**

Avda. V. Montserrat, 145  
Tel. 379 36 30 - 39 66  
Fax 379 52 00  
08820 EL PRAT DE LL.

Valencia, 247, 1º, 1ª  
Tel. 215 81 33  
Fax 487 17 58  
08007 BARCELONA

Avda. V. Montserrat, 45  
Tel. 478 08 18  
08820 EL PRAT DE LL.

# 'Les maladies de l'amour', primer llibre de teatre del director Josep Costa

És el traductor de l'obra que inaugura el Teatre Nacional de Catalunya

Josep Costa, director del Teatre Kaddish, presenta el proper diumenge dia 1 de desembre a les set de la tarda la seva primera obra de teatre titulada *Les maladies de l'amour* (Les malalties de l'amor). El llibre és una comèdia que relata l'evolució personal d'un grup d'amics de Barcelona -Jaume, Pere, David, Lluís, Micky, Jordi i Joan- durant un període de deu anys, especialment en els anys 1986, 1987 i 1996. Tots ells gaudeixen i pateixen amb l'amor, i a tots "els agraden -com quasi a tothom- els nois". Són històries quotidianes de l'amor, de com s'estableixen relacions i com es desfan amb el pas dels anys.

L'autor pràcticament va començar a escriure l'obra l'any 1987, la va finalitzar durant el passat Nadal i ha sigut publicada aquest mateix any per l'editorial Llibres de l'Índex. La presentació de l'obra al Kaddish, coincidint amb el Dia Internacional de la Sida, comptarà amb una lectura dramatitzada de l'obra i, segons Costa, "encara no sé quan es presentarà a Barcelona, però serà en els propers mesos".

Aquesta és la seva primera obra original de teatre, però anteriorment el director del Kaddish ja havia escrit un llibre de poemes l'any 1979 titulat *Ulls daiguablaus*, i fins al moment ha traduït tot un seguit d'obres estrangeres de poesia, teatre i novel·la.

## Exemple important

Un dels exemples més importants de la seva tasca de traductor és l'estrena de l'obra *Àngels a Amèrica* al Teatre Nacional de Catalunya el passat dimarts 12 de novembre a les nou de la nit. L'obra, que estarà en cartell fins a finals de gener, la dirigeix Josep Maria Flotats, i la traducció del text de Tony Kushner va córrer a càrrec del mateix Costa, que va invertir quatre anys per acabar la feina. L'obra és la primera que es representa al Teatre Nacional, acabat de construir, i té una duració de sis hores; forma part de la trilogia *El mil·leni s'acosta*, per la qual cosa s'estrena una



Josep Costa ha publicat el seu primer llibre de teatre

primera part de tres hores (*Àngels a Amèrica*), deixant la segona (*Pere restroika*) per més endavant, que ja es va estrenar a Nova York l'any 1995, i es projecta muntar la tercera i última part, que l'autor americà encara no ha acabat.

*Àngels a Amèrica*, que ha rebut un gran nombre de premis als EE.UU i està considerada per bona part de la crítica com la millor obra escrita en els darrers 25 anys, compta amb un gran planter d'actors coneguts, com Sílvia Munt, Ramon Madaula, Josep Maria Pou,

Montserrat Carulla, Lloïl Beltran, Pere Arquilluer, Francesc Orella i Joan Borràs entre d'altres. A l'estrena de l'obra van assistir-hi grans personalitats catalanes, entre les que es trobava Narcís Serra, tot i que Jordi Pujol i Pasqual Maragall van excusar la seva absència i van enviar les seves respectives esposes, Marta Ferrusola i Diana Garrigosa, amb el desig de commemorar la creació del Teatre Nacional de Catalunya.

CRISTINA ESPELTA

## Els nous talents del Kaddish

Francisco Lorenzo, més conegut com Pope, va estrenar el 10 de novembre a les set de la tarda la lectura dramatitzada de la seva tercera obra, *Todo el cielo está en Hijate*, una història d'amor a primera vista entre una jove parella que veu com la seva relació va canviant amb el pas del temps. Anteriorment, Pope ja havia escrit *Sopa romana* i *Mènage à trois*; aquesta última lectura ja es va estrenar també a la Casa Elizalde de Barcelona.

El jove dramaturg forma part del grup teatral Kaddish, constituït per nou persones més, que es dediquen, en la seva majoria, al teatre com a hobby. Aquests amants de l'escena són, a més de Pope, Susana Lázaro, Lolo Herrero, Àngel Roldán, Montse Enguita, Vanesa Barrantes, Leticia Marfil, Raquel Villanueva, Olga Ballega i Mónica Tamayo, encara que compten amb col·laboracions esporàdiques al llarg de l'any.

De tots ells, Susana i Lolo també escriuen, tot i que, com el mateix Pope reconeix, "aquest grup és una democràcia, tothom té el dret de proposar un muntatge com i quan vulgui".

El Teatre Kaddish és una bona oportunitat per a aprendre a ser actor. No s'ha d'oblidar que s'hi han format intèrprets de la talla de Blanca Pàmols, Maite Besora i Josep Linuesa, i representants d'actors com Walter García, i molts d'altres que els joves talents del Kaddish anomenen *la vella guàrdia*.

CRISTINA ESPELTA

# L'AGRAM **dogui**<sup>®</sup>

## agroHens

Tot per al camp  
Tot tipus d'aliments per a animals de companyia i granja  
Complements  
Plantes per al camp i els horts  
Adobs. Productes fitosanitaris  
Disposem d'incubadores de tots els tipus

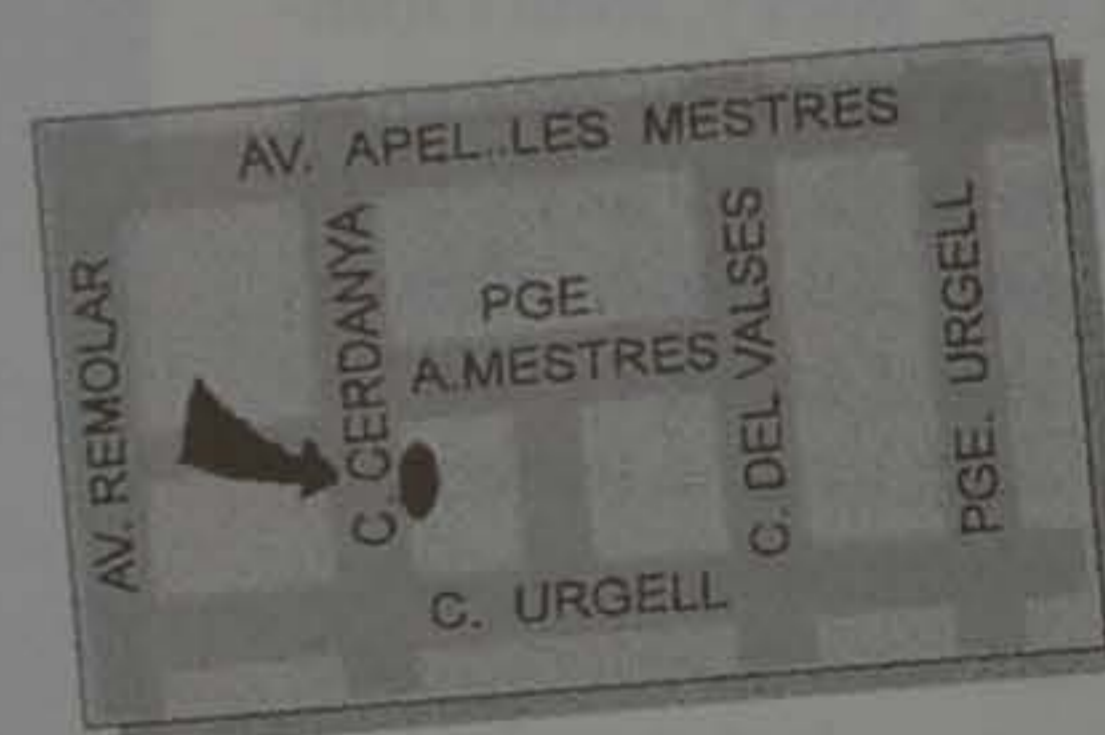


## EXTRONA

Carr. Esplugues, 33 — Tel. 379 46 49  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

## TOT AUTO PRAT

- Mecànica General de l'Automòbil.
- Electricitat.
- Revisió pre ITV.
- Neteja Integral de l'Automòbil a mà.
- Carroceria.
- Interiors.
- Motor.
- Centre de Greixatge.



SERVEI INTEGRAL DE L'AUTOMÒBIL

Cerdanya, 89-91  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Tel. 370 08 11



### moblidecor

#### EXCLUSIVAS

MOBLIDECOR símbolo de calidad y seriedad. Pídanos información y compare. Le decoraremos su hogar con modelos exclusivos a medida

Castilla, 10 - Tel. 379 57 99  
EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



### studio mobel

#### DECORACION

Para la decoración de su vivienda no dude en buscar el servicio más profesional, lo tiene muy cerca de usted. Studio Mobel su garantía

J. Casanovas, 114-116 - Tel. 379 18 25  
EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



Nº 20.642

## SDAD. COOP. IND. TRANSPORTES "EL PRAT"

CAMIONES GRUA-CAMIONES-CAMIONETAS-FURGONETAS-PUERTA ELEVADORA  
**SERVICIOS A TODA ESPAÑA**

Enrique Borrás, 2-6 - Tels. 379 54 00 - 379 54 04 - Fax 370 31 52 - 08820 El Prat de Llobregat

# Celebració del 250 aniversari de Francisco de Goya

El Prat de Llobregat s'ha volgut afegir a la commemoració del 250 aniversari del naixement del pintor Francisco de Goya, amb dos actes molt especials: una exposició dels seus gravats sobre la taumàquia i un concert de la música que es feia en la seva època.

La mostra dels seus gravats s'ha pogut visitar a la sala d'art Josep Bages del 9 al 15 de novembre, i ha inclòs una col·lecció composta bàsicament per trenta tres gravats a l'aiguafort realitzats el 1921 pels gravadors E. Botey, T. Campuzano i C. Verger. El mestre aragonès va començar a treballar en el tema de la taumàquia l'any 1815, però ja havia fet d'altres gravats abans sobre còpies de Velázquez (*Los Caprichos*) i *Los desastres de la Guerra*. Els gravats de l'exposició estan enmarcats dintre del període històric de la Guerra de la Independència. La Casa de Aragón de la nostra ciutat ha sigut un factor essencial per aconseguir que aques-



Acte de presentació de l'exposició de gravats de Goya

ta exposició itinerant (que ha passat ja per llocs tan diversos com Castelló, Lleida, Barcelona i Toulouse) hagi pogut visitar-se a El Prat.

Per altra banda, el 10 de novembre hi va haver un concert molt especial al Teatre Modern. *Los ministriles de Aragón*, un grup musi-

cal molt prestigiós en el seu camp, van interpretar una sèrie de temes musicals d'autors coetanis a Goya, com marxes, *goyescas* i minuets. Els dotze instrumentistes, la cantant i el seu director, van posar la nota musical a la commemoració del 250 aniversari.

## El cine-club La Claqueta celebra el Dia Internacional de la Sida

El cine-club La Claqueta Metàlica vol celebrar el Dia Internacional de la Sida amb la projecció de quatre pel·lícules relacionades amb aquesta malaltia. Per això, el proper dissabte 30 de novembre i diumenge 1 de desembre faran dues sessions especials cada dia, una a les sis i una altra a les vuit de la tarda, amb la col·laboració del SISA (Servei d'Informació sobre Sexualitat i Anticoncepció).

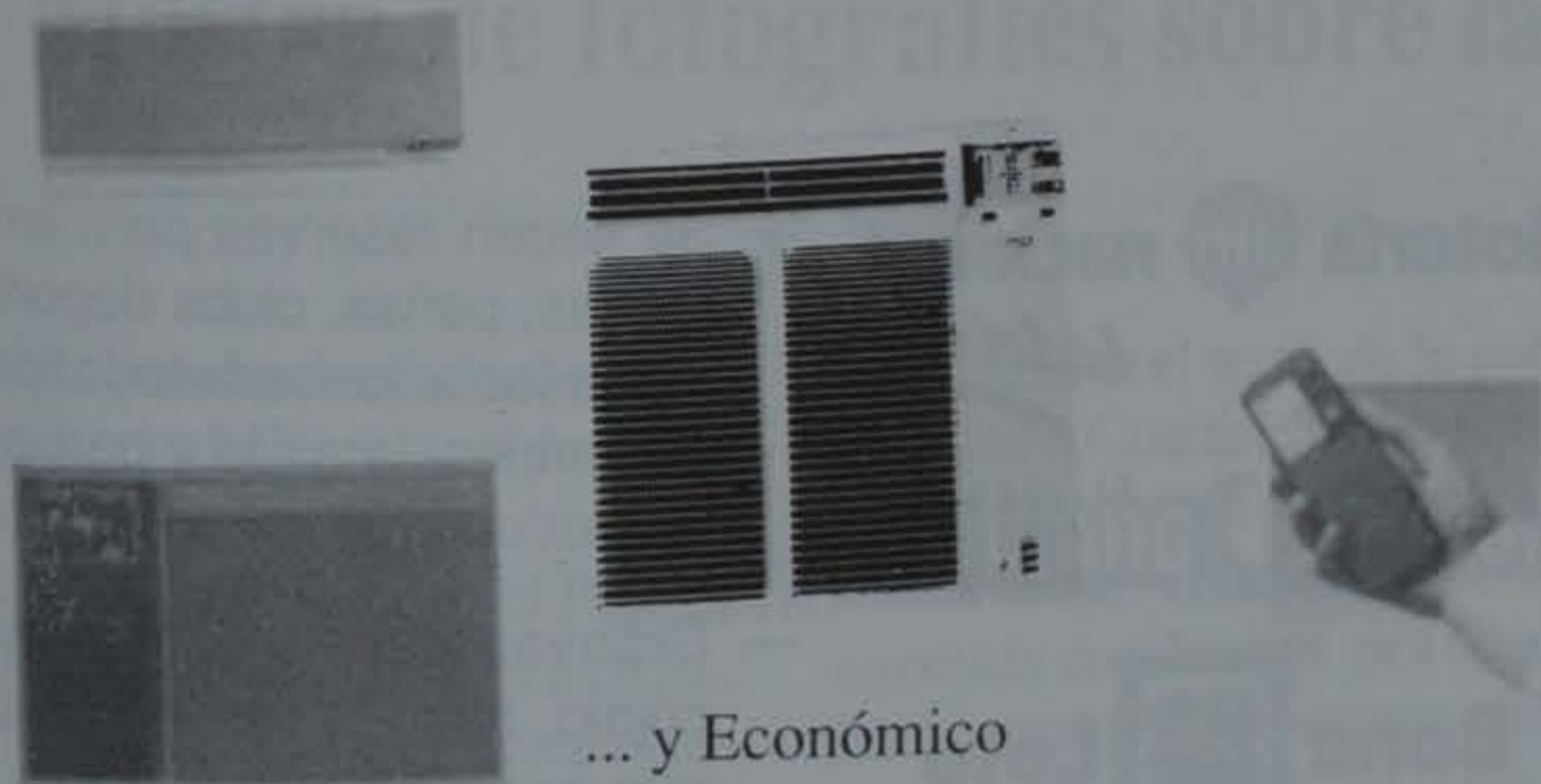
Les pel·lícules que s'oferriran són; -*En el filo de la duda*, de Roger Spottiswoode. - *Los amigos de Peter*, de Kenneth Brannagh. - *Philadelphia*, de Johnatan Demme. - *Kids*, de Larry Clark.

CRISTINA ESPELTA

## Aire acondicionado con bomba de calor

# Roca

Silencioso ♦ Limpio ♦ Eficaz



... y Económico

AIRE ACONDICIONADO

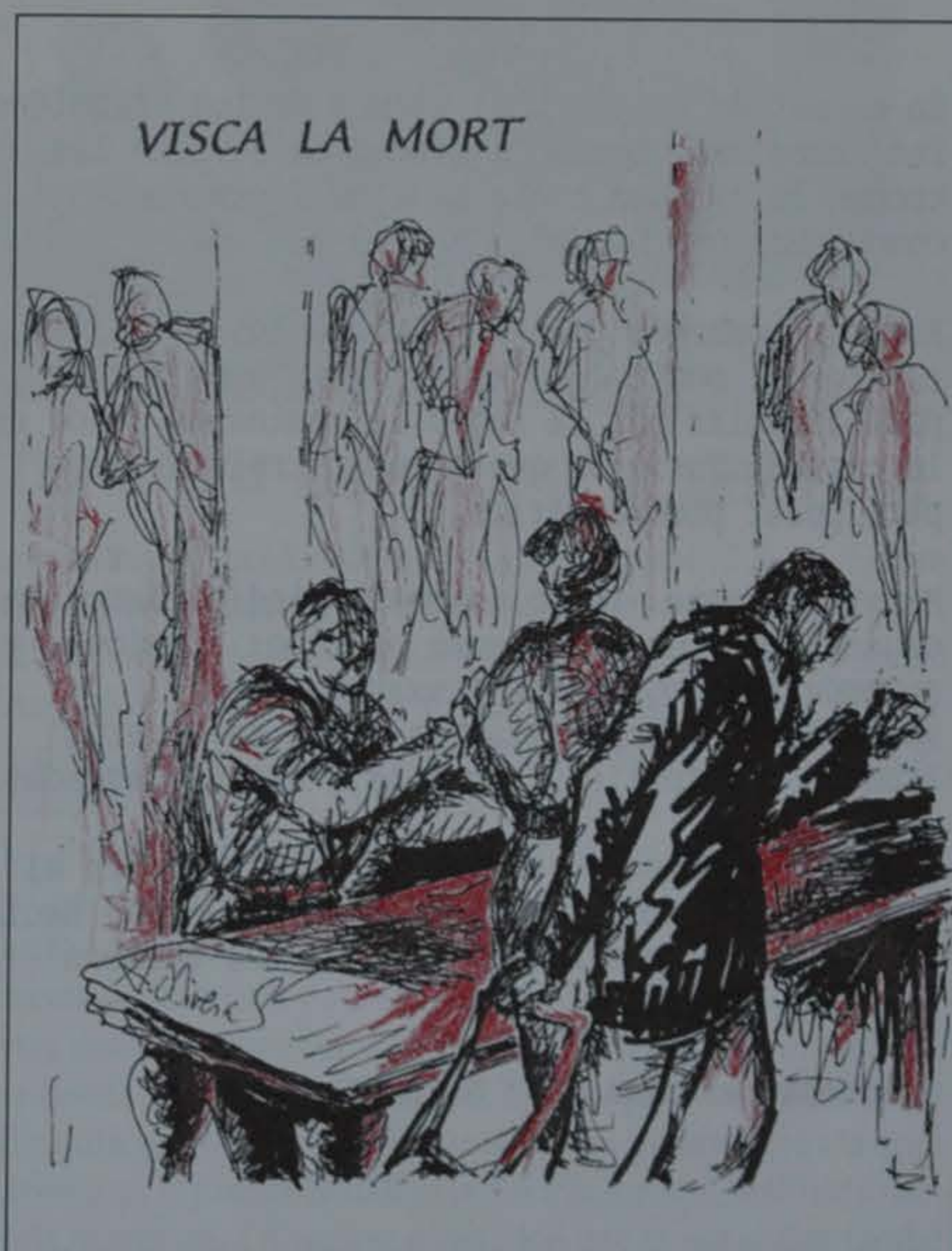
Roca  York

Oferta Temporada instalación gratuita

INSTALADOR OFICIAL DE ROCA

F.I.C. FERNÁNDEZ J.L., S.L.

Avda. Remolar, 91-93. Tel. 370 23 63 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



## 'Teatre & Kabaret', una nova iniciativa a La Capsa

A La Capsa s'està duent a terme una iniciativa innovadora i original, anomenada *Teatre & Kabaret*. Com el seu nom indica, consisteix en una programació continuada d'aquests dos tipus d'espectacles. La idea, que va sorgir als mesos de febrer i març, va començar a prendre vida un temps més tard, quan es va veure que era una bona forma de donar l'oportunitat al públic pràctic de conèixer "a tota una sèrie de joves artistes de varietats que estan sorgint a Catalunya", segons el director de La Capsa, Miquel Tebar. "A més es tracta d'arts escèniques alternatives, tant en el terreny de varietats com en el de teatre còmic, tot molt innovador", afegeix.

El *Teatre & Kabaret* es fa dos dissabtes al mes. Tot i que l'espectacle no comença fins a les 22.30 h., sent el preu de l'entrada de 600 ptas., les portes de la sala s'obren dues hores abans per tots aquells que volen gaudir d'un sopar lleuger. La sala vol recrear l'ambient propi de llocs com *El Llantiol* de

Barcelona, que s'hi dediquen a aquest tipus d'espectacles. a més, Miquel Tebar explica que "s'ofereix al públic l'oportunitat de conèixer i parlar amb els artistes un cop finalitzat l'espectacle tot prenent una copa".

El mestre de cerimònies de totes les actuacions, i un dels creadors junt amb Rosa, la seva directora, d'aquesta nova iniciativa és Adolf. Ell és qui presenta l'espectacle i, a la vegada, obsequia al públic amb el seu propi número. Fins ara tots els artistes que han passat per la sala multimèdia de la Capsa han agradat al públic.

D'entre els artistes que pròximament passaran per La Capsa, en destaquen Ton Katraska, un mim molt especial, i un grup de cinc noies que canten *a capella* i que, degut al gran èxit que van tenir en la seva anterior actuació al Centre de Cultura Contemporània, han hagut de repetir.

MA CARMEN MORO GARCIA

## Una mica de tot

Les coses canvien, és evident. I ho fan depressa. A vegades sembla que massa depressa.

Una gran companyia americana va aconsellar la Generalitat que formés els nois des d'EGB o FP de cara als càrrecs importants, perquè els actuals universitaris ja no tenen la capacitat d'adaptar-se als canvis tecnològics que s'han donat, i encara menys als que es donaran.

Realment, les coses canvien, i encara han de canviar molt més. El que no sabem de ben cert és cap a on canviaran: si ja s'ha de saber enginyeria per tal de programar el vídeo!

Si volem fer-nos una idea de la direcció que segueixen les comunicacions (allò que les comunicacions seran d'aquí a uns anys, si res no falla) podem acostar-nos a una exposició que hi ha actualment a Barcelona: *Ciutats, bit a bit*. Aquest és un espai en el qual se'ns mostren els nous camins que estan prenent els mitjans que coneixem: la televisió incorporarà l'ordinador per tal d'oferir-nos una programació dissenyada per nosaltres mateixos, el telèfon i la computadora s'integren, les xarxes de cable possibiliten una enorme oferta tele-visiva, radiofònica, musical i, fins i tot, de video-jocs, s'estableixen connexions amb tot el planeta des de l'esmentadíssima Internet.

Encara que ho sembli, no és ciència-ficció. Les tecnologies d'avui (i no diguem les d'aquí a una setmana) estan preparades per això i per a molt més (tot i que ni les nostres butxaques ni els nostres caps ho estiguin).

NÚRIA MILLÁN

**Delta**  
LLOBREGAT

Amadeu Oliveras

En el sur de España, el avance de los rebeldes fue inmediato. Desde la ciudad de Sevilla las tropas se dirigen hacia Badajoz, pensando conquistar con brevedad Madrid.

Franco, nombrado generalísimo de los ejércitos, encarga al poeta José María Pemán unos versos, para anunciar por la radio la inminente caída de la capital. Tuvieron que esperar treinta meses para poder pronunciarlos.

Mientras tanto republicanos y sindicalistas se organizaban. Gerald Breman escribe: "Camiones y automóviles requisados cruzaban a toda velocidad, llenos hasta los topes de obreros armados con fusiles, pistolas, incluso espadas.

Iban sentados sobre el techo, de pie, sobre el guardabarro, todos apuntando con sus armas hacia la calle, de manera que los camiones estaban erizadas de ellas.

Saludaban exclamando "Salud".

LA GUERRA DE ESPAÑA - 6

## ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍAS Nº 3

Plaça de la Vila - Tel y Fax 370 86 56  
EL PRAT DE LLOBREGAT

¡EL GORDO DE NAVIDAD YA ESTA AQUI!  
JA TENIM LA GROSSA DE NADAL!

lotería  nacional  
*La Lotería*

lotería  primitiva

Bono  Loto

La  Quiniela

— Se hacen reservas para empresas, peñas, clubs deportivos, asociaciones de todo tipo, comercios, familias y particulares.

— Gran variedad en números, escójalo, haga la reserva y pague cuando lo venda.

— Disponemos de un gran surtido para los sorteos de Navidad y del Niño.

¡¡ESTA A LA VENTA EL GORDO!!

¡VENDEMOS TARJETAS DE AUTOBUS, T1 Y TARJETAS TELEFONICAS!

Reportatge

## L'hora dels contes a la biblioteca

L'hora dels contes és una activitat típica de les biblioteques i una forma d'apropar la biblioteca als nens més menuts. La Biblioteca Municipal d'El Prat va començar a realitzar aquesta activitat el gener de 1993. En principi era el personal que hi treballa qui explicava el conte que volien els propis nens o escollia la biblioteca.

Veient la bona recepció de l'activitat, la biblioteca va plantejar a l'ajuntament la realització de l'activitat amb gent professional. La cosa va anar ràpida i el consistori municipal els va donar el pressupost necessari. Així, a la temporada 93-94, van contractar el grup *Un parell de nassos*, format per Anna i Joan. L'octubre de 1993 van voler innovar més el seu espectacle, i va començar *Contes en acció*. Amb les escenificacions dels contes dels dissabtes, la biblioteca s'omplia i més de 40 nens es

donaven cita a la sala dels petits.

### Una sola narradora

Els nens s'ho passaven d'allò més be. Massa, potser, i es van fer uns canvis per tranquil·litzar una mica la cosa. La principal variació va ser substituir l'escenificació per la narració realitzada únicament per l'Anna, del grup de teatre *Els bitxos*.

Sempre s'ha fet a la mateixa hora i el mateix dia, els dissabtes a les 12h. És un bon dia i hora perquè els pares puguin acompanyar els



Els nens s'ho passen molt bé escoltant els contes

nens i participar juntament amb els seus fills. L'edat dels nens va des dels 3 anys fins als 8 o 9 anys, tot i que qui més participa són els petits. A més de contes, també s'han realitzat treballs manuals en dies com Sant Jordi o Carnestoltes.

La temporada actual va començar el setembre i acabarà el juny. L'objectiu de fomentar la lectura

entre els més petits ja s'ha aconseguit i el préstec ha pujat molt a la sala infantil. Anna, un any més, és l'encarregada de la narració dels contes. Així que els més menuts continuen tenint la seva hora a la biblioteca. Recordeu, els dissabtes a partir de les 12 h.

BEGONYA PORCEL



## Mostra de fotografies sobre la pobresa

En el marc de les Jornades Internacionals per a l'Eradicació de la Pobresa, que parlen de la pobresa en tot el món, la Unesco d'El Prat ha organitzat i patrocinat una exposició de fotografies que tracten el tema de la marginació i la falta de recursos de moltes persones a la mateixa ciutat de Barcelona.

Les il·lustracions han sigut realitzades pel fotògraf pratenc Carles Juscafresa, col·laborador del periòdic Delta, en un període ample de temps que va de 1993 a 1996. Amb el Raval i Ciutat Vella com a teló de fons, Juscafresa ha ideat l'exposició com un foto-reportatge que

vol il·lustrar el tema de la pobresa a la Ciutat Comtal. "Amb aquestes fotos vull mostrar que aquestes persones sense recursos es troben en aquestes condicions per coses de la vida que poden passar a tothom; tots podem ser un d'ells, i per això se'ls ha d'ajudar", ha declarat.

Les fotografies ja han estat exposades al Casal Municipal de Cultura, amb l'ajut de l'organització *El Prat Solidari*, i es podran visitar al Centre Cívic Delta del Llobregat, al barri de Sant Cosme, del 22 al 24 de novembre.

MA DOLORES MAYENCO



## Una dura mirada a la pobresa

L'exposició que Amadeu Oliveras va inaugurar el 12 de novembre al centre cívic de Sant Cosme obre el seguit d'activitats que l'Associació d'Amics de la Unesco d'El Prat ha organitzat amb motiu de l'Any Internacional per a l'Eradicació de la Pobresa, i que té el seu punt culminant en les jornades que sobre aquest tema es van celebrar els dies 22, 23 i 24 de novembre.

A l'inauguració de l'exposició va assistir el president de l'associació de la Unesco local, Jesús Camacho, el regidor de cultura, Antoni Rodés, i l'autor de l'exposició, Amadeu Oliveras, entre altres persones. L'artista va presentar 18 quadres i 6 escultures amb un tema comú, la misèria. L'exposició es dividia en dos blocs. D'una banda, a la planta baixa de l'edifici, presentava una obra més filosòfica, de reflexió sobre temes com l'emigració i la crisi econòmica. A la planta de dalt exposava la realitat, la situació actual dels marginats i d'aquest quart món que es pot trobar també a alguns indrets d'El Prat.

NEUS MACÍAS

# PERRUQUERIA PUOLPI

**NOVETAT!!!**

*Servei d'ungles de gel amb calci*

DONA - HOME  
SOL U.V.A

LA SALUT I LA BELLESA  
DE LES UNGLES ARA  
VAN JUNTES

**HORES CONVINQUDES**

C/. Lleida, 98

Tel. 370 85 52

08820 El Prat de Llobregat

## Menjars CAN PEP

ESPECIALITAT EN CARNS A LA BRASA

Establiment climatitzat

Onze de Setembre, 231-233 - Tel. 478 69 55

08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)



## LA TERESA

MERCERIA

COMPLEMENTS - LABORS

C/. Jaume Casanovas, 95-97 - Telèfon 37093 86  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

### CURS D'INICIACIÓ A LES TÈCNiques DEL PATCHWORK

- LES CLASSES S'IMPARTIRAN  
A LA MATEIXA BOTIGA
- L'HORARI SERÀ ELS DIVENDRES  
DE 3 A 5 H. DE LA TARDA

## Neón Alarcón s.l.

**RÈTOLS LLUMINOSOS**

FABRICACIÓ PRÒPIA: TUBS DE NEÓ  
TOT TIPUS DE RÈTOLS  
CARTELLS PUBLICITARIS

C/ Ignasi Iglesias, 156, Bxs.

Telèfon i Fax 370 87 56

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Entrevista al director de La Cuadra de Sevilla y premio Séneca 1996

## Salvador Távora: "Me he sentido un emigrante cultural"

Es el alma de la compañía teatral La Cuadra de Sevilla, que él mismo fundó en 1971. La primera obra que representaron fue *Quejío*, una profunda reflexión sobre la identidad andaluza. Desde entonces, llevan 25 años por los teatros de España. En octubre aterrizaron en Barcelona, donde han estado representando *Carmen*. La Casa de Andalucía le ofreció el 20 de octubre una cena homenaje.



Salvador Távora en la cena que le hizo la Casa de Andalucía

-¿Cómo se inició esta amistad con la Casa de Andalucía?

-Empezó hace muchos años, cuando veníamos a Barcelona con nuestros primeros espectáculos.

Siempre acudía al teatro alguna representación de la Casa de Andalucía. Así fue como conocimos a Juan de Dios, a Paco Mármol, etc. Pero cuando conseguimos entablar unas relaciones más sólidas fue cuando me concedieron el premio Séneca aquí en El Prat, en junio del pasado año. Esta amistad se remonta a los 25 años que La Cuadra de Sevilla lleva en activo.

-¿Pero son unas relaciones similares a las que la compañía tie-

ne con otras Casas de Andalucía?

-No, no es igual. El Prat siempre ha sentido por nuestro trabajo una gran atracción, siempre nos han prestado mucha atención. Otros centros andaluces se interesaban menos, estaban más distanciados, e incluso algunos no mostraban ningún interés.

-Los espectáculos de La Cuadra de Sevilla siempre han querido alejarse de ese tópico de *charanga y pandereta*, que imagen queréis dar?

-Lo que hemos querido durante estos años es mostrar que Anda-

lucía tiene un arte, pero no es un arte de la frivolidad. Muy al contrario, Andalucía tiene un arte muy profundo, que surge en cualquiera de sus manifestaciones. El dolor de la emigración, por ejemplo, no es ninguna frivolidad.

-Ésta es una de las referencias constantes en su obra, la emigración. Los espectáculos «*Andalucía Amarga*» o, «*Identidades*» tocan este tema. Pero usted vive en Sevilla. Nunca ha sido emigrante.

-Pero yo siento ese dolor, porque desgraciadamente hemos sido

durante muchos años, por circunstancias de mi tierra, unos emigrantes culturales. No podíamos hacer las funciones en Andalucía, no existía una infraestructura teatral y nuestros espectáculos también fueron censurados durante años. Teníamos que trabajar fuera de nuestra tierra, en el extranjero, en Cataluña. O sea, que yo siento la emigración, o más que la emigración, la lejanía. De ahí que mis espectáculos tengan ese sentimiento de dolor por la lejanía.

-En la obra que La Cuadra de Sevilla ha representado estos días en el Mercat de les Flors se ha tratado un mito como "Carmen", ¿Qué tiene de diferente la Carmen de Salvador Távora?

-Todo es diferente. No tiene nada que ver con otras versiones, ni incluso con la Carmen de la novela de Merimeé. Es una Carmen surgida de la propia realidad de Triana, de Sevilla, de su entorno y de su amargura. Es una Carmen trabajadora, que lucha por la libertad y que no tiene nada que ver con la Carmen de pillos y bandoleros que históricamente se nos ha presentado. Me parece una Carmen muy cercana a la posible realidad de la leyenda.

NEUS MACÍAS

## El III Festival de Música de Banda d'El Prat està assolint un notable èxit

El III Festival de Música de Banda es va inaugurar el passat diumenge 3 de novembre al Teatre Modern, s'està desenvolupant amb un notable èxit tan pel que fa a les bandes que hi participen com pel públic que assisteix als concerts. La Banda de l'Associació Musical d'El Prat, organitzadora d'aquest festival, es va encarregar d'obrir les actuacions del certàmen.

Després de l'èxit aconseguit al Palau de la Música, la Banda d'El Prat, sota la direcció del seu primer director Josep Fuster Martínez, ens va delectar amb un concert variat, que comptava amb peces tan diverses com sardanes o pasodobles. Va destacar l'actuació en soli-

tari d'alguns dels components més joves, que van mostrar la seva qualitat com a músics. Durant el concert, va cridar l'atenció el fet que la il·luminació del Teatre Modern semblava tenir alguns problemes; fins i tot els músics de la banda es van veure a les fosques més d'una vegada.

### Interacció musical

La finalitat del festival és aconseguir la interacció musical de diferents localitats, per la qual cosa va comptar amb l'actuació de la Banda de l'Agrupació Musical *La Senienca*, de La Sènia, el dissabte 9 de novembre, i amb la Banda de la



Primera de les 4 actuacions del Festival de Música de Banda

Unió Musical *L'Artística*, de Sant Jaume d'Enveja, el dissabte 16 del mateix mes.

Però, per aquells que estigueu interessats encara podeu assistir, gratuïtament, al concert de clausu-

ra del festival a mans de la Banda de l'Associació Musical d'El Prat el proper diumenge 24 de novembre al Teatre Modern.

PURI MORÓN



## CONSTRUCCIONES PITARCH

PENEDES. 119 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONA)

CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH  
CONSTRUCCIONES PITARCH

### OBRAS, REHABILITACION Y REFORMAS

- VIVIENDAS, LOCALES Y OFICINAS
- COCINAS Y BAÑOS
- FACHADAS, VESTIBULOS, ESCALERAS, BAJANTES
- ALBAÑALES, CUBIERTAS, ETC.
- IMPERMEABILIZACIÓN DE TERRADOS
- REHABILITACIONES CON ALUMINOSIS
- TRATAMIENTO DE GRIETAS Y HUMEDADES

Presupuestos sin compromiso - Tel. 379 36 43



## flors company

Madoz, 4 - tel. 379 02 70  
El prat de llobregat



## J. RECASENS

OPTICO DIPLOMADO  
LENTES DE CONTACTO

REFRACTOMETRO COMPUTERIZADO  
20% Dto. a todo El Prat en gafas completas

AV. MONTSERRAT, 130  
T. 379 75 63 - EL PRAT DE LLOBREGAT

## Ferram

Fusteria i decoració

Ferram, s.a.  
Ignasi Iglesias, 4  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)  
Telèfon (93) 379 03 64  
Telefax (93) 478 09 53



### ESPECIALIDAD:

**Jamón Ibérico**  
**Bacalao - Anchoas - Pulpo**

Primer de Maig, 12  
Tel. 379 43 59

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
BARCELONA



## CLINICA DENTAL

Atención especializada en:

- CIRUGIA MAXILOFACIAL
- ODONTOLOGIA ESTETICA
- PROTESIS
- ORTODONCIA
- ODONTOLOGIA INFANTIL
- ENDODONCIA
- TRATAMIENTO DE ENCIAS
- BLANQUEAMIENTO DE DIENTES

Avda. Virgen de Montserrat, 99, 2º, 3º - EL PRAT



370 33 06

## ÀNGELS CODINA

ESTÈTICA • QUIROMASSATGE  
SOLÀRIUM

- Neteja de cutis
- Trac. facials (hidratació, glycolic, contorn ulls)
- Maquillatge (novies, festes...)
- Permanent i hint, pestanyes
- Depilació a la cera i elèctrica definitiva
- Drenatge linfàtic
- Trac. corporals (pre i post part, exfoliació)

### TRACTAMENTS MÈDICS

- Obesitat i cel.lulitis
- Mesoteràpia (infiltracions)

Maurici Vilomara, 5 • Tel. 370 48 67



## ROBA I ARTICLES PER AL BEBE

CORONEL SANFELIU, 41 - TEL. 478 81 21  
08020 EL PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONA)



## Els alumnes de fotografia exposen al centre Cívic Jardins de la Pau

Els alumnes del curs de fotografia que organitza l'Agrupació Fotogràfica Prat estan exposant les seves obres des del passat dia 15 de novembre i fins a l'1 de desembre. Vint-i-nou fotografies s'onen les que es poden veure al Centre Cívic Jardins de la Pau.

Velocitat d'obturació, pel·lícula ràpida, contacte, objectiu macro, etc., són conceptes que associem fàcilment al món de la fotografia. Tanmateix, pocs seriem capaços de fer-ne una bona definició. Una manera d'aconseguir-ho seria inscriure'ns a un dels cursos que l'Agrupació Fotogràfica Prat organitza semestralment. Els cursos es porten a terme al Centre Cívic Jardins de la Pau i tenen una durada d'unes 20 hores, entre teoria i pràctica, repartides al llarg d'aproximadament un mes.

SUSANNA COSTA

## La UEC proposa 'Conèixer el teu país'

La Unió Excursionista de Catalunya d'El Prat (UEC) va celebrar, al llarg dels mesos d'octubre i novembre, un petit cicle de conferències-excursions amb el lema *Coneix el teu país*. La iniciativa va consistir en un seguit de xerrades sobre la història del castell d'Eramprunyà, el d'Olèrdola i el barri gòtic de Barcelona, que es van celebrar els divendres a la nit a càrrec de l'historiador pratenc Jordi Moners, i en una sortida-excursió el diumenge següent als llocs esmentats. En la fotografia, apareix el conferenciant en una de les seves intervencions. (JMF)

## Rosa Cortés, a la sala d'art Josep Bages

La pintora Rosa Cortés ha exposat, fins el dia 3 de novembre, part de les seves obres a la sala d'art de Torre Muntadas. Cortés, llicenciada en Belles Arts i directora de la galeria Can Xerracan de Montornès del Vallès, mostra un univers pictòric en el què predominen les formes geomètriques, que per ella estan relacionades amb un altre univers, el de la mitologia clàssica. En molts dels quadres s'observa una altra dualitat, la que contrasta els sentiments (representants amb una pintura més gestual) amb el raonament dels signes i dels símbols.

### Programació Claqueta

Desembre al cine-club La Claqueta Metàlica

**Dia 5:** *La huella* (J.L. Mankiewicz, 1972, EE.UU.)

**Dia 12:** *Un lugar en el mundo* (Adolfo Aristarain, 1992, Argentina)

**Dia 19:** *Phenomena* (Dario Argento, 1985, Itàlia)

**Dia 26:** *Con faldas y a lo loco* (Billy Wilder, 1959, EE.UU.)



## Els Monés tornen a visitar els seus orígens

La família Monés d'arreu de Catalunya va aprofitar el pont de Tots els Sants per repetir l'experiència de tornar als seus orígens: el petit poble de Monès, situat a uns quaranta quilòmetres al sudoest de Toulouse. D'allà, fa uns tres-cents anys i tretze generacions enrera Bertran de Monés, un dels molts emigrants occitans arribats a Catalunya, va partir per establir-se a la vila de Cornellà de Llobregat. L'excursió la van compondre trenta persones adults i onze de joves (JMF)

## Breus

### Actividades de la Casa de Andalucía

El mes de diciembre se presenta movido para la Casa de Andalucía. El sábado 7 de diciembre, inauguran el pesebre de la entidad y a partir de ese día queda expuesto para todos los pratenses. El sábado siguiente, el 14, se llevará a cabo una maratón en el centro cívico de Sant Cosme, con los cuadros de la Casa de Andalucía: *Al-Andalus* y *Caireles*. El domingo 29 de diciembre, potaje de la cofradía de los Dolores y Jesús crucificado, con el precio simbólico de 300 pesetas.

### Exposició fotogràfica dels Jocs de 1992

Encara som a temps de visitar l'exposició de fotografies dels Jocs Olímpics, Paralímpics i Special Olímpics de 1992. Fins el 7 de desembre, al local *Flash* del carrer Rector Martí i Pinyol, es podran veure un total de 174 imatges del fotògraf Francisco Serrano, que il·lustren els millors moments de l'aconteixement esportiu de la Barcelona del 92.

### 'Infants del món...infants al món'

Al stand de la Creu Roja El Prat a la Fira Avícola, els dies 13, 14 i 15 de desembre, hi haurà una mostra sobre les desigualtats que pateixen els nens de tot el món i sobre les possibilitats de col·laboració que es poden realitzar. Aquesta exposició itinerant està organitzada per diverses Organitzacions No Governamentals catalanes.

### L'AFP fa el concurs de fotografia Delta del Llobregat

L'Associació Fotogràfica Prat (AFP) organitza per cinquè cop el concurs de fotografia *Delta del Llobregat*. L'admissió d'obres, sobre qualsevol aspecte dels espais naturals del delta, es pot fer fins el 12 de desembre.

### 'Els Pastorets', al Casal de Cultura

Amb motiu de les Festes de Nadal, l'escola Mare de Déu del Carme i l'Associació de Pares us conviden a la representació de l'obra *Els Pastorets*, que tindrà lloc al Casal Municipal de Cultura el proper dia 22 de desembre a les 7 de la tarda. Entrada lliure.

### Diada del soci a la Coral Lo Llobregat de les Flors

El proper diumenge 1 de desembre es celebrarà la tradicional Diada del soci, que enguany farà ja els seus primers deu anys. Com sempre, l'acte tindrà lloc al local de la Coral Lo Llobregat de les Flors i constarà bàsicament amb un sopar. Per confirmar l'assistència, trucar al telèfon 379 41 29 de la Coral.



## El Menú

Meritxell Ribas

### Pollastre d'El Prat amb bolets de la temporada

#### Ingredients per a 6 persones:

1 pollastre de 2 Kg a 2,5 Kg, 1 ceba, 3 grans d'all, 3 tomàquets, 200 cl d'oli, 2 copes de brandi, 250 gr de rovellons, 250 gr de rossinyols, 250 gr de llanegues, 1 branca de julivert, 1 llesca de pa, sal i pebre

#### Elaboració:

Trossegem el pollastre i el daurem bé en una cassola amb l'oli, la ceba i el tomàquet, tot picat molt fi.

A continuació hi afegim el brandi i el deixem bullir uns 40 minuts aproximadament.

Netegem els bolets i els saltejem en una paella, després els escorrem i hi afegim una picada d'all, ametlla i julivert amb una llesca de pa fregit.

**Nota:** Si falta suc al pollastre, mentrestant el coem, hi posarem l'aigua d'haver cuit els bolets.

### Sorteig de 10 entrades per anar al cinema Capri

Els guanyadors han estat els següents subscriptors:

Joan Vilà Baiges, Remei Vidal Ribas, Joan Torres Fernández, Pedro Segura Amat, Vda. de Josep Rebull Gallart, Antoni Pugès Llobet, Joan Parera Pascual, Ferran Muns Monés, Joan Molina Lorenzo i Antoni Mata Florensa.

Aquest sorteig és possible gràcies al cinema Capri.

Anem al cinema! Anem al Capri!

Conferència de cloenda del curs 1995-96, a càrrec de **Manuel Campo Vidal**, vicepresident d'Antena 3 TV

**"Manuel Campo Vidal, una visió de la nostra comarca"**

Centre de Promoció Econòmica  
carrer de les Moreres, 48

Divendres, 22 de novembre, a les 8 del vespre



ANEM AL CINEMA

## 'En honor a la verdad' (Edward Zwick, 1996)

Abans Vietnam. Fa poc el Golf Pèrsic. El futur: Déu dirà. Aquestes darreres guerres han generat mala consciència als EE.UU, cosa que ha obligat a un examen de la mateixa per mitjà de nombroses pel·lícules durant els últims divuit anys.

El director Edward Zwick (*Tiempos de gloria, Leyendas de pasión*), ha dut enguany al cinema la primera història sobre la no-massa llunyana guerra del Golf.

A l'hora de la veritat, trobem un nou anàlisi crític de la intervenció americana en un conflicte exterior, no gaire diferent dels que s'han fet sobre el Vietnam. La cinta se centra en dos suposats episodis foscos de l'esmentada guerra, relacionat amb els quals es troba un coronel nord-americà a la reserva (Denzel Washintong), que es proposa aclarir la mort en combat d'una capitana (Meg Ryan), a qui es vol concedir la medalla pòstuma d'honor del Congrés.

El coronel encarnat per Denzel Washington viu atormentat i amb un alt sentiment de culpabilitat, arran d'un episodi tràgic que li toca

viure a la guerra, on accidentalment fou responsable de la voladura d'un tanc americà. En aquest sentit, la cinta té un clar paral·lelisme amb la oscaritzada *Nacido el 4 de julio*, on Tom Cruise vivia una experiència semblant, però en el contexte vietnamita.

**Pel·lícula melodramàtica**

La pel·lícula és impregnada d'un to melodramàtic i manifesta una intenció d'autocrítica. El muntatge musical i els efectes especials, que recreen els horrors d'aquella guerra *televisiva*, són correctes.

D'altra banda, treballs impeccables de Denzel Washington i Meg Ryan (que només apareix en *flash-back*). Com a curositat final, l'aparició com a secundari del protagonista de *La bamba*, d'aspecte xicà, que unit a la presència de blancs i negres, atorga el colorit humà habitual en els conflictes bèl·lics amb presència nord-americana.

MARC RABANEDA

Programació  
Cine Capri  
novembre-desembre  
1996

#### Novembre

Dissabte i diumenge, 23 i 24

*El Cuervo, Ciudad de Angeles*

Dissabte i diumenge, 30 i 1 de desembre

*En honor de la verdad*

#### Desembre

Divendres, dissabte i diumenge, 6, 7 i 8

*Mis dobles, mi mujer y yo*

Dissabte i diumenge, 21 i 22

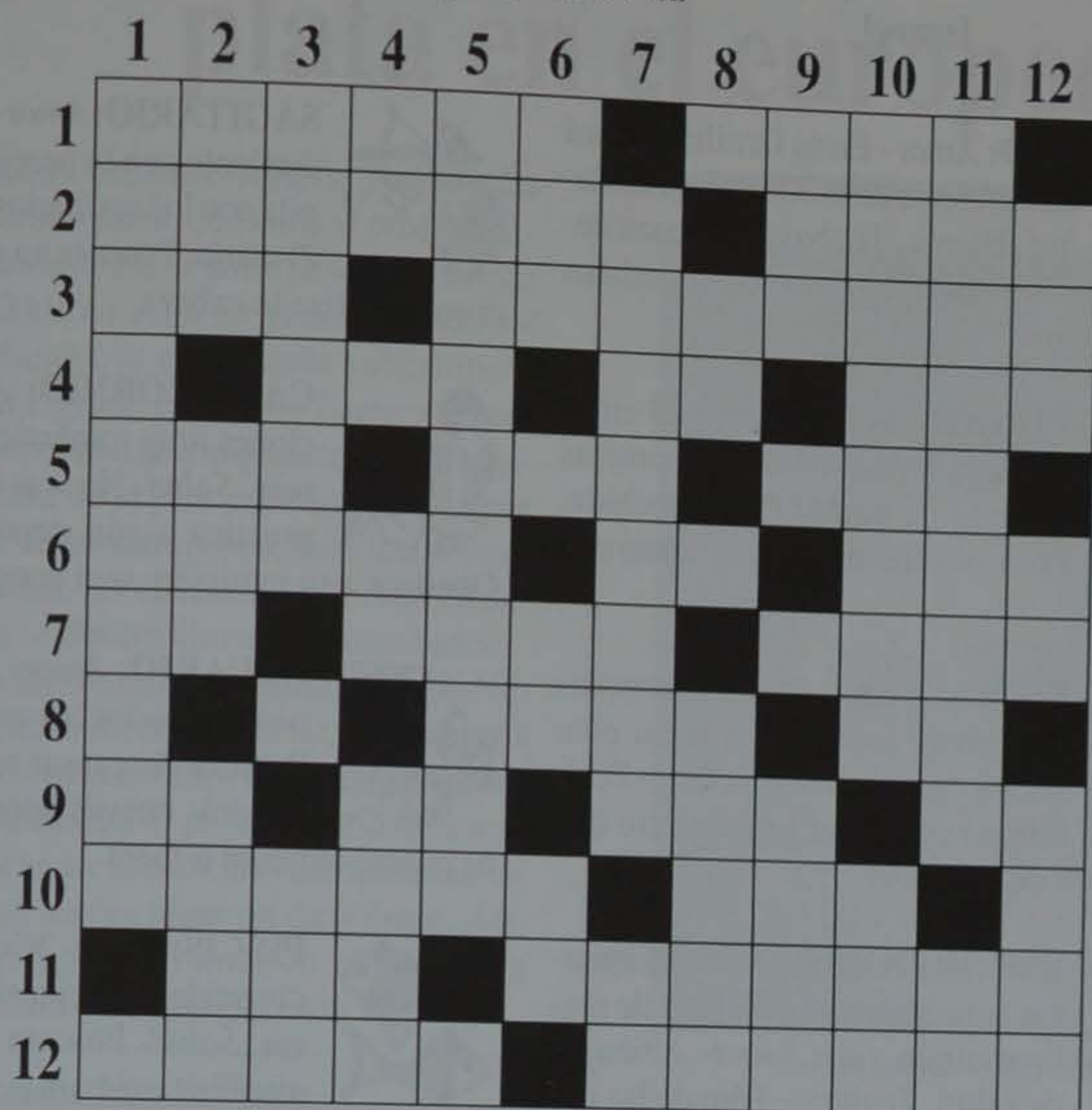
*Un padre en apuros*

Dimecres i dijous, 25 i 26

*Matilda*

## PASSATEMPS

per Jaume Vilà



**HORITZONTALS.-** 1: Dues paraules, carrer peatonal d'El Prat.-2: Sortida de lava d'un volcà. Paraula que surt en el nom de la nostra ciutat.-3: Tallat arran. Jo robaré.-4: Consonant. Existim. Nota musical. Serveix per olorar.-5: Ex-jugador de bàsquet del FC Barcelona. Atapeït. Riu europeu.-6: Municipi del Maresme. Negació. A temps parcial.-7: Existeix. Nom de dona. Estat psíquic condicionat per les circumstàncies.-8: Consonant. Oxígen. Vent. Associació Esportiva.-9: Dues vocals. Dues consonants. Període cronològic de durada indefinida. Dues consonants.-10: Antic Teatre i cinema d'El Prat. Amb una R davant, nom de l'actriu que va fer de Gilda. Vocal.-11: Part terminal de la cama. Persona que caça.-12: Dues paraules, pratenc que aquests dies dona unes conferències d'Història de Catalunya al local d'Amics d'El Prat.

**VERTICALS.-** 1: Botiga on es venen objectes de ferro i altres metalls. Consonant.-2: Es-

pai petit de terra destinada a un conreu. Apartament. Instrument de pesca.-3: País de l'Europa de l'Est. Oxígen. Riu català.-4: Al revés, antic autobús d'El Prat. Vocal. Sodi. Al revés, duo.-5: Que tenen forma de campana. Iode.-6: Quan es fa fosc. Consonant. Níquel. Al revés, Calci.-7: Endreçaré. Al revés, extremitat del braç.-8: Consonant. Dues vocals. Vocal. Animal amb la part superior del cos recoberta de punxes.-9: Universitat Politècnica de Catalunya. Consonant. Primera vocal. Al revés, producte de la llet de color blanc.-10: Dona natural de l'Iran. Diminutiu d'Adelina.-11: Avals. Metall preciós.-12: Al revés, cinc més dos. Policia Militar. Òrgan central i motor de l'aparell circulatori (plural).

### Busca la seva parella

Gent d'El Prat

GUZMÀN  
MOISÈS  
RAMON  
ENRIC  
MAGDA  
JAUME  
PAU

GUILERA  
FERRER  
FIBLÀ  
LLOPART  
VILÀ  
CASANOVAS  
ESTRUCH

### Sopa de lletres

Localitzar el nom de deu personatges de la sèrie de TV3 *Nissaga de Poder*

P R A T U E T A M E U  
E M A U R I C I A R B  
U R A G I L I T A M R  
C E R E U L A L I A I  
A G O C A S E I M R M  
R I S E M O T A S Ç E  
E O R D A L D I Ç A R  
I R A O I E S A N L A  
M M E R U N O M I A R  
A I B R I S C A M A I  
P A E D U A R D U E S

### Solucions encreuats

**ENCREUATS:** Horitzontals: 1: Ferran Puig; 2: Erupció; 3: Ras; 4: Atacaré; 5: Som; 6: Do; 7: Nas; 8: Epi; 9: Riu; 10: Tiana; 11: Jordí Moners; 12: Anna. Verticals: 1: Ferrer; 2: Arpó; 3: Rússia; 4: Ter; 5: RP; 6: Na; 7: Cagador; 8: Aire; 9: IA; 10: Artesà; 11: O; 12: Ade; 13: Ramon Casanovas; 14: Enric Ferrer; 15: Magda Guilera; 16: Jaume Estruch; 17: Pau Vila; 18: Eulàlia; 19: Raimon; 20: Amadeu; 21: Maurici; 22: Agustina; 23: Margal; 24: Roiger; 25: Eduard; 26: Abril.

**SOPA DE LLETRES:** Guzmàn Fiblà, Moisés Llopart, Ramon Casanovas, Enric Ferrer, Magda Guilera, Jaume Estruch i Pau Vila.

## Un clàssic renovado

*La vida es sueño* es un texto cumbre tanto para la obra de Calderón de la Barca, como para la literatura española. En esta representación de la Compañía Nacional de Teatro Clásico, dirigida hasta hace unas semanas por el destituido Adolfo Marsillach, se ha querido actualizar el clásico y hacerlo asequible a un público más amplio. Para conseguirlo se han minimizado los aspectos existenciales y filosóficos del texto original de Calderón, poniendo énfasis en la personalidad más humana de Segismundo. El actor Pedro Mari Sánchez, magnífico sobre todo en los monólogos, acentúa los rasgos de sexualidad, pasión, ironía y odio del mítico personaje.

Otro punto que pone de manifiesto el proceso de modernización que José Sanchís ha imprimido en la obra es su puntuación ortográfica. Las variaciones en la entonación tradicional hacen el texto más fácilmente comprensible, incluso a pesar de que se ha mantenido en lo posible el verso y el castellano de la época.

M. D. M.

**Título:** La vida es sueño, de Calderón de la Barca.

**Actores:** Pedro Mari Sánchez, Yolanda Arestegui, Arturo Querejeta, Juan José Otegui, Antonio Vico, Esther Montoro, Héctor Colomé.

**Adaptación del texto:** José Sanchís Sinisterra.

**Dirección escénica:** Ariel García Valdés.  
*Teatro Victoria, 24 de octubre.*

# Delta

LLOBREGAT

c/ Castella, 5

08820 El Prat de Llobregat

Per subscriure's  
només cal que truqui  
al telèfon 379 05 33,  
de les 9,30 a les 14h

# El horòscopo

Ismael



**ARIES:** *Amor*- Confia tus sentimientos a tu pareja, eso os unirá más. *Salud*- Tendrás un bajón a mitad de mes, luego te recuperarás.

*Trabajo*- Cambios importantes.



**TAURO:** *Amor*- Avenencias con tus seres queridos. *Salud*- Vigila con las caídas. *Trabajo*- Tus compañeros se mostrarán cooperadores contigo y te ayudarán.



**GÉMINIS:** *Amor*- Poco a poco conseguirás el equilibrio con tu pareja. *Salud*- Pequeñas dolencias que no serán graves. *Trabajo*- Buenas perspectivas, se ampliarán los horizontes.



**CÁNCER:** *Amor*- Tomarán importancia ciertos sentimientos que tenías olvidados. *Salud*- Haz deporte. *Trabajo*- Uno de tus objetivos profesionales puede cumplirse, depende de ti.



**LEO:** *Amor*- En tu familia reinará un ambiente de unión y alegría. *Salud*- Buena. *Trabajo*- Buenos negocios que a corto plazo podrían darte beneficios.



**VIRGO:** *Amor*- Intensidad en tu vida amorosa. *Salud*- No cometas excesos de comida ni de bebida. *Trabajo*- Buen entendimiento con tus jefes.



**LIBRA:** *Amor*- Buenos momentos con tu pareja, confía en ella. *Salud*- Inmejorable. *Trabajo*- Posibilidad de iniciar un proyecto que te dará algún dinero extra.



**ESCORPIOÓN:** *Amor*- Momentos agradables, posibilidad de realizar algún viaje. *Salud*- Altibajos de salud. *Trabajo*- Tómate las cosas con calma, si no podrías agobiarte.



**SAGITARIO:** *Amor*- Buen entendimiento con tu pareja. *Salud*- Vigila con los resfriados y las caídas. *Trabajo*- Procura no gastar mucho dinero, utiliza la cabeza.



**CAPRICORNIO:** *Amor*- Situaciones muy románticas con tu pareja. *Salud*- No seas tan perezoso, practica algún deporte. *Trabajo*- Obedece a tu intuición, será acertada.



**ACUARIO:** *Amor*- Unión con tu pareja a todos los niveles. *Salud*- Procura descansar más. *Trabajo*- Tendrás nuevas oportunidades en tu puesto habitual o fuera.



**PISCIS:** *Amor*- Vida social muy divertida, conseguirás lo que quieras. *Salud*- Procura dar paseos al aire libre, calmará tus nervios. *Trabajo*- Algún pequeño problema; será pasajero.

## Farmàcies de guàrdia. Urgències de 9h. a 9h.

### Novembre

Divendres 22, Fiol. Montsant, 18  
Dis. 23, Sánchez. Crtra. Marina, 112. Reforç Alonso  
Diumenge 24, Alonso. Enric Borràs, 35  
Dilluns 25, Peroy. Lleida, 88  
Dimarts 26, Vilà Brualla. Urgell, 37  
Dimecres 27, Jimeno. Priorat, s/n  
Dijous 28, Marín. Manel Bertrand, 49  
Divendres 29, Prunte. Rosa Ribas Parellada, 23  
Dissabte 30, Mola-Gelada. Riu Llobregat, 68 (Sant Cosme). Reforç Falcó

### Desembre

Diumenge 1, Falcó. Frederic Soler, 34  
Dilluns 2, Planellas. Pol. La Granja, 23  
Dimarts 3, Sánchez. Crtra. Marina, 112  
Dimecres 4, Vilà-Brualla. Urgell, 37  
Dijous 5, Ruiz. Av. Gallard Monés, 28  
Divendres 6, Estivill. Av. Montserrat, 45  
Dissabte 7, Vilà-Brualla. Urgell, 37. Reforç Martínez  
Diumenge 8, Martínez. Frederic Soler, 55

Dilluns 9, Marín. Manel Bertrand, 49  
Dimarts 10, Comas. Palamós, 6  
Dimecres 11, Catalán. L'estany de la Murtra, 45  
Dijous 12, Viñas. Major, 12  
Divendres 13, Albasanz. Av. Montserrat, 135  
Dis. 14, Garriga-Guimerà. Centre, 15. Reforç Catalan  
Diumenge 15, Catalán. L'estany de la Murtra, 45  
Dilluns 16, Sánchez. Crtra. Marina, 112  
Dimarts 17, Alonso. Enric Borràs, 35  
Dimecres 18, Peroy. Lleida, 88  
Dijous 19, Fabró. Ferran Puig, 8  
Divendres 20, Jimeno. Priorat, s/n  
Dissabte 21, Marín. Manel Bertrand, 49. Reforç Prunte  
Diumenge 22, Prunte. Rosa Ribas Parellada, 23  
Dilluns 23, Mola Gelada. Riu Llobregat, 68 (Sant Cosme)  
Dimarts 24, Falcó. Frederic Soler, 34  
Dimecres 25, Planellas. Pol. La Granja, 23  
Dijous 26, Casas. Catalunya, 50  
Divendres 27, Vilà-Brualla. Urgell, 37

## Telefons d'interès

Aeroport .....	478 50 00
Ajuntament .....	379 00 50
Ambulàncies .....	370 33 04
Aigües del Prat .....	370 11 12
CAP Dr. Pujol i Capsada (Sant Cosme) .....	370 67 18 / 66 68
CAP S. Cosme i S. Damià .....	379 54 22 / 379 53 91
Biblioteca .....	370 51 52
Bombers Barcelona .....	253 53 53
Bombers Hospitalet .....	437 00 80 / 84 36
Correus i Telègrafs .....	379 01 99
Guàrdia Civil .....	379 01 60
INEM .....	379 48 63
Jutjats .....	379 42 99 / 00 16
Oficina de Benestar Social .....	370 00 12
Polícia Local .....	092 / 478 72 72
Polícia Nacional .....	091
Registre de la Propietat .....	370 83 61
RENFE .....	379 01 37
Serveis Funeraris .....	478 08 31
TAXI .....	478 30 30 / 370 16 11 / 379 13 25
Telefònica .....	004
Transports Públics .....	336 00 00

Per subscriure's  
només cal que truqui al  
telèfon 379 05 33,  
de les 9,30 a les 14h

# Delta

LLOBREGAT

c/ Castella, 5

08820 El Prat de Llobregat

# Amelia Negrete consigue la medalla de plata en el europeo de Helsinki

La taekwondoka pratense Amelia Negrete ha culminado un año pleno de éxitos al proclamarse subcampeona de Europa del peso minimosca (menos de 43 kilos). Amelia ha completado así un año triunfante tras el flamante subcampeonato mundial logrado en Río de Janeiro el mes de mayo. Respecto a la competición, la pratense quedó exenta de la primera eliminatoria por su condición de subcampeona mundial. Pese a la ventaja inicial, las dificultades fueron en aumento según se desarrollaban los combates.

Tras esta afortunada campaña, Amelia Negrete deberá comenzar de nuevo, ya que para lograr el acceso a las competiciones importantes que se celebrarán el próximo año, primero deberá destacar en el próximo campeonato de Catalunya que tendrá lugar en diciembre. Así, los retos que espera afrontar en el 97 son la Copa del Mundo y el Campeonato Mundial.

JOSÉ LUIS NAVARRO



Amelia Negrete

## Un despiste hizo perder a Amelia

La pratense declaró para Delta días después de su flamante subcampeonato continental que: "tras un primer combate bastante cómodo ante la representante griega (5-0), la cosa se complicó en el segundo combate frente a Suecia, ya que el combate acabó con igualdad de puntuación y fueron los jueces los que decidieron la ganadora final". El combate final fue aún más complicado y, como ella misma nos comentaba, "perdí por un error mío bastante importante, ya que no me percaté de que los jueces habían concedido un punto a mi rival italiana y esto me llevó a la derrota."

Los componentes del Gimnasio Fran Studio han logrado excelentes resultados en las distintas competiciones



## El Gimnasio Fran Studio domina claramente los diferentes Campeonatos de España

Los días 19 y 20 de octubre tuvieron lugar en el Palau d'Esports de la Mar Bella de Barcelona los Campeonatos de España Femeninos por comunidades autónomas. La selección catalana, dirigida por el pratense Fran Martín, logró proclamarse campeona, recuperando así el título de campeona nacional que había perdido el año anterior. El conjunto catalán contaba en sus filas con tres taekwondokas pratenses: María Jesús Santolaria, Alejandra Palau y Sandra Martín; que se entrenan normalmente en el

Gimnasio Fran Studio de El Prat, que estaban acompañadas de Jennifer Delgado e Isabel Cruzado, ambas de Sabadell. Para lograr el título, el combinado catalán tuvo que cruzarse con tres difíciles rivales, que fueron las comunidades autónomas de Baleares, Andalucía y Madrid. Cabe destacar que en el mismo escenario tuvo lugar el Campeonato de España de Técnica y Punse donde participaron los distintos campeones en la especialidad de las diferentes comunidades autónomas. El pratense Abel

López, del Gimnasio Fran Studio logró el subcampeonato nacional.

Por otro lado, el 13 de octubre se disputó el Campeonato de Catalunya de Técnica infantil por equipos donde los representantes del Fran Studio lograron un total de dos medallas de plata y dos de bronce. Aparte de esto, el equipo del gimnasio pratense que dirige Fran Martí que participó en el campeonato de Catalunya de exhibición consiguió la segunda plaza.

J.L.N

## Los pratenses copan las primeras plazas en el Campeonato Internacional Ciudad de Barcelona

Los días 9 y 10 de noviembre tuvo lugar en el Palacio de Deportes de Barcelona el Campeonato Internacional Ciudad de Barcelona organizado por la Federación Catalana de Taekwondo en su edición XXI masculina y XVI femenina, que contó con la participación de las selecciones nacionales de Francia, Israel, Holanda, Andorra, Alemania, Gran Bretaña, Estados Unidos, Portugal y Yugoslavia; así como las federaciones territoriales de Valencia, Madrid, Euskadi, Castilla la Mancha, Andalucía y La Rioja, aparte de los diferentes clubs de Catalunya y la Selección Catalana. El campeonato, que está incluido en el calendario internacional y disfruta de un gran prestigio en todo el mundo, tuvo como protagonistas a los representantes del Fran Studio, ya que Isabel Navarrete, Alejandra Palau y Sandra Martín se proclamaron campeonas en pesos minimosca, medio y pesado respectivamente; mientras que Javier Duarte y Yolanda García lograron la segunda plaza en pesos pluma y medio.

JOSÉ LUIS NAVARRO

5è Special Olympics

## El Prat a Reus'96

Reus va ser aquest any la ciutat que va acollir la cinquena edició dels Jocs Special Olympics durant els passats 31 d'octubre, 1, 2 i 3 de novembre. A la capital del Baix Camp es van concentrar uns 3.000 esportistes amb disminucions psíquiques i els seus entrenadors, dels quals 2.142 eren catalans i 40 d'ells pratencs. En aquesta ocasió la nostra localitat va estar representada per un gran nombre d'esportistes que van participar en diferents esports i categories. Els competidors locals van anar organitzats en dues entitats: la Asociación de Empleados de Iberia Padres de Minusvalidos, que va participar en les disciplines de conjunt i l'APA Taller Especial Sant Isidre, que ho va fer en les proves individuals.

L'expectació als Jocs va ser espectacular, ja que més de 50.000 persones van presenciar les diferents jornades.

Els Special Olympics van iniciar-se amb la cerimònia d'inauguració, on la mascota Carlota va donar una emotiva benvinguda a tots els participants als Jocs. Però encara més emotiva va ser la clausura, la qual va ser presidida pel president del COI, Joan Antoni Samaranch. Durant aquest quatre dies els esportistes van poder demostrar les seves aptituds com a atletes en 12 esports i modalitats diferents.

### Els pratencs aconseguixen 16 medalles

Pel que fa als esportistes pratencs, el més destacat van ser les 16 medalles guanyades, de les quals 8 eren d'or, 5 d'argent i 3 de bronze.

En esports d'equip, el Taller Sant Isidre va aconseguir la medalla d'or de bàsquet en la categoria II de 3a divisió, la d'argent a la categoria I de 2ona divisió en bàsquet i la de bronze en futbol-sala. En les competicions individuals, a càrrec de la Asociación de Empleados de Iberia en la competició d'atletisme, el més destacat va ser Jose Maria, que va obtenir l'or als 100 i 200 metres i l'argent al salt de llargada. Julián del Prado va aconseguir or als 3.000 metres i llargada, i bronze als 1.500 metres. L'atleta Daniel



A dalt, els esportistes i monitors del Taller Sant Isidre a les escales de la piscina del CN Reus Ploms. Al centre, els atletes i entrenadors de la Asociación de Empleados de Iberia es preparaven a les portes de la seva entitat per sortir cap a Reus. A baix, els pratencs van participar també en la disciplina de bàsquet



Gómez als 100 metres va obtenir l'or i l'argent als 200 metres. En la competició de pentatló, Jorge Temprano va obtenir la segona posició. En la competició de natació Montserrat Quintana va aconseguir l'or als 25 metres crol, i l'argent als 25 metres braça. També Sandra Ramírez va guanyar l'or als 25 metres braça, i el bronze als 50 metres crol va ser per a Elisabeth Prats.

Malgrat aquets resultats, la filosofia i el més important dels Jocs es va aconseguir: la participació i diversió de tots els esportistes, tècnics i acompanyants.

ELISENDA GALVEZ

Futbol. 1a. Catalana

## Els equips modestos frustren la bona marxa de l'AE Prat

Les darreres jornades de lliga a Primera Divisió Catalana han servit per fer baixar l'AE Prat del núvol en el qual es trobava després d'un fulgurant començament de temporada. La bona línia mostrada pels pratencs s'ha vist trencada quan aquests s'han hagut d'enfrontar a rivals teòricament assequibles i en camps de reduïdes dimensions, poc aptes per a desplegar la gran arma dels de Rodri: el contracop.

En la novena jornada, l'equip va jugar a l'Eduard Aunós de la Zona Franca contra el CE Tregurà, nou vingut en la categoria que entrena el pratenc Albert Querol. L'entusiasme i empena d'un equip molt limitat tècnicament va imposar-se a la previsible superioritat visitant, amb un contundent resultat de 3-0. Tot i que els baixllobregatins van jugar bé a futbol en la primera part -creant perill i dominant territorialment-, van acusar massa el gol inicial del bigolejador local Rubén als set minuts, i van perdre els papers en la represa, veient-se desbordats en tot moment per la pressió d'un Tregurà molt lluitador que va marcar dos gols més i que a punt va ser d'aconseguir una escandalosa golejada al seu favor.

Set dies més tard, la visita al Municipal del Vic suposaria la segona ensopegada a casa, amb un mogut marcador: 3-3. Els blanc-i-vermells s'avançaren aviat, però Rodri empataria als 33 minuts, i en el començament de la segona part es capgiraria el resultat, amb gols de Manolo (de penal, als 53'), i Pinilla I (de penal, als 58'). L'expulsió de Juanjo a manca de divuit minuts pel final va ser clau per a la reacció de l'equip d'Osona, que va pispar dos punts als pratencs amb gols marcats per Toñete (59') i Albert (78').

### Avorrit derbi riberenc

Joc imprecís, pocs gols i menys futbol van ser els ingredients d'un ensopit Hospitalet Atlè-



L'AE Prat-Horta de la dotzena jornada, suspès pel mal estat del terreny de joc, sembla ser es jugarà el proper 6 de desembre, dia de la Constitució

tic-Prat, que va acabar amb empat a un gol. Els de Rodri van pecar de lentitud, falta de ritme i excessiu conservadurisme, i van desaproveçar una clara oportunitat d'emportar-se tres punts de Provençana. Després d'una primera part ensopida en la que els de l'H van avançar-se en el marcador, la represa va començar amb el gol de l'empat de David Martín als 52 minuts, però l'esperada reacció no es va confirmar en un matx que no passarà precisament a la història per la seva espectacularitat.

Finalment destacarem la suspensió del Prat-Horta de la dotzena jornada el passat 17 de novembre. L'àrbitre Mateos Martínez va decidir no jugar a causa del mal estat del terreny de joc

després del fort aiguat de la matinada anterior i de les pluges esdevingudes durant tota la setmana. Sembla ser que el partit es jugarà el proper divendres 6 de desembre, dia de la Constitució.

En un altre ordre de coses, recordarem que Albert Poch ja s'ha reincorporat a l'equip després de la seva lesió, així com Andreu, un cop aconclerts els quatre partits de sanció que se li van imposar. El concurs d'ambdós jugadors pot ser important en la rera guarda d'un equip amb desig de trencar la mala ratxa de joc i resultats que arrenca ja des de la polèmica derrota a Santa Coloma.

JAUME MONÉS FEU

**CFR**  
CENTRE DE FISIOTERÀPIA  
I RECUPERACIÓ FUNCIONAL

Penedès, 80, baixos Telèfon 478 48 48  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**Hores convingudes**

Director **M. LLOPART**

Conveni amb AGRUPACIÓ MÚTUA

### TRACTAMENT DE:

- TRAUMATISMES
- REUMATISMES
- ARTROSI
- LESIONS ESPORTIVES, ETC.

- ELECTROTERÀPIA
- CINESITERÀPIA
- MASSATGE
- SOFROLOGIA
- AURICULOTERÀPIA

Minutas para:  
 Bodas  
 Banquetes  
 Primeras Comuniones  
 Bautizos  
 Convenciones  
 Comidas de trabajo



Todo lo que necesita un banquete para distinguirse y personalizarse

C/ Maurici Vilomara, 22 TEL. 370 57 10  
 EL PRAT DE LLOBREGAT

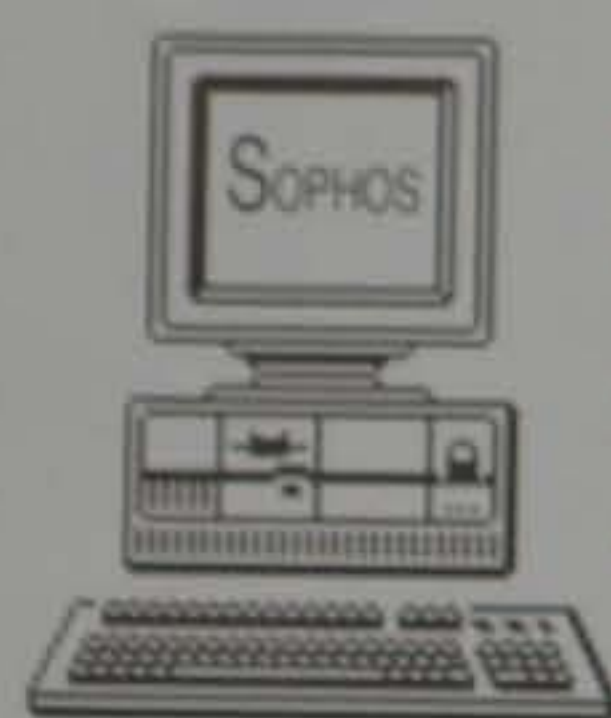


**ASESORIA CARNIAGO**  
 Sociedad Limitada

- Administrativa
- Fiscal
- Contable
- Laboral
- Seguros Generales

Ctra. Marina, 71 Bajos 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
 Tel. (93) 370 62 68 - Fax (93) 370 77 11 (Barcelona)

## SOPHOS COMPUTER, S.L.



- VENTA Y REPARACION DE ORDENADORES
- SOFTWARE STANDAR Y A MEDIDA
- TODO TIPO DE PERIFERICOS
- ASESORAMIENTO TECNICO INFORMATICO
- CONSUMIBLES

Avda. Virgen de Montserrat, 175  
 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)  
 Teléfono y Fax: 370 71 00

# berón's

LENCERIA PARA LA CASA  
 Y CORTINAS

Jaume Casanovas, 105  
 Tel. 379 15 26 EL PRAT DE LLOBREGAT

## MARFRED, S.L.



MAQUINÀRIA  
 ALIMENTACIÓ I HOSTALERIA  
 INSTAL·LACIONS I REPARACIONS  
 FRED INDUSTRIAL  
 AIRE CONDICIONAT  
 HUMIDIFICACIÓ

Exp. i Vendes: Maurici Vilomara, 6  
 Taller: Maurici Vilomara, 8  
 Tel. i Fax 370 31 37 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
 (Barcelona)

**MICHELIN**

**DUNLOP**

**PIRELLI**

**GOODYEAR**



EXPOSICIÓ  
 DE LLANTES ESPORTIVES  
 I PNEUMÀTICS



*P. i J. Puig, s. l.*

ESPECIALISTES DEL PNEUMÀTIC  
 EQUILIBRATS - ALINEACIÓ DE DIRECCIÓ

C/. Madoz, 11 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
 Telèfon 379 13 98 (Barcelona)



MARMOLES  
 CUTILLAS

MARMOLES, PIEDRAS  
 Y GRANITOS

PENEDÉS, 66 TELÉFONO 370 15 14 - FAX 370 18 61  
 POL. IND. FONDO D'EN PEIXO 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

# cuibany

CUINES I BANYS

CADA REFORMA UNA CREACIÓ  
 moquetes, parquets i paviments plàstics

Coronel Sanfeliu, 34 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
 Telèfon 379 52 48 (Barcelona)

# La Juventud Prat no levanta cabeza

Con el primer cuarto de liga disputado, la Juventud Prat ya puede decir adiós a sus posibilidades de ascenso. El cuadro pratense está hundido en la tabla y, lo que es peor, no muestra indicios de recuperación y su juego, a diferencia del año pasado, es menos brillante y efectivo. En la séptima jornada, los de Macanás salieron apabullados de Sant Boi tras encajar un incontable 5-0 en el terreno del Cinco Rosas y ver como Dani Fernández marraba un penalti cuando un claro 3-0 campeaba en el marcador, y que siendo optimistas, podía haber cambiado mínimamente el signo del partido. El Incresa, sufrió la segunda victoria blanquilla de la temporada. En el Fondo los de Moreno, en el mejor partido hasta la fecha, empezaron a recordar a grandes trazos, el juego que parecían haber olvidado y que tan bien desplegaban la pasada campaña. Checa, Juanito, Juanra y Campanario firmaron los goles locales que colocaban el 4-2. En la novena jornada, se volvió a las andadas. La Font Santa endosó un inapelable 5-2 a los pratenses, a pesar de la nefasta actuación arbitral, que no influyó para nada en el correctivo que recibió la Juventud. Juanito fue el autor de los dos tantos y se volvieron a marrar clarísimas ocasiones, que quizás sea uno de los problemas más graves y que pueden intentar explicar, de alguna manera, la situación. Cabe decir que, Juanra volvió al equipo, Rufo causó baja y que Martí, ex-AE Prat, está en vistas de firmar por los blanquillos.

### La Unificación SCM-Prat comienza a perder gas

Definitivamente, los dos equipos pratenses encuadrados en la Segunda Regional parecen pasar por una etapa de transi-

### ¿Qué pasa aquí?

Ésta es la pregunta del millón. ¿Qué pasa en el entorno de la Juventud Prat? Agradecería eternamente a aquél o aquellos que lograran explicármelo, porque por más que lo intento, todas mis conclusiones no me resultan lo suficientemente convincentes. No puede ser, que un equipo que estuvo a un paso de la 1ª Regional la pasada campaña -la promoción y la Peña Los Merengues lo evitaron-, esté ahora en 3ª Regional, en el hipotético caso de que la temporada concluyera hoy. ¿Dónde está el culpable? La plantilla, seguro que no, y a los datos me remito. Resulta incomprensible como un plantel de jugadores lleve tan dispar trayectoria de un año a otro. Para ejemplo, un botón: la pasada temporada, la Juventud Prat endosó un claro y contundente 0-8 a la Font Santa en su terreno. En cambio, en el mismo escenario y en el presente ejercicio, los pratenses recibieron un 5-2 en contra. El arquero Mario y el delantero Javi Tomás son las únicas bajas y más increíble me parece la actual situación, cuando el equipo ha sido reforzado con la excelente savia joven que mana de la Escola -Checa, Campanario y Martínez- y ha recuperado, el siempre importante concurso de Óscar González. Prácticamente cada visita a domicilio antaño -a excepción del bache final-, se saldaba con victoria e incluso con goleada. Por ello, insisto, no logro entenderlo. Puede ser que Macanás no sea el hombre adecuado, quién sabe. Pero, a pesar de todo, la reacción a estas altura se me antoja infructuosa, dada la excesiva diferencia de puntos entre el líder Sant Just y la Juventud Prat, porque cabe recordar que el objetivo era, es y será el ascenso a Primera, aunque está claro que se ha de luchar hasta el final e intentarlo hasta que matemáticamente sea posible. Confío plenamente en ello.

IVÁN ÁLVAREZ

ción, a la espera de mejorar los resultados en el desarrollo de competición. El equipo de Arcos, encadenó una racha de tres partidos consecutivos perdiendo. En la séptima jornada, el Almeda se llevó los tres puntos del Municipal (1-2), y sólo Jesús pudo acortar distancias tras anotar de penalti. El líder Sant Just venció al cuadro tricolor (3-1) en un partido donde la Unificación falló grandes ocasiones, dominó a lo largo del *match* y vio como se le iba el partido de las manos cuando a falta de cinco minutos para la conclusión el resultado era de 1-1 y encajaron dos goles en ese periodo de tiempo. Tomás Arcos, el hasta entonces técnico pratense, manifestó a DELTA que: "El resultado ha sido *fic-ticio*. Hemos dominado a lo largo y ancho del partido e increíblemente hemos perdido. La verdad, es que merecimos mucho más". Otra derrota en casa, (0-3) ante la Cooperativa Ases, agravó algo más la delicada e incómoda situación de los pratenses. Por su parte, el centrocampista, ex-Sant Cosme, Guillermo Santacruz ya comienza a ejercitarse con el resto de sus compañeros, a la espera de entrar en los planes del equipo.

### Tomás Arcos, obligado a dejar el cargo

La noticia saltaba mediado el mes de noviembre. El entrenador del cuadro unificado expuso a la directiva los motivos de su marcha. Al parecer, motivos laborales han obligado al preparador pratense a renunciar al cargo. Se hacen con las riendas del equipo, su segundo Ángel Muñoz y Jesús González.

IVÁN ÁLVAREZ

## Reapareció Moreno

Tras seis meses en el dique seco, el pratense Juan Carlos Moreno reapareció en competición oficial, olvidando definitivamente aquella rotura del ligamento cruzado que se hiciera en San Mamés, allá por el mes de abril. Juan Carlos saltó al terreno de juego en el transcurso del Barcelona B-Ourense del 26 de octubre. La semana siguiente también disfrutó de algunos minutos en el Insular ante Las Palmas y no fue hasta el 9 de noviembre, en el Mini, que Juande Ramos lo incluyó en el once inicial frente al Écija, en un encuentro donde a las primeras de cambio, el pratense estrelló un golpe franco en la cruceta que pudo significar el primer tanto.

IVÁN ÁLVAREZ



Moreno espera, a partir de ahora, ser un fijo de Juande Ramos y ayudar a sacar el equipo de la zona baja de la tabla

# KODIGO

## BAR MUSICAL - EL PRAT

C/. AMPURDAN, 91 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

### Rostisseria Pizzeria

# EL PRAT

#### Especialitats en:

Pollastre i Conill a l'ast  
Canalons  
Rostit de carn  
Croquetes  
Escalibada

Caps de be  
Peus de porc  
Lasagna  
Codillos  
Galtes

#### Perencàrrec:

Cabrits  
Cochinillos  
Cuixes de be

Plaça Catalunya, 2  
TEL. 370 41 35

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(BARCELONA)



## TRIF TORRENTS® S.L.

Construcciones Metálicas  
Puertas - Automatismos  
Cerrajería

Lloret de Mar, 9  
Teléfono 379 40 95  
Fax 379 31 18

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)



### GRUP 3 ASSESSORS

Gabinet comptable, fiscal i laboral

- ✓ ADMINISTRACIÓ I GESTIÓ DE PERSONAL  
Nòmines i Assegurances Socials  
Contractació  
Selecció de Personal

- ✓ ÀREA MERCANTIL  
Tramitació Constitució de Societats
- ✓ ORGANITZACIÓ I PLANIFICACIÓ COMPTABLE  
Comptabilitat de Societats  
Confeció i Dipòsit Comptes Anuals

- ✓ GESTIÓ I LIQUIDACIÓ D'IMPOSTOS  
Impost de Societats  
Impost sobre la Renda i Patrimoni  
I.V.A.  
Successions i Donacions  
Transmissions Patrimonials

OFICINES AL CARRER CASTELLA, nº 9 - Telf. Fax 379 85 66  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)



## SISTEMES INFORMÀTICS



ORDINADORS PERSONALS  
HARDWARE  
SOFTWARE

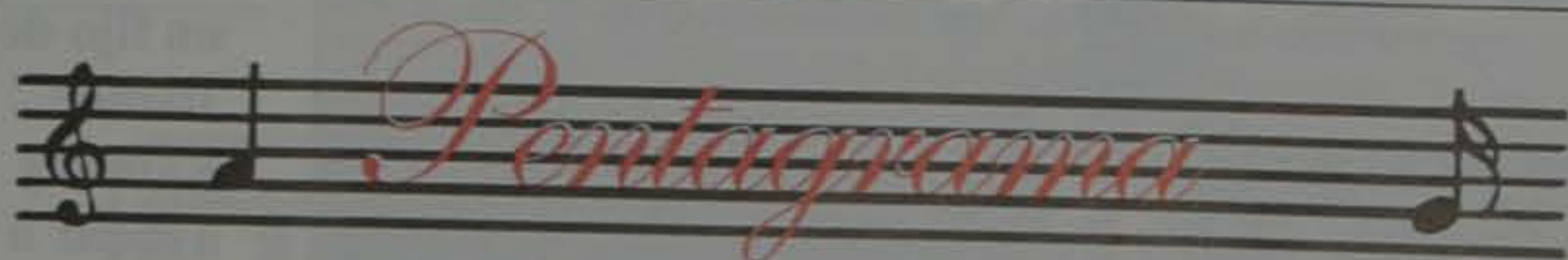
Major, 10 - Tel. 478 37 69 - Fax 478 55 72  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

DISSENY - A.I.P. GRÀFICS - TEL. 370 85 76

### SERVICIO DE GRUAS MOVILES



Plaza Constitució, bjos. 1º. Tel. 379 82 81 - Mòvil 908 14 38 08 - 08820 PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



MUSICA DEL MOMENTO EN:  
TU TIENDA DE MUSICA

- COMPACT DISC
- CASSETTES
- COMPLEMENTOS Y ACCESORIOS MUSICALES
- CINTAS DE AUDIO Y VIDEO

Avda. del Canal, 172-174 - Tel. 478 46 05  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



### PINTURA INDUSTRIAL Y DECORATIVA

## ELS PINTORS DEL CEL, S. L.

APLICACION DE PINTURA PARA LA DECORACION  
OBRAS E INDUSTRIAS, CHORREADO DE ARENA  
IMPERMEABILIZADORES

C/ Catalunya 116 bajos  
Tel. 478 53 63 part.

Teléfono y Fax 478 68 42  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Fútbol. 3ª Regional

## Alberto, 'míster' del Sant Jordi, se marcha

Al cierre de la presente edición de DELTA, cobraba cuerpo la noticia de la marcha de Alberto Mellado como entrenador del Sant Jordi-Prat. El propio preparador nos afirmó que se marchaba con toda seguridad, aunque todavía no había hablado con el presidente de la entidad. Las razones, nos comentaba, "son claras. El equipo no está obteniendo los resultados esperados. Yo estoy muy a gusto con los jugadores y viceversa, pero creo sinceramente que lo mejor es que me vaya." En el apartado deportivo, el equipo continúa su marcha descendente y cosechó dos nuevas derrotas

ante Castelldefels y Ave María (6-2 y 0-3) respectivamente y empató en el Sagnier (1-1) frente al Abrera.

### Dos derrotas y un empate para la Unificación

Por su lado, la Unificación SCM-Prat B, también saldó con derrota dos de sus encuentros (2-1) ante el Camí Vell y (4-2) frente al Sant Gabriel, e igualó en el Municipal (1-1) su envite con el Sant Joan Despí.

I.A.

Fútbol-Sala

## Suerte diversa para para el futbol-sala pratense en 'Catalana'

La temporada ha comenzado con distinta fortuna para los equipos participantes en las diversas categorías de la liga catalana de futbol-sala. El FS Police, que milita en 2ª A, ha tenido un inicio de temporada bastante irregular, ya que tras ocho partidos disputados se encuentra en la mitad de la tabla, con un balance de 2 victorias, 3 empates y 3 derrotas. Esta irregularidad parece provenir de la incorporación de un nuevo entrenador así como de cuatro nuevos jugadores, aparte del cambio de nivel que el equipo ha notado tras su ascenso de la pasada campaña

En cambio el Haman International (antes Óptica Recasens) ha iniciado de forma inmejorable la temporada, ya que se encuentra en el segundo lugar de su grupo en la categoría de 2ª B. El combinado que dirige Jesús Vera es el único invicto del grupo y se encuentra a un sólo punto del líder, tras ocho encuentros disputados.

Tampoco se pueden quejar los integrantes del Blai-Music. Este conjunto, que debuta este año en 3ª Catalana, se encuentra en segundo lugar de su grupo a un punto del líder, lo que supone todo un éxito para este equipo que la temporada pasada jugaba la liga pratense de futbol-sala. Así, según el entrenador del equipo, todo lo que no sea conseguir el ascenso de categoría sería recibido como un fracaso para los jugadores de la entidad.

T.E.

JOSÉ LUIS NAVARRO

Fútbol Americano

## Los Dragons vuelven a El Prat para probar jugadores

El pasado domingo 10 de noviembre y en el Complex Esportiu Municipal Sagnier (CEMS) de El Prat, el conjunto de fútbol americano de los Barcelona Dragons probó a más de 30 jugadores españoles pertenecientes a equipos de la Agrupación Española de Fútbol Americano. Entre los participantes se encontraban jugadores de los Pioners de l'Hospitalet, Caixa Penedès Eagles de Vilafranca y Uroloki de Barcelona, así como de conjuntos de Bilbao, Madrid, Valencia y otros lugares de España.

Con estas pruebas los dirigentes de los Dragons pretenden aumentar el número de jugadores españoles dentro de su plantilla, de cara a la próxima edición de la Liga Mundial.

### Angoy entrena en EEUU

Uno de los ya fichados ha sido el ex-guardameta del FC Barcelo-



Los Dragons volverán a entrenar esta próxima temporada en las instalaciones del Complex Esportiu Municipal Sagnier

na, Jesús Mariano Angoy que ha fichado para jugar de *kicker* o pateador y que estos últimos días ha entrenado bajo las instrucciones de Doug Blevens, un entrenador especializado únicamente en chutadores y con quien ha aprendido a me-

canizar el golpeo. También ha entrenado junto al mejor chutador de la NFL Morten Andersen, un danés que jugó al fútbol hasta los 17 años.



### Articles per a:

Futbol, F. Sala, Neu, Bàsquet, Muntanyisme, Caça i Pesca

Tramitacions permisos i llicències

Esports



PEDRO



Pau Casals, 34 - Telèfon 370 08 02 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



**SUPER SPORTS JUGUETES Y DEPORTES**  
 AMPLIO SURTIDO EN MATERIAL DEPORTIVO Y JUGUETES DE TODO TIPO  
 Víctor Casanovas, 7-9 - tel. 379 68 95 - El Prat



**SUPER SPORTS DEPORTES**  
 DISPONEMOS DE UNA EXTENSA GAMA DE ROPA DEPORTIVA  
 Avda. Remolar, 103 - Tel. 478 52 32 - El Prat

Gimnàstica Manteniment  
 loga i Correctiva  
 Aeròbic i Musculació  
 CONTROL PER  
 FISIOTERAPEUTA

*Gimnàs* DELFOS

**Centre de Teràpies  
 Naturals**

**Herboristeria**

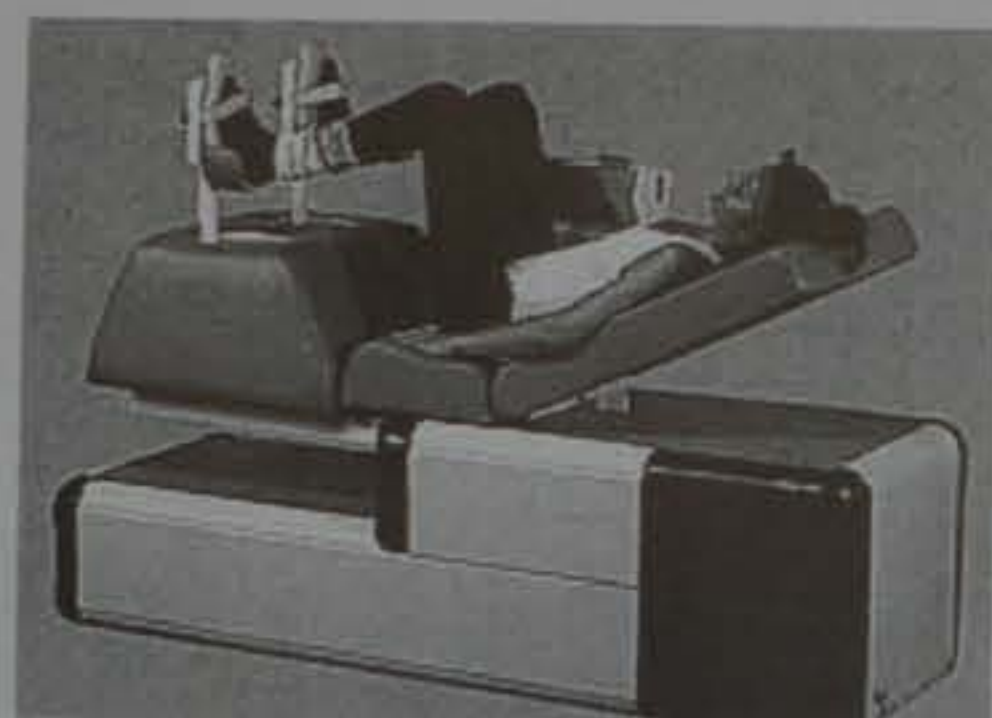
**Dietètica**

**SALÓ DE  
 BELLESA**

Depilació elèctrica  
 i a la cera  
 Neteja de Cutis  
 Solarium  
 Hidroteràpia  
 i Sauna  
 TOT EN TRACTAMENTS  
 CORPORALS

**CAMILLES  
 TONIFICADORES**

- \* Enforteix la musculatura
- \* Millora la circulació sanguínea
- \* Elimina la tensió i l'estrés
- \* Pèrdua de centímetres i cel.lulitis



C/. JOAN MARAGALL, 57  
 08820 EL PRAT DE  
 LLOBREGAT  
 TEL. 379 44 26

**AUTOESCUELA  
 Aeropuerto**



**B1**  
 COCHE

MATRÍCULA  
 TRAMITACIÓN EXPEDIENTE  
 TEORÍA Y LIBROS  
 15 PRÁCTICAS 3/4 HORA  
**39.000.-**

**A2**  
 MOTO

MATRÍCULA  
 TRAMITACIÓN EXPEDIENTE  
 PRÁCTICAS SIN LÍMITE  
**19.000.-**

**C1**  
 CAMIÓN

MATRÍCULA/MECÁNICA/LIBROS  
 TRAMITACIÓN EXPEDIENTE  
 10 Clases C1  
**50.900.-**

**C2/D**  
 TRAILER  
 AUTOCAR

MATRÍCULA/MECÁNICA/LIBROS  
 TRAMITACIÓN EXPEDIENTE  
 5 Clases C2  
 10 Clases D  
**79.000.-**

IVA + TASAS NO INCLUIDAS

**¿TENEMOS LOS VEHÍCULOS EN EL PRAT!**

Industrias, 5-7 - Tel. 370 74 95 - EL PRAT



**Siempre mucho más a su alcance  
 en alimentación**

**CAL MIÀ**

Fruta • Verdura • Congelados  
 Droguería • Bebidas • Conservas...



Pompeu i Fabra, 13-15  
 (junto Instituto)  
 EL PRAT



El Pratenc AA estrena nou president

## Jaume Vilà es fa càrrec d'un club que vol créixer

El Pratenc Associació d'Atletisme compta, des del 21 de setembre, amb nou president: es tracta de Jaume Vilà, fins ara atleta, delegat i secretari del club, i que esdevé el quart en els quinze anys d'història de l'entitat, després dels mandats d'Esteban Sabaté, Juan Cañadas i Federico Roldán.

Vilà va explicar a Delta que estava molt il·lusionat amb la seva nova tasca: "vaig entrar a la junta gràcies a l'anterior president, i tinc molta il·lusió en aconseguir els objectius que ens hem marcat. Estimo l'atletisme i aquest és el meu club. Tinc moltes ganes de tirar-ho endavant".

### Objectius de futur

El nou president va voler deixar clar que "la nova etapa no suposa un trencament amb allò fet abans, ja que la junta és la mateixa". Però el cert és que s'ha marcat uns clars i il·lusionants projectes de futur. Es pretén fomentar la promoció infantil de l'atletisme, que havia portat el Pratenc a ser el segon club de Catalunya i que, després d'uns anys difícils, sembla haver-se recuperat gràcies a la promoció escolar iniciada l'any passat, que ha suposat "una experiència positiva, ja que hem doblat el número d'atletes, i veiem necessari continuar-la en els propers anys".

En aquesta mateixa línia, el president va apostar per "tornar a tenir, en un plaç de dos o tres anys, un equip fort a nivell femení -a la baixa en les darreres temporades després d'haver assolit un elevat nivell-, i fer que torni a participar en la Lliga Catalana", una proposta que no deixi de banda les seccions masculines, esperant posicionar-les en un segon lloc a nivell comarcal.

**"Encara no hi ha contactes amb el CEMA"**

"De moment no hi ha res previst. Va haver-hi contactes seriosos ara fa un any, però no s'ha tornat a parlar oficialment. Podria tractar-se d'una bona unificació per fer fort l'atletisme pratenc". Així es va pronunciar Jaume Vilà sobre la hipotètica fusió que des de fa un temps es rumoreja entre el Pratenc Associació d'At-



Un dels objectius de Jaume Vilà, nou president del Pratenc Associació d'Atletisme, es que els atletes del club no tinguin que anarse'n a altres més importants

letisme i el CEMA -Club Escola de Marxa Atlètica-, i que continua sense resolució.

Els aspectes econòmics, cavall de batalla de moltes entitats, suposen també un problema per al Pratenc AA, amb dificultats d'adquirir, per exemple, material esportiu adient per a la pràctica esportiva. Els ajuts institucionals -especialment de l'Ajuntament d'El Prat-, els diners cobrats pels traspessos d'atletes importants: Rubén Álvarez, Estela Roldán i Elisabeth Prieto, i la sort que ha deparat la loteria de Nadal els últims anys han servit per quadrar les comptes dels dos darrers anys. Finalment, el nou màxim mandatari va abogar per "fer un club més gran,

a mig o llarg plaç, potenciant-lo i enfortint l'atletisme local, a base de temps, treball i diners. Caldria posar els mitjans perquè els bons atletes del club no es veiessin obligats a marxar a d'altres clubs més importants, i que tinguessin l'oportunitat de quedar-se. Sens dubte, preferiria no cobrar els traspessos i que poguessin continuar al Pratenc". Finalment, el nou president va mostrar-se il·lusionat en poder organitzar, en un futur, algun campionat de Catalunya o d'Espanya en qualsevol de les seves categories.

JAUME MONÉS FEU

### Cinc tècnics i més de cent atletes

Jaume Vilà va explicar-nos l'organigrama i estructuració de les seccions del club, que compta actualment amb més d'un centenar d'atletes, en les seves diverses categories: "Tenim una Escola d'Atletisme per iniciants supervisada per les monitores Cesar Gómez i Begoña Hernández, en què hi participen uns 40 nens i nenes. Les seccions del club en sí, al marge de l'escola, són les de promoció -infantils, cadets i juvenils-, amb 25 atletes, i la de competició, -junior, promeses i senior-, portada per l'entrenador nacional Robert Corrales, i els monitors Eric Pardo i Antonio Bautista. Finalment, tenim un grup de veterans, que participa en curses de fons". Aquesta estructura, seguida en els darrers anys, ja va donar els seus fruits la temporada passada en els diferents campionats de Catalunya, amb 35 finalistes i un total de 16 medalles per als atletes del Pratenc AA.

# L'esport base a El Prat

ASSOCIACIÓ ESPORTIVA PRAT PATINATJE



ESCOLA FUTBOL PRAT BLAUGRANA. Juvenil A



BÀSQUET PRAT FEMENÍ. Jüniör

## Natació. 2ona jornada de Lliga de clubs absoluta El CN Prat, segon de grup

El CN Prat va aconseguir el segon lloc per punts, amb un total de 8.869, per davant del CN Cardedeu. El primer classificat va ser el CN Esplugues. Els nedadors més destacats van ser Julio Cardo, que va ser primer als 400 metres estils i als 1500 lliures. Víctor Dobaño, per la seva part, va fer un segon i un tercer a les mateixes proves.

Les noies del CN Prat van copsar el podi a la prova del 800 metres lliures, amb Carmen Torres, primera, Laura Serres, segona, i Ana Campos, tercera. Laura Serres i Ana Campos van ser també primera i tercera, respectivament, a la prova dels 400 metres estils.

ALMUDENA BAYÓN

### breus

#### La Unificació SCM-Prat impulsa una escola de fútbol

La directiva del club unificat ha organitzat una escola de fútbol en el barri amb el fin de potenciar la base y el futuro de la entidad. El periodo de inscripció se abrió el 20 de octubre, y se invita a participar a todos los chicos de entre 7 y 12 años a probar en el Municipal de Sant Cosme su inclusión en la escuela.

#### Elecciones en el Club Natació Prat

El Club Natació Prat convoca elecciones para el próximo 10 de enero. El censo electoral estará expuesto en el tablón de anuncios desde el 28 de octubre hasta el 20 de diciembre, así como los estatutos del club, que estarán a disposición de todos los socios en la oficina del club. El plazo de reclamaciones finalizará el 15 de diciembre.

#### Èxit pratenc en el Cros de Sta. Coloma de Farners

El diumenge 10 de novembre es va celebrar a Santa Coloma de Farners el XXIII Cros de la capital de La Selva. David Lepe, del Pratenc AA, va ser el brillant guanyador a la categoria infantil i Josep Giménez, atleta independent, va ser el primer a la categoria veterana. Fátima Aouaj, del Pratenc AA, va ser tercera a la cursa juvenil. Aquests tres podis es van complementar amb la quarta posició d'Abdeslam Chouati (promesa), la sisena plaça dels infantil Paula Yebra i Yago Blanco i la desena posició d'Eva García (junior), tots ells atletes del Pratenc AA i la desena plaça a la categoria sèniör de Sònia Giménez, atleta independent. Els èxits dels nostres atletes també es van produir a la XI Cursa Popular de Sant Feliu de Llobregat, on Yago Blanco i Sergio García, tots dos del Pratenc AA, van ser segon i tercer a la categoria infantil.

#### Plaza ya entrena

El marchador Daniel Plaza entrena durante estos días casi con toda normalidad. Tras unas molestias en uno de sus gemelos, continúa con su proceso de recuperación. Plaza nos comentaba estar muy contento de como iba todo. El pratense ve con optimismo su futuro y ahora se prepara para las dos competiciones importantes del año que viene, la Copa del Mundo de Praga y el Campeonato del Mundo de Atletismo que se celebrará en Atenas.

#### Trofeo Balagué de ciclisme en El Prat

La Agrupació Ciclista El Prat organitzó la ya tradicional carrera Gran Premi Ciutat d'El Prat, celebrada con motivo de la Fiesta Major, categorías junior de primer y segundo año, además del "III Trofeo-Balagué-Quinta Carrera del VII Campeonato Comarcal del Baix Llobregat, Gran Premi Diputació de Barcelona", celebrado el 12 de octubre en el circuito Estruch para cadetes de primer y segundo año. Por lo que respecta a la participación local, cabe decir que no tuvieron una destacada actuación.

#### Rectificación

En el texto del número 204 del mes de octubre de Delta de la Cursa Popular pusimos erróneamente que la ganadora de la carrera de 10 km. en la categoría femenina había sido Carmen Ferrer del C. At. Calella, cuando realmente fue Montserrat Cinca del GEP Parellada, con un tiempo de 00:38:20. Al igual, y en el número 199 pusimos en el texto Plaza se acerca a Atlanta el nombre de David Gañán equivocadamente en vez de Daniel Gañán.

Volei. 2a. Nacional

## El CV Prat, en la lucha por no quedar descolgados

Parece que la fortuna no está acompañando al CV Prat en su primera temporada en 2a. Nacional. A pesar de que el conjunto pratense se está adaptando poco a poco a la nueva categoría, los resultados no acaban de acompañar a los pupilos de Juan Carlos Moreno Roig, que durante el último mes sólo han conseguido ganar uno de los cuatro partidos que han disputado, concretamente ante el Palafrugell (3-0), uno de los conjuntos más flojos del grupo. Por contra, han caído derrotados ante el INEF (3-0), el Mongat (2-3) y el Olot (3-1). A pesar de las derrotas, el equipo plantó cara y tuvo sus opciones en todos y cada uno de los encuentros, a pesar de no poder lograr la victoria ante la experiencia y el buen hacer de equipos que acabarán luchando por el ascenso. A pesar de las derrotas, la situación del combinado pratense no es aún excesivamente preocupante ya que, a pesar de encontrarse en los últimos lugares de la tabla, el equipo ha perdido los partidos con marcadores ajustados, lo que le permite no descolgarse definitivamente en la clasificación.

La irregularidad que el conjunto de El Prat ha mostrado, ha decidido a los dirigentes del club a hacer una incorporación que dé un poco de experiencia al equipo. Se trata de un jugador canario que cuenta con experiencia en la categoría, pero que cuenta con el handicap de que deberá regresar a las *islas afortunadas* por motivos personales tras la finalización de la primera vuelta. De esta manera, se espera que el nuevo fichaje refuerce un poco la plantilla de cara a afrontar los complicados partidos que le quedan al CV Prat, antes de finalizar esta primera vuelta, ya que recibirá en la pista del Xavier Marcilla al San Feliu, al Liceo Francés y al FC Barcelona, que son sendos aspirantes a la lucha por el ascenso.

Aparte de las dificultades a nivel deportivo, el combinado pratense se encontrará con la dificultad añadida de tener que disputar sus partidos en la pista del Xavier Marcilla, lo que no ha sido bien recibido en el seno del club, cuyos dirigentes se han mostrado críticos ante el trato recibido por parte del ayuntamiento. Según el



El CV Prat echa en falta el Estruch

CV Prat, los problemas que conllevan jugar en esta pista, como las goteras, también están repercutiendo en los equipos inferiores de la entidad pratense, aunque el buen trabajo realizado con los jóvenes está dando sus frutos y se están consiguiendo buenos resultados.

JOSÉ LUIS NAVARRO



La Escola Pratenca volvió a organizar otra prueba social

Ciclismo

## Hernández vence en la prueba social de la 'Escola Pratenca de Ciclisme'

El 3 de noviembre tuvo lugar una nueva prueba social organizada por la *Escola Pratenca de Ciclisme*, que contó con la participación de unos 40 corredores, de los que 17 compiten habitualmente defendiendo los colores de la Escola Pratenca de ciclismo y la Agrupación Ciclista Prat. Como prueba social, la carrera estaba abierta a la participación de todos aquellos corredores que así lo desearan, lo que favoreció la asistencia de ciclistas foráneos. Esto supuso que la competición ganara en emoción. La carrera, que se realizó en el circuito urbano situado en el polígono industrial del Estruch, se desarrolló sobre una distancia de 60 kilómetros, que los corredores fueron capaces de realizar en una hora y media aproximadamente. El ganador final fue Juan Hernández, de la Escola Pratenca.

JOSE LUIS NAVARRO



Rubén Álvarez a la derecha del monarca y José Manuel Lebrero, agachado, bronce en lanzamiento de peso

## Rubén Álvarez y Raquel Saavedra recibidos por El Rey

Los medallistas pratenses en las Paralimpiadas de Atlanta, el atleta Rubén Álvarez y la nadadora Raquel Saavedra fueron recibidos por los Reyes en una recepción que los monarcas ofrecieron en el Palacio Real de El Pardo de Madrid el pasado 16 de octubre a todos los medallistas olímpicos y paralímpicos.

Pero no todo son recepciones y saludos. Rubén continúa siendo víctima de su discapacidad a la hora de encontrar sponsors o becas que

le ayuden a continuar dedicándose en pleno al atletismo. El doble medalla en las Paralimpiadas de Barcelona'92 y Atlanta'96 ha perdido incluso la beca que disponía en el CAR de Sant Cugat. Ni federaciones, ni las instituciones deportivas quieren saber nada de estos casos. Mientras Rubén entrena todas las tardes solo en las instalaciones del CEMS de nuestra localidad.

T.ESPIGARES



Acte de presentació dels equips del CB Prat. Al centre de la imatge, l'ex-jugador del Barça Nacho Solozábal i el director de La Seda, Pere Rodríguez, amb Arseni Conde i Antoni Rodés

## El CB Prat cedeix terreny

Tot i que el CB Prat continua amb la seva bona campanya, lluitant en els primers llocs de la classificació, el nivell de joc dels últims partits ha estat irregular, combinant minuts força dolents amb bones actuacions. La derrota davant del S. Eugènia allunya els pratencs del primer lloc del grup, situant-los ja a dues victòries.

El partit disputat a la pista del Salt és un bon exemple de l'irregularitat dels últims partits. La primera part pratenc va ser dolenta, tot i que al descans només perdia per 5 punts. En la segona part, la reacció del CB Prat va arribar de mans de Berni, que va portar el seu equip a l'empat a 10 segons del final. Una cistella de Muñoz en els instant finals del matx va donar la victòria a l'equip de Ramon Grau per 69-71.

La visita del Calella va suposar la primera derrota del CB Prat a casa. Ja des de l'inici el Calella va agafar la davantera, i només uns bons minuts de Rubio van mantenir el CB Prat dins del partit. L'escassa aportació de Carrasco -tres faltes en els primers quatre minuts- va pesar molt en el joc interior pratenc. En la segona part la reacció local va portar el marcador a 55-59 a 10 minuts del final. El Calella va suportar bé aquests minuts i va arribar al final del partit

sense complicacions, guanyant per 71-80.

El partit disputat a la pista del Vall va ser jugar de poder a poder. El bon inici del Vall (26-14, minut 10) va ser superat pel CB Prat, que ja guanyava per 2 punts al descans. La segona part va ser un constant frec a frec que va poder resoldre el Vall quan, a 5 segons del final i perdent d'un punt, va errar un tir lliure. A la pròrroga, novament el Vall va tenir el partit a les seves mans, però, a 10 segons del final i amb empat a 93, va errar dos tirs lliures. Berni va aprofitar l'ocasió per fer la jugada que donava la victòria al CB Prat per 93-95.

El SESEva visitar l'Estruch en la següent jornada. El CB Prat, amb la baixa d'Espiri i la lesió de Carrasco (ambdós amb rotura nasal i uns trenta dies de baixa), va dominar completament el seu rival, que no va estar al nivell esperat. Al descans l'equip de Grau ja guanyava per 45-37. A la segona meitat, el CB Prat va continuar ampliant les diferències, que no van baixar dels vint punts al final del partit (92-72).

El darrer partit dels pratencs tornava a ser a l'Estruch, i en aquesta ocasió eren els líders, el Santa Eugènia, els rivals. L'equip gironí compta amb un potencial enorme, i és el gran favorit

per pujar de categoria. El CB Prat va iniciar el partit amb dos bases, Jiménez i Murillo, i el plantejament de Grau va donar grans resultats al seu equip. El primer avantatge clar del partit va ser pratenc: 23-15 poc després del minut 10. Però el Santa Eugènia va començar a mostrar el seu gran perill, el llaçament de tres punts. Tres triples consecutius van igualar el partit a 30 al minut 15, i ja al descans el CB Prat perdia per 39-42. La segona part va iniciar-se amb una tècnica a Rubio que el va portar a la banqueta amb 4 personals. L'absència de Rubio i de Carrasco van restar potencial al joc interior del CB Prat. Els visitants no deixaven la davantera en el marcador, sense distanciar-se per més de 5 punts. Només a 6 minuts del final un triple de Gutiérrez donava un mínim avantatge al conjunt pratenc: 71-70. El CB Prat, però, no va estar encertat en els darrers minuts del matx, i el Santa Eugènia ho va aprofitar per endur-se una victòria (76-83) molt important de cara a refermar el seu liderat. El CB Prat, tot i perdre, va demostrar el perquè de la seva classificació, i ja és un dels equips a batre del seu grup.

LLUÍS ESCRIG

## OBA. El 28-D, partido de las estrellas

Solamente cinco equipos han ganado todos sus partidos en la OBA al término de las tres primeras jornadas de campeonato. La llegada de nuevos equipos, más los refuerzos de los «clásicos» de la liga, han provocado una mayor igualdad, con lo que se espera una temporada muy disputada. Este año la OBA va a celebrar nuevamente un partido de las estrellas, que enfrentará a los mejores jugadores de los equipos del Prat ante los mejores de los conjuntos no pratenses. Entre encuentro tendrá lugar el 28 de diciembre. Para el 29 del mismo mes se está preparando una nueva edición del concurso de triples, y está previsto también celebrar un concurso de mates.

LLUÍS ESCRIG

## Fin de temporada de la Agrupa

La Agrupació Ciclista El Prat celebrarà el pròxim 6 de desembre el final de temporada con una salida en autocar a Puigcerdà. En la comida que se realizará en la misma capital de la Cerdanya se entregarán los trofeos y premios a los ganadores de las diversas competiciones internas que la Agrupa ha organizado.

Bàsquet. Zona Catalana

## El Bàsquet Prat Femení es manté a les posicions capdavanteres

Tot i la derrota soferta al camp del Xamba, el Bàsquet Prat Femení encara es manté compartint la primera posició del seu grup.

Al poliesportiu Estruch, davant el Sant Gabriel de Viladecans les pratenques van començar el partit agafant avantatge gràcies als triples (13-4 al minut 6, amb 3 cistelles de tres) i a la manca d'encert visitant. Les imprecisions en els passis a l'atac va fer que al final de la primera part el Sant Gabriel només perdés de 10 (35-25). Val a destacar la tasca de Belén Vilardaga, que va recuperar força rebots ofensius. La segona part va seguir més o menys la mateixa tònica que la primera, i el partit es va resoldre gràcies a cops d'inspiració, i no pas a un joc constant. De fet, es va passar d'un 60-44 al minut 15 fins al 69-59 final ja que no es van aprofitar els tirs lliures forçats per les faltes visitants.

El Xamba s'està mostrant com la bèstia negra d'El Prat, ja que de nou es va a tornar a perdre davant aquest equip per un marcador ajustat. El partit va estar molt igualat en tot moment, fins al punt que es van haver de disputar tres prorrogues. Al final, el marcador va ser 60-55 per als locals.

Al partit contra el Pius XII, de nou a casa, es va començar molt ajustat al marcador, ja que les jugadores pratenques no sabien veure els desmarcaments visitants, i no va ser fins que es va canviar a zona

que no es va aconseguir un mínim avantatge al marcador (31-24). A l'inici de la segona part, es va començar amb una forta defensa individual, que va possibilitar que el marcador s'eixamplés (53-34 al minut 15). Malgrat això, un desconcert final i l'encaparrament de tirar un triple darrera l'altre sense cap mena de control, va fer que el resultat final mostrés un petit avantatge de 9 punts (57-48).

Per últim es va aconseguir guanyar per 7 punts al camp del Josep



Tous, amb una diferència no acorde amb el lloc que s'ocupa la classificació, ja que el Josep Tous és a la cua de la classificació.

ALMUDENA BAYÓN

**Bàsquet Prat Femení 96-97:**  
Eva Burgos, Marta Guevara, Mónica Beltrán, Ana Vinuesa, Meritxell Estadella, Belén Vilardaga, Tatiana García i Mónica Luque

## Classificacions

### FÚTBOL

#### 1ª Catalana (J.12-17/11)

1. Igualada, 27; 2. Reus, 26; 3. Barceloneta, 25; 4. Badalona, 25; 5. Guíxols, 20; 6. AE Prat\*, 20; 7. Vic, 19; 8. Cornellà, 18; 9. At. Gramanet M., 16; 10. Manresa, 15\*; 11. Tregurà, 15\*; 12. Horta, 15\*; 13. Tremp, 13; 14. Olot, 13\*; 15. At. Hospitalet, 12; 16. Calafell, 12; 17. Palafrugell, 10\*; 18. Masnou, 8\*; 19. Jov. Bisbalenca, 8; 20. Martinenc, 6\*.

#### 2ª Regional. G.7 (J.10-17/11)

Juventud Prat-S. Just 2-2  
Gavanova-Unificació SCM 3-1  
1. Sant Just, 23; 2. Casablanca, 20; 3. Vallirana, 19; 4. At. Gavanova, 19; 5. Coop. Ases, 18; 6. Incresa, 17; 7. Pallejà, 15\*; 8. Begues, 14; 9. Gavà, 14; 10. Font Santa F., 13; 11. Almeda, 12\*; 12. Espluguenc, 11; 13. S. Santfeliu, 10; 14. C. Rosas, 10;

15. Unificació SCM, 9; 16. Juv. Prat, 9; 17. Cornellà B, 9\*; 18. Conquense, 9\*.

### BÀSQUET

#### 1ª Catalana. G.2 (J.9-17/11)

1. Santa Eugènia, 17.2. Adepaf, 17; 3. CB Prat-La Seda, 14; 4. Sese, 15; 5. Dosa, 15; 6. Masterfrio-Cassanenc, 15; 7. Calella, 14; 8. Grup Barna, 14; 9. Castellar, 14; 10. Canet, 13; 11. Salt, 13; 12. Vall, 12; 13. Lluïsos G., 11; 14. La Salle Bonanova, 11; 15. Ripoll, 10; 16. Meroil B, 10

#### 2ª Catalana G.2 (J.8-17/11)

B. Prat Femení-Imma A 63-33  
1. Xamba-Subirats, 14\*; 2. B. Prat Femení, 14; 3. Sant Just Josep Pons, 14; 4. Esportiu Viladecans, 12\*; 5. Sant Josep, 12; 6. Escolapis Sarria, 12; 7. BBC Badalona, 12\*; 8. Voramar, 11\*; 9. Providencia Vilanova, 11; 10. Sant Gabriel, 11\*; 11. Lima-Horta, 10; 12. Imma A, 10; 13. Jov.

Les Corts, 10\*; 14. CEA Pius XII, 9\*; 15. Josep Tous, 9; 16. Sants, 9\*

#### OBA (J.2)

1. AVV Llevant-Fotos Peques, 4; 2. Police, 4; 3. Interesport, 4; 4. Continental, 4; 5. Bellvitge, 4; 6. Vikings, 3; 7. La Chona-Capsa, 3; 8. Quinto Pino, 3; 9. Can Clos, 3; 10. Idem, 3...

### HOQUEI

#### 2ª Catalana. G.2 (J.6-10/11)

1. Riudebitlles, 12; 2. CH Prat, 11; 3. Noia-Freixenet, 10; 4. St. Llorenç (S. Feliu Llob.), 9; 5. Molins de Rei, 7; 6. Sants-Montjuïc, 6; 7. Vilassar, 6; 8. Ribes (S. Pere Ribes), 6; 9. Martinenc, 6; 10. Laieta, 4; 11. Corbera, 4; 12. Santa Isabel A, 2; 13. Jespac-Sferic, 1; 14. Maristes Sant Joan B, 0.

(Nota: Els equips amb \* tenen un partit menys)

# Micsa

MONTAJES E INSTALACIONES CATALUÑA, S.A.

• INSTALACIONES Y MANTENIMIENTOS  
• GAS • CALEFACCION • AIRE ACONDICIONADO

AHORA EN EL PRAT  
PARA DARLE MAS SERVICIO

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO CON POSIBILIDAD DE PAGO HASTA 5 AÑOS

OFICINA CENTRAL  
Ctra. Marina, 103 - Tel y Fax 478 55 00  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

DELEGACION GARRAF  
Pl. Llarga, 7 - Tel. 814 20 93  
08800 VILANOVA I LA GELTRU  
(Barcelona)

DELEGACION ANOIA  
C/. De la Soledat, 95, baixos  
Tel. 805 44 66  
08700 IGUALADA (Barcelona)

## Patinatge Artístic

# Patinadors de luxe a la nostra localitat

Els vuitens classificats en el passat Campionat d'Europa de Patinatge Artístic, Miquel Quintana i Susana Cosin, realitzen part dels seus entrenaments a les instal·lacions del Pavelló Sagnier, des del passat mes d'agost. Aquesta parella de dansa a més d'aquest últim resultat tenen un ampli palmarés de títols, com una 3a posició a l'Open Europeu i la passada Copa d'Europa, a més de ser quatre vegades Campions d'Espanya en la seva modalitat.

Miquel Quintana i Susana Cosin practiquen el patinatge artístic des de molt petits, però ara fa sis anys van decidir formar una parella de dansa: "Vàrem començar motivats per la innovació que suposa aquesta modalitat a l'estat espanyol", segons ens ha declarat la parella. La especialitat de dansa dins el món del patinatge artístic és molt reduïda i actualment només existeixen 16 parelles, repartides en diferents categories, a tota Espanya. Susana i Miquel actualment participen a la categoria senior.

La parella, encara que realitzin els seus entrenaments a diverses pistes catalanes, pertanyen al club tarragoní CP Roda de Bara. Les aspiracions que tenen per aquesta temporada són arribar a fer un bon paper al Mundial i a l'Europeu.



Miquel Quintana i Susana Cosin, en una de les seves últimes exhibicions

## Natación

### La Lliga de disminuidos, el 15 en El Prat

Después de tres jornadas de la Lliga Catalana de Disminuïts, de la actuación del club pratense del FiS El Prat se puede destacar la incorporación de dos nuevos integrantes dentro de la entidad: los benjamines Alberto Jiménez y Neus Carballar que tanto en la 1ª y 2ª jornada disputadas en Barcelona, en la piscina Ignasi Iglesias y Athletic su actuación fue más que aceptable.

En la tercera disputada en la piscina badalonesa de Sistrells, la campeona paralímpica Raquel Saavedra consiguió una excelente

marca en los 50 m. libres (38:80).

El próximo 15 de diciembre se celebrará en el Complex Esportiu Municipal Sagnier la 5ª jornada de la Lliga Catalana de Natación para Disminuïts. El FiS El Prat organizará de nuevo esta competición en nuestra localidad coincidiendo con la *Fira del Gall* y aprovechará la ocasión para homenajear a las nadadoras que acudieron a las Paralimpiadas de Atlanta, Raquel Saavedra y Irma Cueva.

T.ESPIGARES

## Hoquei. 2a Catalana. Grup II

### La imbatibilitat del CH Prat continua

L'equip sènior del CH Prat ha patit alguns canvis. S'han incorporat dos jugadors nous que ajudaràn a l'equip pratenc a lluitar per l'ascens. El primer és l'antic jugador Carlos Verdugo, que per qüestions personals va deixar l'equip l'any passat i que ara jugarà en posició de davanter; el segon és un fitxatge procedent del CH Sant Feliu, el defensa David Prous.

Pel que fa a la trajectòria dins de la lliga, hem de dir que el CH Prat segueix imbatut fins ara, encara que el 2 de novembre empatés a dos al camp del Sant Llorenç en un partit amb problemes de cronometratge i una mica confús pel que fa a l'arbitratge. L'equip pratenc està situat a la segona posició de la classificació general a tan sols un punt del líder. Pel que fa l'equip júnior hem de destacar la millora de resultats en els últims dos partits on ha aconseguit la seva primera victòria contra el CH Sant Llorenç, i un merescut empat enfront el CE Laietà.

ELISENDA GÁLVEZ



SERVICIO OFICIAL

## AUTOMOVILES GUILLERMO

### VEHICULOS USADOS COMO NUEVOS

Ofertas inmejorables en vehículos nuevos, gama Volkswagen, turismo e industrial



EXPOSICIÓN Y VENTAS. Avda. Montserrat, 212. Tel. 370 44 01  
SERVICIO POST-VENTA. Avda. Montserrat, 218. Tel. 370 44 01

EL PRAT

MODELO	MATRIC.	P.V.P.
<b>GASOLINA</b>		
PEUGEOT 205 5P	B-GG	355.000
FIAT UNO 45	B-JV	395.000
GOLF GTI -RESTAURADO-	1980	495.000
W CUCARACHA	1969	425.000
SUPERCINCO OASIS -23.000 KM-	B-NH	725.000
POLO COUPE GT	B-LY	690.000
RENAULT 21 1.7 AIRE	B-LK	875.000
PANDA MARBELLA	B-GB	140.000
<b>DIESEL</b>		
PEUGEOT 205 XND -90.000 KM-	B-MB	825.000
FIESTA 1.8 DIRECC. ASIST. -49.000 KM-	B-OY	1.045.000
GOLF 1.6 RESTAURADO Y MOTOR NUEVO	1982	825.000
NISAN PATROL 6 CILINDROS A/A	B-JM	1.550.000

# NAVIDAD REGALADA



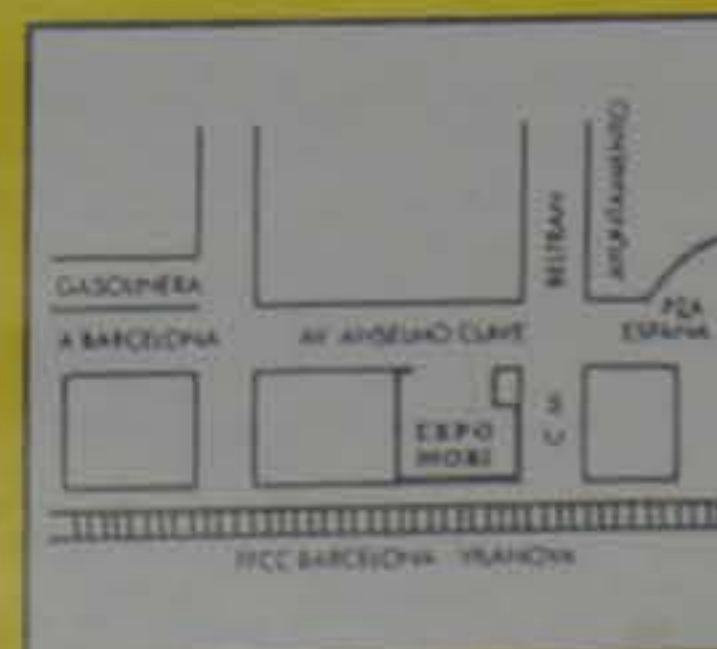
Llévatelos



MUEBLES **EXPO MOBI**

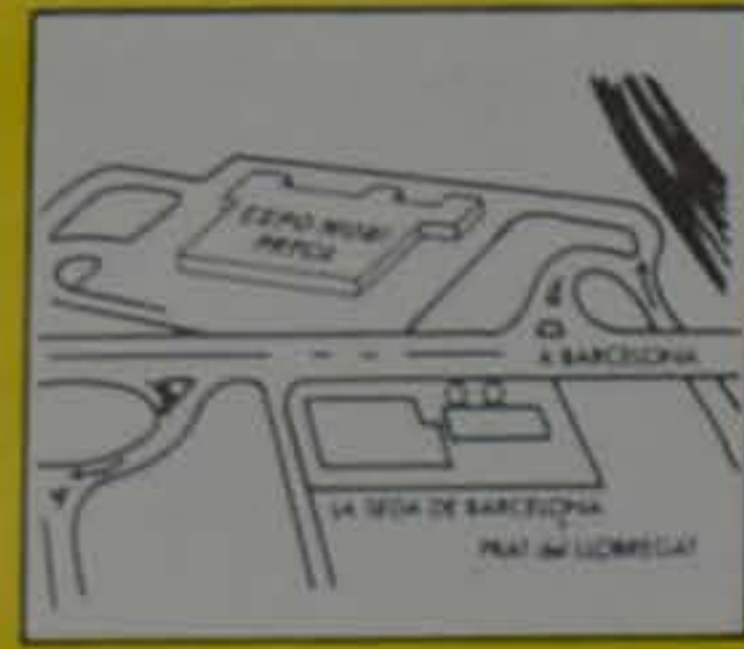


**CORNELLÀ**  
Anselm Clavé,  
26.  
T. 377 45 53



**PRAT DE LLOBREGAT**  
Anselm Clavé, 5  
T. 379 37 98

Horario:  
De lunes a sábado  
de 9 a 13 h.  
y de 17 a 20,30 h.



**BARCELONA**  
**PRYCA-PRAT**  
Autovia de  
Castelldefel  
Km. 5  
T. 370 72 02

Horario:  
De lunes a sábado  
de 10 a 22 h.

**50 AÑOS**  
**DE EXPERIENCIA**  
**NOS**  
**AVALAN**

MAS DE 20.000  
PUERTAS  
A SU DISPOSICION

PUERTAS BLINDADAS  
Y ACORAZADAS

INSTALAMOS  
SUS PUERTAS  
EN 24 HORAS  
SIN OBRA  
DE ALBAÑILERIA



**MADERAS SEVERINO PASCUAL, S.A.**

**AL SERVICIO DE Y PARA LA CONSTRUCCIÓN**

**ALMACEN:**

c/ Ripollés, 24 (Pol. Ind. Fondo d'En Peixo)  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

Teléfonos: 478 04 25  
478 24 25  
Fax 478 03 87